



RENAULT
VELSATIS



elf



RENAULT har valt ELF

Motorer
alla typer

ELF EXCELLIUM LDX 5W-40

Optimala prestanda, maximalt skydd under strängast möjliga förhållanden

Alla körtyper

ACEA A3 / B3 / B4

ELF EVOLUTION SXR 5W-40

Optimala prestanda

Alla körtyper

ACEA A3 / B3 / B4

Bensinmotorer
alla typer

ELF EVOLUTION SXR 5W-30

Bränslebesparing, motorskydd och miljöomsorg

Alla körtyper

ACEA A5 / B5

Alla typer av motorer
utom diesel 3.0 dCi
och 2.2 dCi med
partikelfilter

ELF COMPETITION ST 10W-40

ELF TURBO DIESEL 10W-40

Övriga smörjmedel godkända av RENAULT, för normalt bruk

ACEA A3 / B3 / B4

ACEA B3 / B4

Manuell växellåda
Automatväxellåda

TRANSELF TRP 75W-80

Fråga din RENAULT-representant

API GL5

ELF rekommenderar dessa smörjmedel som godkänts av RENAULT.

Använd alltid originalolja.

Ta kontakt med din RENAULT-representant eller se www.lubrificants.elf.com



Instruktionsbok

Denna instruktionsbok innehåller uppgifter som du kommer att ha användning av för att:

- lära känna din RENAULT så att du på bästa sätt kan utnyttja alla dess möjligheter
- försäkra dig om att bilen bibehåller sin höga tillförlitlighet genom att du följer de föreskrivna service- och skötselanvisningarna
- själv och utan större tidsförlust kunna avhjälpa sådana driftstörningar som inte behöver åtgärdas på verkstad

Som du säkert känner till är Volvo generalagent för RENAULT i Sverige och Norge. Det ger dig säker tillgång till både service, originaldelar och -tillbehör. Det finns många trevliga, praktiska och nyttiga tillbehör, som du kan extrastrusta din RENAULT med. Kom in och ta en titt hos din RENAULT-representant, som står till ditt förfogande för att hjälpa dig och besvara eventuella frågor.

För att göra dig uppmärksam på vissa viktiga punkter i denna instruktionsbok har vi infört nedanstående symbol:



Risk eller fara, viktig information om säkerhet.

Beskrivningen av de versioner som omnämns i denna instruktionsbok har upprättats med utgångspunkt från de tekniska specifikationer gällde vid bokens tillkomst. **Instruktionsboken kan förutom standardutrustning även innehålla annan utrustning** (extra alt. tillvalsutrustning) **eller uppgifter som inte gäller just din bil beroende på version, tillval eller land, där bilen säljs.**

Likaså kan vissa utrustningsdetaljer som eventuellt kommer till under innevarande modellår finnas beskrivna i denna instruktionsbok.

Lycka till med din nya RENAULT!

Kopiering eller översättning, även delvis, är förbjuden utan föregående skriftligt godkännande från RENAULT, 92100 Billancourt 2005.

Snabbfakta

	• Däcktryck	0.04 ➡ 0.07
	• RENAULT-kort: Användning	1.02 ➡ 1.09
	• Barnsäkerhet	1.35 ➡ 1.46
	• Kontroll- och varningslampor (instrumentpanel)	1.50 ➡ 1.65
	• Körning	2.02 ➡ 2.42
	• Start/stopp av motor	2.03 ➡ 2.06
	Automatisk parkeringsbroms	2.11 ➡ 2.13
	System för övervakning av däcktryck	2.18 ➡ 2.21
	Elektroniskt stabiliseringssystem (ESP)	2.22 - 2.23
	Antispinnsystem	2.24 - 2.25
	Panikbromsassistans	2.28
	Farthållare/Fartbegränsare	2.29 ➡ 2.35
	Parkeringsassistans	2.36 ➡ 2.39
	• Luftkonditionering	3.02 ➡ 3.13
	• Motorhuv/skötsel	4.02 ➡ 4.12
	• Praktiska råd (lamp- och säkringsbyte, bogsering, driftstörningar)	5.02 ➡ 5.35

I N N E H Å L L

Kapitel

Presentation och förarplats

1

Start och körning

2

Inredning och klimatanläggning

3

Service och skötsel

4

Driftstörningar och åtgärder

5

Tekniska specifikationer

6

Alfabetiskt register

7

DÄCKTRYCK FÖR OLIKA HJUL kPa/bar (i kallt tillstånd)

Versioner med 17-tumshjul	2.0 T	3.5 V6	2.0 dCi 2.2 dCi	3.0 dCi
Gäller ej motorväg • Fram • Bak	2,1 2,0	2,2 2,0	2,2 2,0	2,3 2,0
Gäller motorväg (1) • Fram • Bak	2,2 2,0	2,5 2,0	2,3 2,0	2,4 2,0
Reservhjul	3,7			
Fälgtyp	7 J 17 - 5,5 J 17 (reservhjul)			
Däckdimension	225/55 R 17 W - 185/60 R 17 C (reservhjul)			

Däcksäkerhet och snökedjor

Se ”Däckutrustning” i kapitel 5 om däck och de åtgärder som ska vidtas, beroende på version, vid montering av snökedjor.

- (1) **Särskilda anvisningar beträffande körning med fullastad bil (Totalvikt) och släp.**
Maxhastigheten får inte överstiga 100 km/h och däcktrycket ska ökas med **0,2 bar**.
För viktuppgifter, se ”Vikter” i kapitel 6.

DÄCKTRYCK FÖR OLIKA HJUL kPa/bar (i kallt tillstånd) (forts.)

Versioner med 18-tumshjul	2.0 T	3.5 V6	2.0 dCi 2.2 dCi	3.0 dCi
Gäller ej motorväg • Fram • Bak	2,1 2,0	2,3 2,0	2,3 2,0	2,4 2,0
Gäller motorväg (1) • Fram • Bak	2,2 2,0	2,6 2,0	2,4 2,0	2,5 2,0
Reservhjul	3,7			
Fälgtyp	7,5 J 18 - 5,5 J 17 (reservhjul)			
Däckdimension	245/45 R 18 W - 185/60 R 17 C (reservhjul)			

Däcksäkerhet och snökedjor

Se ”Däckutrustning” i kapitel 5 om däck och de åtgärder som ska vidtas, beroende på version, vid montering av snökedjor.

- (1) **Särskilda anvisningar beträffande körning med fullastad bil (Totalvikt) och släp.**
Maxhastigheten får inte överstiga 100 km/h och däcktrycket ska ökas med **0,2 bar**.
För viktuppgifter, se ”Vikter” i kapitel 6.

DÄCKTRYCK FÖR OLIKA HJUL i PSI (i kallt tillstånd)

Versioner med 17-tumshjul	2.0 T	3.5 V6	2.0 dCi 2.2 dCi	3.0 dCi
Gäller ej motorväg • Fram • Bak	30 29	32 29	32 29	33 29
Gäller motorväg (1) • Fram • Bak	32 29	36 29	33 29	35 29
Reservhjul	47			
Fälgtyp	7 J 17 - 5,5 J 17 (reservhjul)			
Däckdimension	225/55 R 17 W - 185/60 R 17 C (reservhjul)			

Däcksäkerhet och snökedjor

Se ”Däckutrustning” i kapitel 5 om däck och de åtgärder som ska vidtas, beroende på version, vid montering av snökedjor.

- (1) **Särskilda anvisningar beträffande körning med fullastad bil (Totalvikt) och släp.**
Maxhastigheten får inte överstiga 100 km/h och däcktrycket ska ökas med **3 PSI**.
För viktuppgifter, se ”Vikter” i kapitel 6.

DÄCKTRYCK FÖR OLIKA HJUL i PSI (i kallt tillstånd) (forts.)

Versioner med 18-tumshjul	2.0 T	3.5 V6	2.0 dCi 2.2 dCi	3.0 dCi
Gäller ej motorväg • Fram • Bak	30 29	33 29	33 29	35 29
Gäller motorväg (1) • Fram • Bak	32 29	38 29	35 29	36 29
Reservhjul	47			
Fälgtyp	7,5 J 18 - 5,5 J 17 (reservhjul)			
Däckdimension	245/45 R 18 W - 185/60 R 17 C (reservhjul)			

Däcksäkerhet och snökedjor

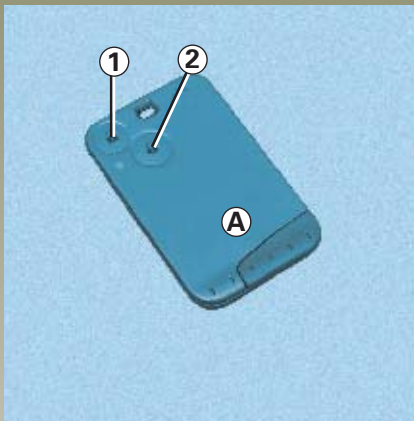
Se ”Däckutrustning” i kapitel 5 om däck och de åtgärder som ska vidtas, beroende på version, vid montering av snökedjor.

- (1) **Särskilda anvisningar beträffande körning med fullastad bil (Totalvikt) och släp.**
Maxhastigheten får inte överstiga 100 km/h och däcktrycket ska ökas med **3 PSI**.
För viktuppgifter, se ”Vikter” i kapitel 6.

Kapitel 1: Presentation och förarplats

RENAULT-kort: Allmänt, användning, blockerat låsläge	1.02 ➔ 1.09
Dörrar	1.10 ➔ 1.15
Startspärrsystem	1.16 - 1.17
Nackskydd - Stolar	1.18 ➔ 1.23
Bilbälten	1.24 ➔ 1.27
Kompletterande krockskyddssystem	1.28 ➔ 1.34
till bilbälten fram	1.28 ➔ 1.31
till bilbälten bak	1.32
Sidoskydd	1.33
Barnsäkerhet	1.35 ➔ 1.46
Urkoppling av airbag på passagerarsidan fram	1.40 - 1.41
Rattinställning	1.47
Förarplats	1.48 - 1.49
Instrumentpanel	1.50 ➔ 1.55
Varningstablå	1.56 ➔ 1.61
Färddator	1.62 ➔ 1.65
Talad information (syntetisk röst)	1.66 - 1.67
Klocka och yttertemperaturmätare	1.68
Backspeglar	1.69 - 1.70
Ljud- och ljussignalering	1.71
Belysning och dimljus	1.72 ➔ 1.75
Strålkastarinställning	1.76
Vindrute-, bakrute- och strålkastarrengörare	1.77 ➔ 1.79
Bränsletank (påfyllning av bränsle)	1.80 ➔ 1.82

RENAULTKORT: Allmänt



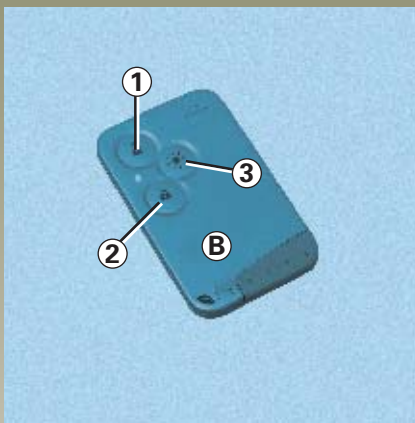
RENAULT-kort med fjärrkontroll A

Det har två knappar **1** och **2**.

Det används för:

- upplåsning eller låsning av dörrarna, bakluckan och tanklocksluckan (se följande sidor)
- beroende på version, automatisk stängning av fönsterrutorna och takluckan (se "Fönsterhissar med automatfunktion" och "Taklucka" i kapitel 3)
- vissa tillbehör (t.ex. radio, elektriskt ställbara framstolar etc.)
- start av motorn (se "Start av motor" i kapitel 2).

RENAULTKORT: Allmänt (forts.)



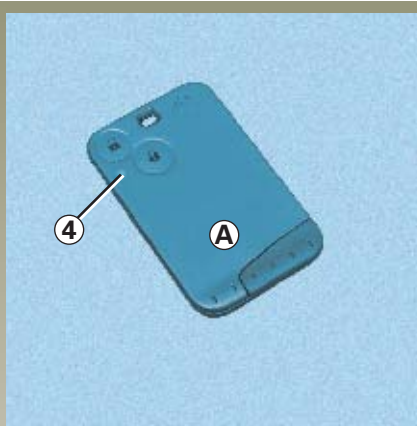
RENAULT-kort, handsfree **B**

Det har tre knappar **1**, **2** och **3**.

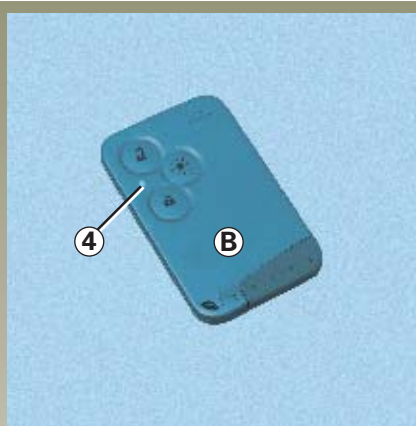
Det används för:

- upplåsning eller låsning, **automatisk**, om du så önskar av dörrarna, bakluckan och tanklocksluckan
- självvald upplåsning eller låsning av dörrarna och tanklocksluckan (se följande sidor)
- beroende på version, automatisk stängning av fönsterrutorna och takluckan (se "Fönsterhissar med automatfunktion" och "Taklucka" i kapitel 3)
- vissa tillbehör (t.ex. radio, elektriskt ställbara framstolar etc.)
- start av motorn (se "Start av motor" i kapitel 2)
- igångsättning av ledljusfunktionen (se "Ljud- och ljussignalering" i kapitel 1).

RENAULTKORT: Allmänt (forts.)



RENAULT-korten **A** och **B** har ett batteri som ska bytas ut när batteriets kontrollampa **4** inte längre tänds (se "RENAULT-kort: Batteribyte", i kapitel 5).



Speciellt: För vissa bilar registrerar RENAULT-kortet de inställningar som gjorts av kortets användare: vissa radioapparater, den elektriskt ställbara stolens reglage (om den har minnesfunktion), backspeglarnas läge, valen av reglage till den automatiska klimatanläggningen. Därför bör man alltid ha samma RENAULT-kort för att kunna hitta sina egna personliga inställningar.

Så här fungerar fjärrkontrollen

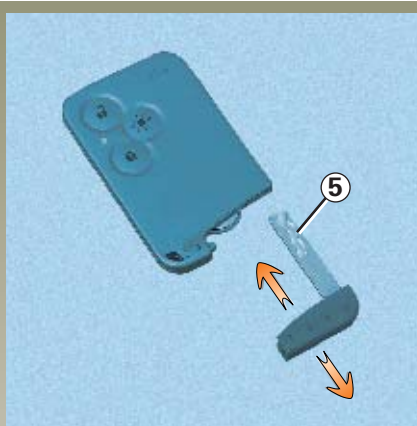
Fjärrkontrollen är beroende av omgivningen. Se till att RENAULT-kortet inte påverkas så att ofrivillig låsning eller upplåsning av dörrarna framkallas.



Förarens ansvar

Lämna aldrig bilen med RENAULT-kortet kvar i kupén, om något barn eller djur sitter i bilen. Motorn kan sättas igång och den elektriska utrustningen aktiveras, t.ex. elfönsterhissarna. Risk för allvarliga skador.

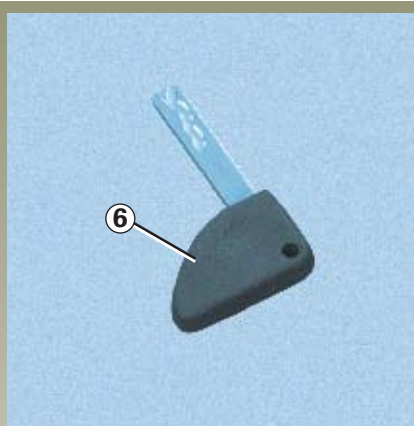
RENAULTKORT: Allmänt (forts.)



Integrerad 5 eller lös 6 hjälpnöckel (beroende på version)

Den kan bara användas till att låsa eller låsa upp vänster framdörr om RENAULT-kortet inte fungerar:

- när bilen befinner sig i ett område med stark magnetisk strålning
- när apparater som arbetar på samma frekvens som kortet används
- när nyckelkortets batteri håller på att ta slut eller batteriet är urladdat.



I "Låsning/upplåsning av dörrarna" beskrivs hur du använder hjälpnöckeln.

När du har öppnat bilen med hjälpnöckeln, för in RENAULT-kortet i kortläsaren för att kunna starta bilen.

Byte eller behov av extra RENAULT-kort

Om du skulle bli av med ditt RENAULT-kort eller om du vill ha ytterligare ett kort, kan du endast beställa detta hos din RENAULT-representant.

Vid byte av ett RENAULT-kort ska både bilen och alla dess RENAULT-kort lämnas in hos din RENAULT-representant så att korten samstäms med varandra.

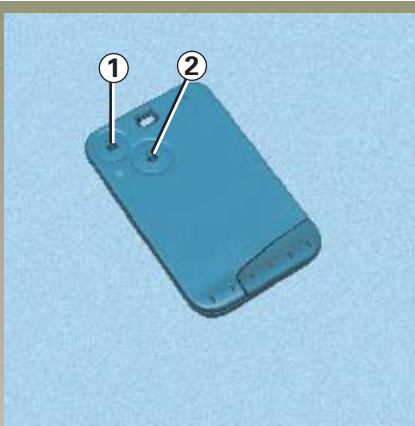
Du kan använda upp till fyra RENAULT-kort per bil.

Fel på RENAULT-kortet

Se till att batteriet alltid fungerar. Det varar cirka två år.

Se "RENAULT-kort, Batteribyte" i kapitel 5.

RENAULTKORT MED FJÄRRKONTROLL: Användning



Upplåsning av dörrarna

Tryck på upplåsningssknappen **1**.

Upplåsningen visas genom att varningsblinkrarna blinkar **en** gång.

Speciellt (för vissa länder):

- om du trycker en gång på knappen **1** låses endast förardörren upp
- om du trycker två gånger efter varandra på knappen **1** låses alla dörrar upp.

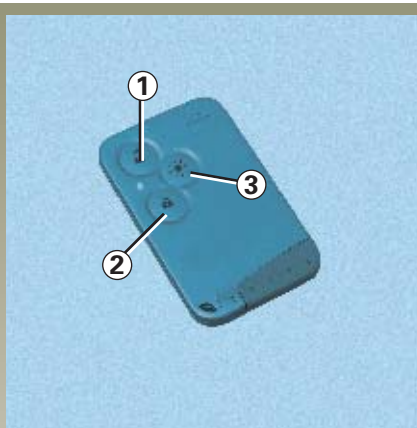
Låsning av dörrarna

Tryck på låsknappen **2**.

Låsningen visas genom att varningsblinkrarna blinkar **två** gånger:

- om en framdörr är öppen eller inte riktigt stängd går det inte att låsa dörrarna och varningsblinkrarna blinkar inte
- om någon av de andra dörrarna är öppen eller inte riktigt stängd, blinkar inte varningsblinkrarna.

RENAULT HANDSFREE-KORT: Användning



Handsfree-läge

Upplåsning av dörrarna

Ha RENAULT-kortet på dig och närma dig bilen.

Så fort du tar i något av handtagen (dörr eller baklucka) låses dörrarna upp automatiskt.

Upplåsningen visas genom att varningsblinkrarna blinkar **en** gång.

Om du låste bilen med hjälp av lås-knappen **2** på RENAULT-kortet, är handsfreeläget inte längre aktivt. Det går bara att låsa upp genom att trycka på upplåsningsknappen **1** på RENAULT-kortet.

Låsning av dörrarna

Med RENAULT-kortet på dig och dörrarna stängda, gå bort från bilen: dörrarna låses automatiskt.

ANM.: Vid vilket avstånd bilen låses beror på omgivningen.

Låsningen visas genom att varningsblinkrarna blinkar **två** gånger, sidoblinkljusen lyser **med fast sken** (i cirka 10 sekunder) och **en ljudsignal** hörs.

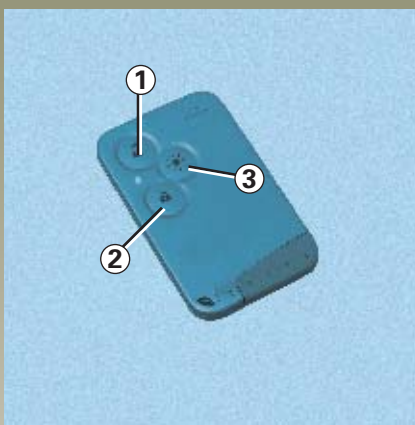
Du kan välja mellan flera olika ljudsignaler eller inte ha någon signal alls. Rådgör med din RENAULT-representant.

ANM.: Om du låste upp bilen genom att trycka på upplåsningsknappen på RENAULT-kortet om och du inte har återgått till handsfreeläget, låses bilen inte upp automatiskt. Då måste du trycka på upplåsningsknappen **2** på RENAULT-kortet.



Lämna aldrig bilen med RENAULT-kortet i.

RENAULT HANDSFREE-KORT: Användning (forts.)



Att gå ur handsfree-läget

Om du vill, kan du gå ur handsfree-funktionen genom att trycka på knappen **1** eller **2**: Du kommer då till den manuella funktionen och RENAULT-kortet fungerar på samma sätt som beskrivits i stycket "RENAULT-kort med fjärrkontroll: användning".

Att gå tillbaka till handsfree-läget

Varje gång tändningen slås på sätts handsfree-funktionen igång igen.

Funktion "avståndsbelysning"

Med fjärrbelysningen kan man se bilen på långt håll, om den är parkerad.

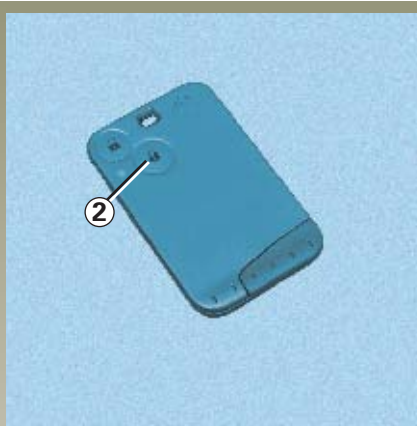
Om du trycker på knappen **3** tänds parkeringsljusen, halvljusen, sidoblinkljusen och innerbelysningen under cirka 30 sekunder.

ANM.: Om du trycker en gång till på knappen **3** under 30 sekunder slöcknar lamporna.

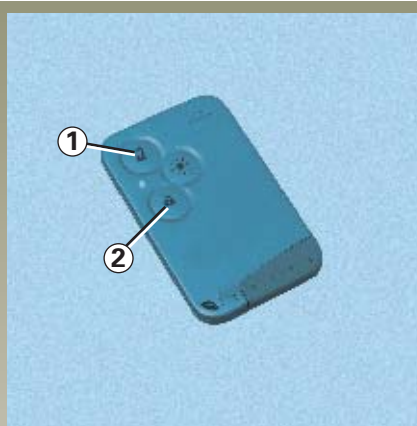


Lämna aldrig bilen med RENAULT-kortet i.

BLOCKERAT LÅSLÄGE



Blockerat låsläge (för vissa länder)
Med denna funktion kan du låsa dörrarna och på så sätt förhindra att dörrarna kan öppnas med de inre handtagen (t.ex. om någon krossar en ruta och försöker öppna bilen inifrån).



Om du vill aktivera det blockerade låsläget kan du:

- antingen trycka snabbt två gånger på knappen **2**
- eller hålla knappen **2** intryckt.

Låsningen visas genom att varningsblinkrarna blinkar fyra gånger.

ANM.: Blockerat låsläge kan inte användas om varningsblinkrarna eller bilens parkeringsljus är tända.

Speciella anvisningar för handsfreefunktionen

När det blockerade låsläget sätts igång upphör handsfreefunktionen.

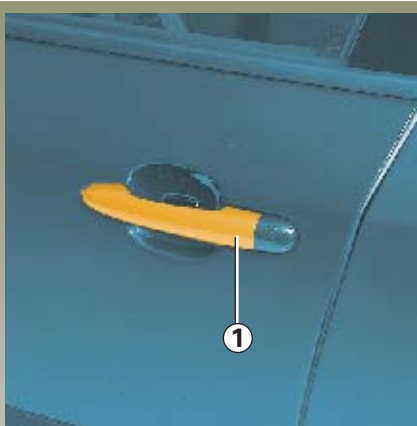
Om du vill låsa upp dörrarna måste du trycka på knappen **1** (se RENAULT-kort, handsfree: användning).

Varje gång tändningen slås på sätts handsfreefunktionen igång igen.



Använd aldrig funktionen blockerat låsläge om någon sitter kvar i bilen!

ÖPPNING OCH STÄNGNING AV DÖRRARNA



Öppning utifrån

När dörrarna en gång har låsts upp med hjälp av RENAULT-kortet, ta tag i handtaget **1** och dra mot dig tills dörren öppnas.



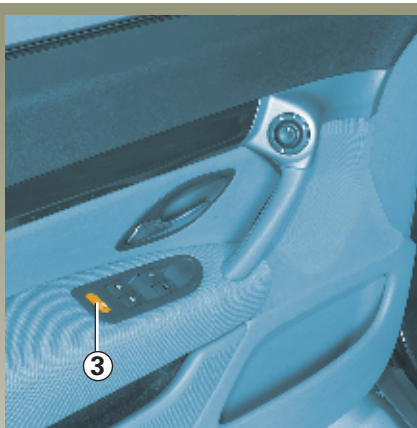
Öppning inifrån

Använd handtaget **2**.

Ljudsignal för glömt ljus

När en dörr öppnas hörs en ljudsignal, som anger att ljusen är tända, trots att tändningen är avslagen (risk att batteriet laddas ur).

ÖPPNING OCH STÄNGNING AV DÖRRARNA (forts.)



Barnsäkerhet

Bilar utrustade med strömställaren 3 med integrerad kontrollampa

Tryck på strömställaren 3 för att blockera de bakre fönsterhissarna och, beroende på modell, upplåsningen av bakdörrarna.

Kontrollampen som är integrerad i strömställaren tänds och bekräftar att dörrarna är låsta.



Vid fel hörs en ljudsignal och kontrollampen tänds inte.

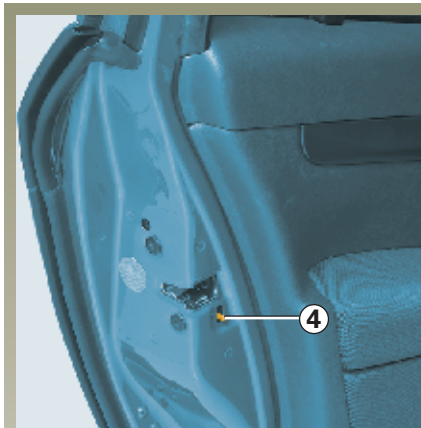


Säkerhet för baksätespassagerarna

Föraren kan med strömställaren 3 på symbolsidan hindra att fönsterhissarna och bakdörrarna öppnas.

Förarens ansvar

Lämna aldrig bilen med RENAULT-kortet kvar i kupén, om barn eller djur väntar i bilen. Risk finns att elfönsterhissarna sätts igång och att en kroppsdel (hand, arm, hals etc.) kommer i kläm när rutan stängs, vilket kan orsaka allvarliga skador. Om detta sker, öppna då rutan med berörd strömställare.



Övrigt

För att inte dörrarna ska kunna öppnas inifrån, ställ om spaken 4 för varje dörr och kontrollera inifrån att dörrarna är ordentligt spärrade.

LÅSNING/UPPLÅSNING AV DÖRRARNA

Låsning/upplåsning av dörrarna utifrån

Du låser och låser upp med RENAULT-kortet. Se "RENAULT-kort" i kapitel 1.

I vissa fall fungerar inte RENAULT-kortet:

- när bilen befinner sig i ett område med stark magnetisk strålning
- när apparater med samma frekvens som kortet används (mobiltelefoner osv.)
- när nyckelkortets batteri håller på att ta slut eller batteriet är urladdat.

Då kan du:

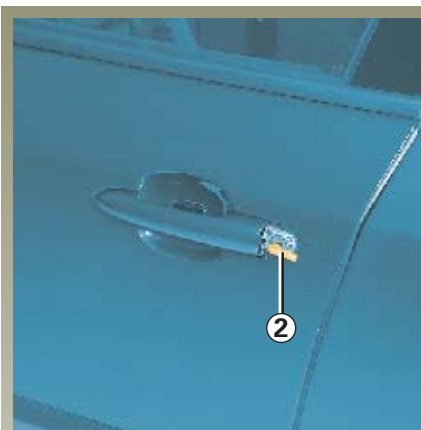
- använda hjälpnnyckeln (integrerad i kortet eller lös, kan variera från bil till bil) för vänster framdörr
- låsa alla dörrar manuellt
- använda låsreglaget inne i bilen (se "Reglage för låsning/upplåsning inifrån" i kapitel 1).



Användning av den integrerade hjälpnnyckeln 2

För in hjälpnnyckelns ändhylsa **2** vid urtaget **1**.

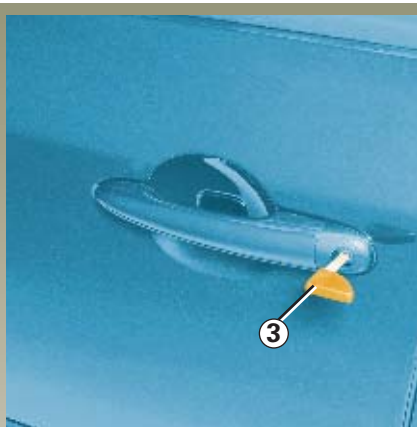
Gör en rörelse uppåt för att ta bort kåpan **A**.



För in hjälpnnyckeln **2** i låset och lås eller lås upp dörren.

Undvik att placera RENAULT-KORTET i närheten av alaktro-niska apparater (t.ex. bärbara datorer), då kan batteriet laddas ur.

LÅSNING/UPPLÅSNING AV DÖRRARNA (forts.)



Användning av den lösa hjälpnnyckeln 3 (beroende på bil)

Sätt i nyckeln 3 i vänster framdörrs lås och lås eller lås upp dörren.



Manuell låsning av dörrarna

Öppna dörren och vrid på skruven 4 (med hjälp av t.ex. en spårskruvmejsel) och stäng dörren.

Dörren är nu låst utifrån.

Den kan alltså bara öppnas inifrån bilen.

LÅSNING/UPPLÅSNING AV DÖRRARNA (forts.)



Reglage för låsning/upplåsning inifrån

Strömställarna **5** och **6** styr dörrarna, bakluckan och tanklocksluckan.

Om en dörr eller bakluckan är öppen eller inte riktigt stängd, sker en snabb låsning/upplåsning av dörrarna och bakluckan.

Låsning av dörrarna utan RENAULT-kortet

Stäng av motorn, öppna någon av framdörrarna och håll strömställaren **5** intryckt i mer än fem sekunder.

När dörren stängs är alla dörrar låsta.

Det går bara att låsa upp utifrån med RENAULT-kortet.



Lämna aldrig bilen med RENAULT-kortet kvar i kupén.



Om du bestämmer dig för att köra med dörrarna låsta, tänk då på att detta kan göra det svårare för räddningspersonal att ta sig in i bilen vid en eventuell olycka.



Kontrollampa för låst/olåst dörr

När tändningen är påslagen, indikerar kontrollamporna i strömställarna **5** och **6** om dörrarna är upplåsta eller låsta:

- om lampan är tänd, är dörrarna låsta
- om lampan är släckt, är dörrarna inte låsta.

När du låser dörrarna utifrån lyser kontrollampan **5** ca en minut.

AUTOMATISK LÅSNING AV DÖRRARNA UNDER KÖRNING

Du måste själv bestämma om funktionen ska användas.

Igångsättning

Slå på tändningen och tryck på centrallåsknappen **1** (på hänglås-symbolen) under cirka 5 sekunder, tills du hör en ljudsignal.

Avstängning

Slå på tändningen och tryck på centrallåsknappen **1** på upplåsningssidan (motsatt sida mot hänglås-symbolen) under cirka 5 sekunder tills du hör en ljudsignal.



Om du bestämmer dig för att köra med dörrarna låsta, tänk då på att detta kan göra det svårare för räddningspersonal att ta sig in i bilen vid en eventuell olycka.



Funktionsprincip

När du startar bilen, låser systemet automatiskt dörrarna, när bilen uppnår en hastighet av cirka 10 km/h.

Upplåsning sker automatiskt:

- när du stannar bilen och öppnar en av framdörrarna.

ANM.: Om någon dörr skulle låsas upp låses den igen automatiskt när bilen har uppnått en hastighet av cirka 10 km/h.

- när du trycker på upplåsningssknappen **1** eller **2**.



Funktionsfel

Om du konstaterar något fel (ingen automatisk låsning, kontrollamporna integrerade i knapparna **1** och **2** tänds inte när dörrarna låses). Kontrollera i första hand att dörrarna kan stängas ordentligt. Om de är stängda, vänd dig till din RENAULT-representant.

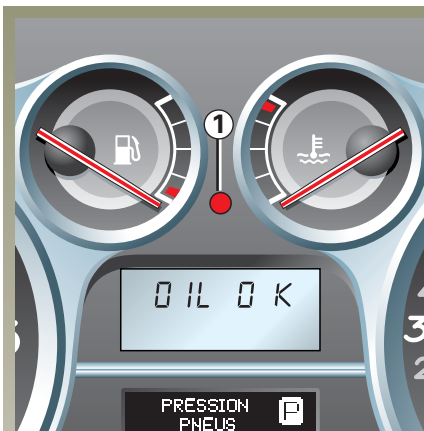
STARTSPÄRRSYSTEM

Systemet gör att bilen bara kan startas med det RENAULT-kort som aktiverar systemet.

Bilen skyddas automatiskt några sekunder efter att motorn har stängts av.



Alla arbeten eller ändringar på startspärrsystemet (elektroniska styrenheter, ledningar) kan innebära risker. Alla arbeten på startspärrsystemet måste utföras av en auktoriserad RENAULT-representant.



Funktionsprincip

När du har slagit på tändningen (och fört in RENAULT-kortet helt i kortläsaren) tänds kontrollampen **1** med fast sken i några sekunder och släcks sedan.

Bilen har identifierat koden och motorn kan startas.

Om bilen inte känner igen koden, blinkar kontrollampen **1** och läsaren oavbrutet (snabb blinkning) och det går inte att starta motorn.

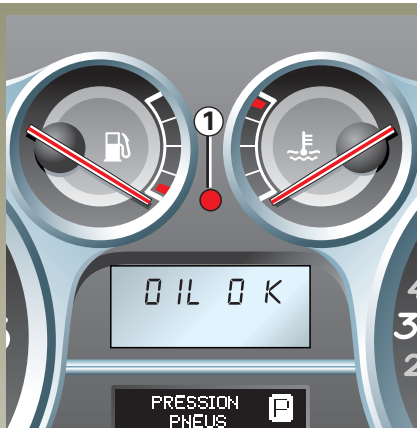
Kontroll- och varningslampor Skyddsvakt

Några sekunder efter att du har stängt av motorn, blinkar kontrollampen **1** oavbrutet.

Funktionsvakt

När du slår på tändningen kan du starta motorn. Kontrollampen **1** lyser med fast sken i cirka tre sekunder och slocknar sedan.

STARTSPÄRRSYSTEM (forts.)



Driftstörningsvakt

Slå på tändningen. Om kontrolllampan **1** fortsätter att blinka eller förblir tänd med fast sken tyder detta på något funktionsfel i systemet.

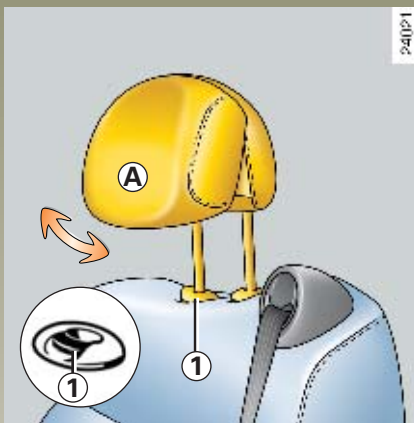
Vid störningar och/eller om RENAULT-kortet med handsfree-funktion inte känns igen, för in det i kortläsaren **2**.



Vid fel på RENAULT-kortet (kontrolllampan **1** och kortläsaren blinkar snabbt), använd om möjligt det andra RENAULT-kortet (som levererades med bilen).

Hur som helst bör du **omedelbart** ta kontakt med din RENAULT-representant, som har både kompetens och erforderlig utrustning för att åtgärda fel i startspärrsystemet.

NACKSKYDD FRAM



Höjdställning

Sätt dig i stolen och dra nackskyddet mot dig och höj eller sänk det i dess hylsor.

Borttagning av nackskyddet

För nackskyddet uppåt till hälften, lyft reglaget **1** och dra ut nackskyddet ur hylsorna.

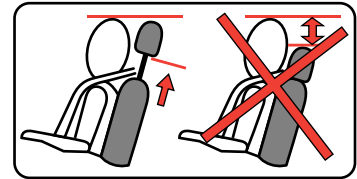
Reglering av lutning

Nackskyddets lutning kan regleras. Detta gör du genom att föra nackskyddets främre del **A** framåt eller bakåt till önskat läge.

Ditsättning

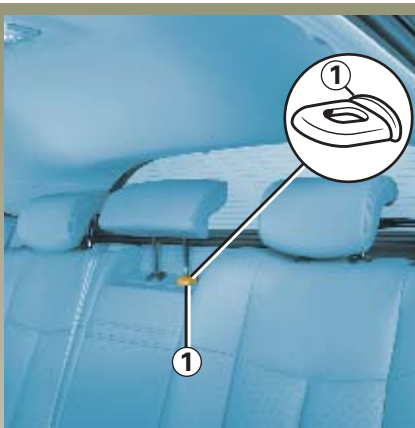
Trä in nackskyddets stänger i hylsorna med spärrhakarna riktade framåt.

För nackskyddet nedåt till önskat läge.



Nackskydd är en viktig del av säkerhetsutrustningen som ska finnas på plats och vara rätt inställt. För maximal säkerhet ska avståndet mellan nackskyddet och den åkandes nacke vara minimalt. Nackskyddets högsta punkt ska befinna sig så nära huvudets högsta punkt som möjligt.

NACKSKYDD BAK



Höjdinställning

Dra nackskyddet mot dig samtidigt som du sakta låter det glida nedåt.

Det är normalt att nackskyddet inte går ända ner till ändläget. Om du vill sänka det helt, tryck samtidigt på reglaget **1** och nackskyddet.

Borttagning

Tryck på reglaget **1**.

Ditsättning

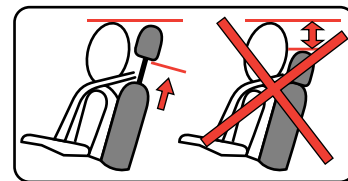
För in stängerna i hylsorna, med spärrhakarna riktade framåt, och tryck ner nackskyddet till önskat läge.



Helt nedfällt nackskydd bak

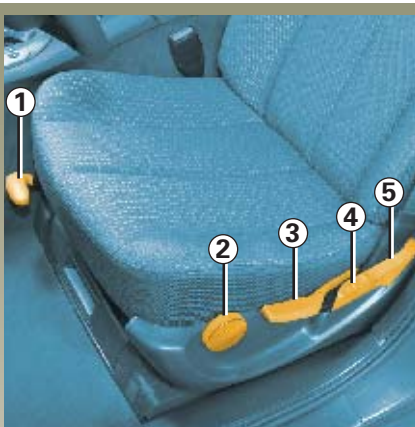
Tryck på spärren **1** och för ner nackskyddet helt.

Nackskyddet i helt nedfällt läge är ett förvaringsläge: Detta läge får inte användas om någon passagerare sitter på platsen.



Nackskydd är en viktig del av säkerhetsutrustningen som ska finnas på plats och vara rätt inställt. För maximal säkerhet ska avståndet mellan nackskyddet och den åkandes nacke vara minimalt. Nackskyddets hösta punkt bör befinna sig så nära huvudets högsta punkt som möjligt.

FRAMSTOLAR, MANUELLT STÄLLBARA



Inställning av stolen framåt eller bakåt

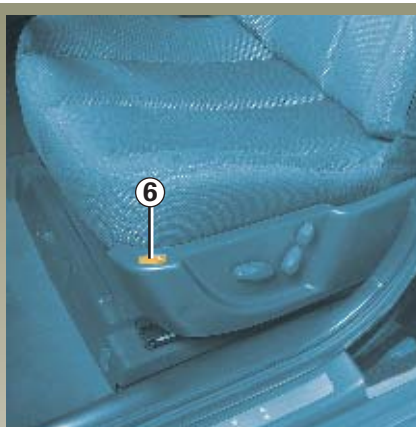
Lyft bygel 1 för att lossa stolen. Släpp bygel 1 när önskat läge erhållits och kontrollera stolens spärrning.

Lutning av ryggstödet

Lyft spaken 5 och luta ryggstödet till önskat läge.

Lutning av förarstolens sittdyna:

Vrid ratten 2.



Inställning av höjden på förarstolens sittdyna:

Dra upp eller tryck ner spaken 3 så många gånger som behövs:

- uppåt för att höja sittdynan
- nedåt för att sänka sittdynan.

Inställning av ryggstödet höjd:

För strömställaren 4 i önskad riktning.

Eluppvärmd stol

Slå på tändningen och tryck på strömställaren 6. En kontrollampa tänds på instrumentpanelen.

Systemet som är termostatstyrt avgör om uppvärmning är nödvändig.



Av säkerhetsskäl ska inställningarna göras när bilen står stilla.



Se till att ryggstöden är ordentligt spärrade.

Inga föremål får finnas på golvet (framför förarplatsen). Vid en häftig inbromsning kan dessa glida in under pedalerna och hindra deras funktion.

FRAMSTOLAR, ELEKTRISKT STÄLLBARA

Strömställarna **1**, **3** och **4** används för stolens inställning: Strömställaren **1** används för inställning av sittyndynan och strömställarna **3** och **4** används för inställning av ryggstödet.

Vissa bilar har en knapp **2** som sparar den valda inställningen i minnet. Med RENAULT-kortet kan du ställa in en körställning i minnet.

Systemet fungerar:

- med RENAULT-kortet i "tillbehörsäge" (första hacket)
- för bilar med knappen **2**, fungerar det också vid öppning av förardörren, med avslagen tändning, under cirka 40 minuter.



Inställning av sittyndynan: strömställare **1**

Framåt

För strömställaren framåt.

Bakåt

För strömställaren bakåt.

Uppåt

Lyft strömställarens bakre del.

Nedåt

För ner strömställarens bakre del.

Lutning

För strömställarens främre del uppåt eller nedåt.



För att inte hindra säkerhetsbältenas funktion bör du inte luta ryggstöden för långt bakåt.

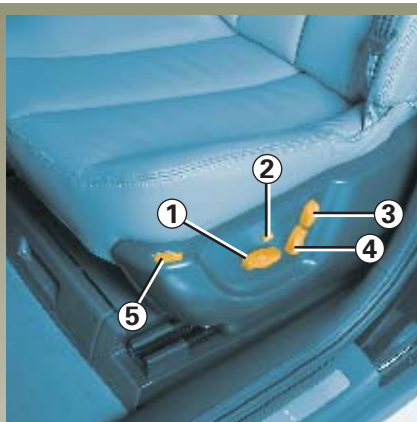
Se till att ryggstöden är ordentligt spärrade.

Inga föremål får finnas på golvet (framför förarplatsen). Vid en häftig inbromsning kan dessa glida in under pedalerna och hindra deras funktion.



Av säkerhetsskäl ska inställningarna göras när bilen står stilla.

FRAMSTOLAR, ELEKTRISKT STÄLLBARA (forts.)



Inställning av ryggstödet

Lutning av ryggstödet

Tryck på strömställaren **3** framåt eller bakåt.

Lutning av hela ryggstödet:

Tryck på strömställaren **4** framåt eller bakåt.

Eluppvärmda framstolar

Slå på tändningen och tryck på strömställaren **5**. En lampa tänds på instrumentpanelen.

Systemet som är termostatstyrt avgör om uppvärmning är nödvändig.



Av säkerhetsskäl ska du göra inställningarna innan du börjar köra.



För att inte hindra säkerhetsbältenas funktion bör du inte luta ryggstöden för långt bakåt.

Se till att ryggstöden är ordentligt spärrade.

Inga föremål får finnas på golvet (framför förarplatsen). Vid en häftig inbromsning kan dessa glida in under pedalerna och hindra deras funktion.

MINNESINSTÄLLNING AV FÖRARSTOLENS LÄGEN

Med RENAULT-kortet kan du ställa in en körställning i minnet.

En körställning innefattar förarstolens och ytterbackspeglarnas inställningar.

Då ett körläge har ställts in i minnet, framkallar upplåsningen av dörrarna med RENAULT-kortet och öppningen av dörren automatiskt de inställningar av stolen och ytterbackspeglarna, som är anslutna till det RENAULT-kort som använts.

Systemet fungerar:

- med RENAULT-kortet i "tillbehörsläge" (första hacket)
- vid öppning av förardörren, med avslagen tändning, under cirka 40 minuter.



Minnesinställning av förarstolen

För in RENAULT-kortet helt i kortläsaren och ställ in stolen med hjälp av strömställarna **1**, **3** och **4** (se "Framstolar, elektriskt ställbara" i kapitel 1).

Tryck på knappen **2** tills du hör en ljudsignal: Körläget är inställt i minnet.

Upprepa denna inställningsprocedur med alla RENAULT-kort.

Framkallande av ett inställt läge

När bilen står stilla, tryck snabbt på knappen **2**.

ANM.: Framkallandet av det inställda läget avbryts, om du trycker på någon av stolens inställningsknappar under framkallandet.

Under körning går det att ställa in körställningen, men det går inte att framkalla ett inställt läge.

BILBÄLTEN

För allas säkerhet vid all slags körning ska du be dina medåkande att de också tar på bilbältena. Tänk på att i vissa länder kan olika lagkrav beträffande årsäkerheten gälla.

Innan du startar bör du:

- **kontrollera och justera din körställning**
- **ta på bilbältet och spänna det för att få bästa möjliga skydd.**



Feljusterade bilbälten kan förorsaka skador vid en eventuell olycka.

Även gravida kvinnor bör använda bilbälte. Se bara till att det inte blir ett onödigt tryck på buken nedre del.

Inställning av körläget

• Sätt dig ordentligt i stolen.

Det är viktigt för att ryggen ska hamna i rätt läge.

• Ställ in stolens läge i längdled i förhållande till pedalstället.

Stolen ska vara så långt bakåtskjuten det går när kopplingspedalen är helt nedtryckt. Ryggstödet ska ställas in så att armarna är lätt böjda.

• Justera nackskyddet.

För maximal säkerhet ska nackskyddets högsta punkt vara på samma nivå som huvudets högsta punkt.

• Justera sittdynans höjd.

Med den här inställningen kan du optimera sikten vid körning.

• Justera ryggstödet höjd.

• Justera rattens läge.



Inställning av bilbältet

Luta dig mot ryggstödet.

Höftbandet **1** ska sitta lågt, över höften och låren, inte över buken.

Bältet ska sitta så nära kroppen som möjligt. Undvik för tjocka kläder eller föremål mellan kroppen och bilbältet.



Påtagning

Rulla ut bandet **långsamt och utan ryck** och kontrollera att spännets tunga **2** spärras i låset **4** (kontrollera låsningen genom att dra i spännets **2**). Om bandet fastnar innan det spärras fast, dra det bakåt och rulla ut det på nytt, långsamt och utan ryck.

Påtagning (forts.)

- Om bältet är helt spärrat:
 - Dra långsamt, men bestämt, ut bandet cirka 3 cm.
 - Låt sedan bältet rulla upp sig själv.
 - Rulla ut det på nytt.
 - Om problemet kvarstår, kontakta din RENAULT-representant.
- Om bältet fastnar vid påtagningen och/eller efter det att spännets tunga **2** har spänts fast i låset **4** fungerar det fortfarande men med försämrad effekt. Stanna genast och ta kontakt med din RENAULT-representant.

- Om du har bältet på när du stannar bilen (med RENAULT-kortet borttaget), spärras det efter cirka fyrtio minuter.

Öppna det, t.ex. med låsknappen, öppna en dörr eller för in RENAULT-kortet i läsaren.

Avtagning

Tryck in knappen **3** på låset **4**. Upprullningsmekanismen rullar upp bältet.

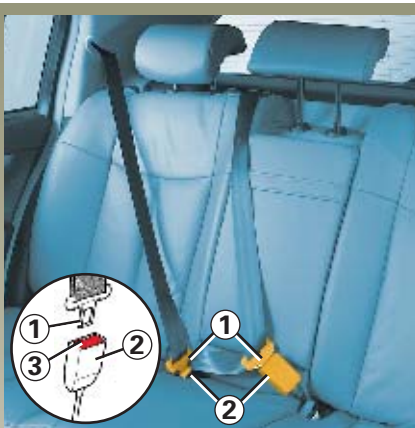
Följ rörelsen med handen för att underlätta upprullningen.



Varningslampa för glömt bälte på förarsidan och, beroende på bil, på passagerarsidan fram

Lampan tänds med fast sken och när bilen har uppnått en hastighet av 20 km/h börjar den blinka och en signal hörs i cirka 120 sekunder. Sedan tänds lampan med fast sken igen.

BILBÄLTEN BAK



Bilbälten på sidorna bak

Påtagning

Rulla ut bandet **långsamt och utan ryck** och kontrollera att spännets tunga **1** spärras i låset **2** (kontrollera låsningen genom att dra i spännets **1**). Om bandet blockeras innan det spärras fast, dra det bakåt och rulla ut det på nytt, långsamt och utan ryck.

Påtagning (forts.)

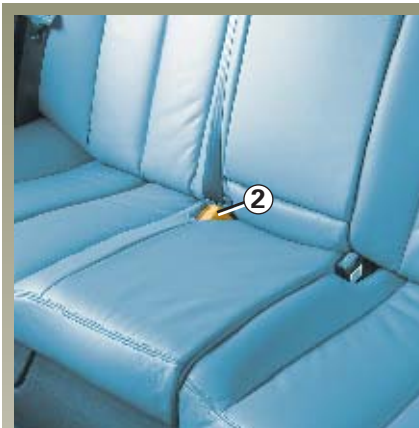
Om bältet är helt blockerat:

- Dra långsamt men bestämt ut bandet cirka 3 cm.
- Låt sedan bältet rulla upp sig självt.
- Rulla ut det på nytt.
- Om problemet kvarstår, kontakta din RENAULT-representant.

Avtagning

Tryck in knappen **3** på låset **2**. Upprullningsmekanismen rullar upp bältet.

Följ rörelsen med handen för att underlätta upprullningen.



Förvaring av det bakre mittbältets tunga

Plats för denna finns bakom låset **2**.

BILBÄLTEN

Nedanstående information gäller bilbälten både fram och bak.



- Du får inte ändra de originalmonterade sätena, bältena eller deras infästningar.

Vid särskilda fall (t.ex. installation av barnstol), rådgör med din RENAULT-representant.

- Använd aldrig någonting som hindrar bältets ordinarie spänning (klämma, clips etc.). Ett bälte som inte är ordentligt spänt kan förorsaka skador vid en olycka.
- Axelbandet får aldrig löpa under armen eller bakom ryggen.
- Ett höftbälte är endast avsett för en person. Barn får inte sitta fastspända i knät på någon vuxen med dennes bilbälte.
- För att behålla sin motståndskraft får bältet inte vara vridet.
- Efter ett olyckstillbud, kontrollera och byt eventuellt bältena. Samma sak gäller om bältet är slitet eller skadat.
- När du sätter tillbaka baksätet, se noga till att bältena kommer på rätt plats så att deras funktion inte hindras.
- Under körning kan du om det behövs justera bältets spänning och inställning.

KOMPLETTERANDE KROCKSKYDDSSYSTEM TILL BILBÄLTEN FRAM

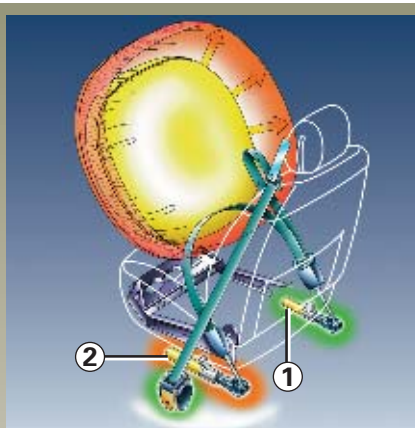
Systemen består av:

- bältessträckare till spänne
- nedre bältessträckare på förarplatsen
- belastningsbegränsare
- förar- och passagerarairbagar fram.

Dessa system är avsedda att arbeta såväl separat som i samverkan vid en frontalkollision och träda i funktion efter förprogrammerade gränsvärden för krockens häftighet.

Beroende på hur kraftig krocken är, ska systemet träda i funktion och aktivera:

- bilbältets låsning
- bältessträckaren till spännet (som aktiveras och stramar åt bältet)
- den nedre bältessträckaren (för förarstolen), den främre airbagen med "liten volym" och belastningsbegränsaren
- den främre airbagen med "stor volym".



Bältessträckare

Med tändningen påslagen, vid en häftig frontalkrock och beroende på hur kraftig krocken är, aktiverar systemet:

- kolven **1** som stramar åt bältet så att dess slack elimineras
- kolven **2** på förarstolen. Bältessträckarna stramar åt bältet mot kroppen och ökar på så sätt bältets effektivitet.



- Efter en krock eller annat tillbud ska du låta kontrollera krockskyddssystemet.
- Inga ingrepp på systemets ingående komponenter (bältessträckare, airbag, krocksensor, kontaktstycke) får göras. Inte heller får systemet återanvändas på någon annan bil även om denna är identisk.
- För att undvika all ofrivillig aktivering av systemet som kan förorsaka skador, får arbete på detta endast utföras av en auktoriserad RENAULT-representant.
- Tändaren får endast kontrolleras av en auktoriserad RENAULT-representant, som har tillgång till avpassat material.
- När fordonet ska skrotas bör du kontakta din RENAULT-representant så att bältessträckarnas och airbagarnas gasgeneratorer tas bort.

KOMPLETTERANDE KROCKSKYDDSSYSTEM TILL BILBÄLTEN FRAM (forts.)

Belastningsbegränsare

Från och med en viss kraft vid själva krocken aktiveras den här mekanismen för att minska bilbältets tryck på kroppen.

Förar- och passagerarairbag

Den finns på förar- och passagerarsidan fram.

En märkning "Airbag" på ratten och på instrumentbrädan (område för airbag **A**) och en symbol på insidan av vindrutan visar att krockskyddssystemet (airbag, bältessträckare etc.) finns i bilen.

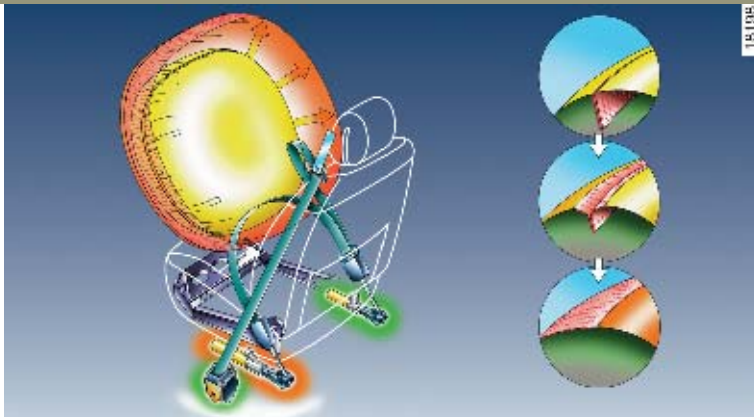
Varje airbagsystem består av:

- en airbag med gasgenerator som sitter på ratten för föraren och i instrumentbrädan för passageraren
- en gemensam styrenhet under den främre passagerarstolen med en krocksensor och en övervakningsenhet som aktiverar gasgenerators eltändare
- en varningslampa  på instrumentpanelen.



Airbagsystemet använder en pyroteknisk princip, vilket märks genom att det vid airbagens aktivering produceras värme och frigörs rök (vilket inte betyder brand), samt att en knall hörs. När airbagen aktiveras, vilket bör ske omedelbart, kan ytliga hudskador eller annat obehag uppkomma.

KOMPLETTERANDE KROCKSKYDDSSYSTEM TILL BILBÄLTEN FRAM (forts.)



Funktion

Systemet fungerar bara när tändningen är påslagen.

Vid en kraftig **frontalkrock**, blåses kudden (kuddarna) snabbt upp och förhindrar att förarens huvud och överkropp slungas mot ratten och passagerarens mot instrumentbrädan. Därefter töms luften ur direkt efter krocken, så att inte de åkande förhindras att lämna bilen.

Särskilda anvisningar för den främre airbagen

Beroende på krockens häftighet har den två uppblåsningsvolymmer:

- airbag med "liten volym", är den första uppblåsningsgraden
- airbag med "stor volym", då airbagens sömmar spricker för att frigöra en större volym (vid en mycket kraftig krock).



Funktionsfel

Varningslampan **1** tänds på instrumentpanelen när tändningen slås på och slocknar efter några sekunder.

Tänds inte lampan när tändningen slås på eller om den tänds under körning, tyder det på fel i systemet (bältessträckare, airbag).

Ta genast kontakt med närmaste RENAULT-representant. Varje dröjsmål kan innebära att skyddssystemet mister sin effektivitet.

KOMPLETTERANDE KROCKSKYDDSSYSTEM TILL BILBÄLTEN FRAM (forts.)

Alla dessa varningar syftar till att klargöra hur viktigt det är att airbagens uppblåsning inte hindras och att allvarliga skador därigenom undviks.



Råd om förarairbagen

- Ändra inte ratten eller kudden.
- Rattkudden får inte täckas över.
- Inga föremål eller tillbehör får fästas, klistras eller monteras på rattens stötskydd (nålar, märken, klocka, hållare för mobiltelefon etc.).
- Ratten får bara tas bort av en auktoriserad RENAULT-representant.
- Sitt inte för nära ratten. Försök att hitta bästa möjliga körställning med armarna något böjda (se ”Inställning av körställning” i kapitel 1). På så vis kan kudden lösas ut och fungera ordentligt.

Råd om passagerarairbagen

- Inga föremål får fästas eller monteras i airbagområdet på instrumentbrädan (nålar, märken, klocka, mobiltelefonhållare).
- Passageraren får inte ha något föremål mellan sig och instrumentbrädan (djur, paraply, käpp, paket).
- Placera inte fötterna på instrumentbrädan eller på sätet, då detta kan innebära risk för allvarliga skador. Sitt så långt ifrån instrumentbrädan det går.
- Koppla in passagerarairbagarna när du inte längre ska använda en barnstol på platsen, för att garantera passagerarens säkerhet vid en krock.

**INGEN BARNSTOL FÅR INSTALLERAS PÅ PASSAGERARPLATSEN
FRAM OM INTE DE KOMPLETTERANDE KROCKSKYDDSSYSTEMEN
PÅ PASSAGERARSIDAN ÄR URKOPPLADE.**

(Se ”Urkoppling
av passagerarairbag fram” i kapitel 1.)

KOMPLETTERANDE KROCKSKYDDSSYSTEM TILL BILBÄLTEN BAK

Systemen består av:

■ **Bältessträckare integrerade i rullbältena (sidobältena).**

■ **Belastningsbegränsare.**

Dessa system är avsedda att arbeta såväl separat som i samverkan vid en frontalkollision och träda i funktion efter förprogrammerade gränsvärden för krockens häftighet.

Beroende på hur kraftig krocken är kan:

- endast bältet tillförsäkra skyddet
- bältessträckaren träda i funktion och spänna åt bältet.

Bältessträckare bak (sidobälten)

När tändningen är påslagen, vid en kraftig **frontalkrock** aktiveras kolven bilbältets låsanordning, varvid bältet stramas åt mot kroppen.

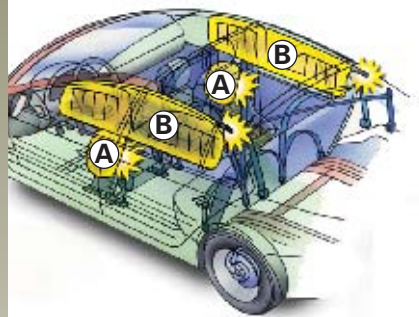
En märkning på vindrutan anger att krockskyddssystemet (airbag, bältessträckare etc.) finns i bilen.



- Efter en krock eller annat tillbud ska du låta kontrollera krockskyddssystemet.
- Inga ingrepp på systemets ingående komponenter (bältessträckare, airbag, krocksensor, kontaktstycke) får göras. Inte heller får systemet återanvändas på någon annan bil även om denna är identisk.
- För att undvika all ofrivillig aktivering som kan förorsaka skador, får arbete på systemet endast utföras av en auktoriserad RENAULT-representant.
- Tändaren får endast kontrolleras av en auktoriserad RENAULT-representant, som har tillgång till avpassat material.
- När fordonet ska skrotas bör du kontakta din RENAULT-representant så att bältessträckarnas och airbagarnas gasgeneratorer tas bort.

Belastningsbegränsare

Från och med en viss kraft vid själva krocken aktiveras den här mekanismen för att minska bilbältets tryck på kroppen.



Sidoairbag A

Systemet består av en uppblåsbar kudde med tillhörande gasgenerator inbyggd i framsätenas sidor på dörrsidan och, beroende på version, baksätenas sidor på dörrsidan. Vid en häftig sidokrock aktiveras kudden och skyddar passagerarna.



I springorna på ryggstöden (på dörrsidan) löses airbagen ut och dessa får absolut inte blockeras.

Sidokrockgardiner B

Systemet består av en uppblåsbar kudde med tillhörande gasgenerator inbyggd i bilens övre sidor längs med fönstren fram och bak, som vid en häftig sidokrock vecklas ut och skyddar passagerarna.

En märkning på vindrutan anger att krockskyddssystemet (airbag, bältessträckare etc.) finns i bilen.



Råd om sidoairbagen

- **Montering av överdragsklädsel:** Om bilen är utrustad med airbag måste framstolarna förses med en speciell överdragsklädsel. Fråga din RENAULT-representant om sådan överdragsklädsel finns i din RENAULT Boutique. Användning av all annan överdragsklädsel (eller överdragsklädsel avsedd för annan bilmodell) kan hindra airbagens funktion och äventyra säkerheten.
- Inga tillbehör, föremål eller djur får finnas mellan ryggstödet, dörren och klädseln. Lägg inte heller några kläder eller tillbehör på ryggstödet. Detta kan hindra airbagens funktion eller orsaka skador när den aktiveras.
- Framstolarna och klädseln får endast tas bort eller ändras av en auktoriserad RENAULT-representant.

KOMPLETTERANDE KROCKSKYDDSSYSTEM

Alla dessa varningar syftar till att klargöra hur viktigt det är att airbagens uppblåsning inte hindras och att allvarliga skador därigenom undviks.



Airbagen och bilbältena kompletterar varandra och måste användas tillsammans för att optimera säkerheten. Det är alltså viktigt att alltid använda säkerhetsbältet, även om bilen är utrustad med airbag. Om säkerhetsbältet inte används, kan de åkande få allvarliga skador vid en olycka. De mindre hudskador som kan uppkomma på huden vid airbagens utlösning kan också förvärras om inte säkerhetsbältet används.

Bältessträckarna eller airbagarna aktiveras inte alltid om bilen voltar eller utsätts för kraftig krock bakifrån. Vid stötar under bilen vid ojämn vägbeläggning, stenar etc. kan dessa system aktiveras.

- Alla ingrepp eller ändringar på systemets ingående komponenter (airbag, bältessträckare, styrenhet etc.) som riskerar att medföra felaktig funktion med allvarliga personskador som följd är **absolut förbjudna** (utom av kvalificerad RENAULT-representant).
- Arbete på airbagsystemet får endast utföras av kvalificerad RENAULT-representant.
- Har din bil varit föremål för stöld eller inbrottsförsök bör du av säkerhetsskäl låta kontrollera hela krockskyddssystemet.
- Återsäljs eller hyrs fordonet ut bör den nye ägaren informeras om bruksanvisning och skötsel.
- Då fordonet ska skrotas, kontakta din RENAULT-representant så att gasgeneratorerna tas bort.

BARNSÄKERHET

Användning av anordningar som ingår i olika krockskyddssystem både för spädbarn och större barn regleras enligt föreskrivna bestämmelser.

I Europa måste barn under 10 år⁽¹⁾ spännas fast med godkända skyddsanordningar som är anpassade till barnets vikt och längd.

Föraren är ansvarig för att dessa skyddsanordningar används.

Skyddssystem konstruerade efter januari 1992 ger en högre säkerhetsgrad än system som typgodkänts före detta datum.

Välj därför ett skyddssystem som följer de europeiska bestämmelserna enligt norm ECE 44.

Dessa system har en orange etikett med bokstaven **E** tillsammans med ett nummer (numret på det land där systemet typgodkänts) och året för typgodkännandet.

Se broschyren "Utrustning för barnsäkerhet" som finns hos din RENAULT-representant när du ska välja en stol som passar ditt barn och som rekommenderas för din bil.

Betänk att en kollision i 50 km/h motsvarar ett fall på 10 m. Med andra ord, om du inte skyddar dina barn med de krockskyddsmedel du förfogar över i en bil, kan detta jämföras med att du låter barnet leka på en balkong utan räcke på fjärde våningen.



Spädbarn och större barn får aldrig någonsin sitta i knäet på någon vuxen i bilen.

Vid en frontalkrock i 50 km/h omvandlas ett barn på 30 kg till en projektil på ett ton: det blir fullständigt omöjligt för dig att hålla fast barnet även om du är fastspänd.

Det är särskilt riskfyllt att låta ett barn sitta fastspänt i knät på någon vuxen med dennes bilbälte. Använd aldrig ett enda bälte för att spanna fast två personer på samma gång.

På vissa platser i bilen får man inte montera barnstolar.

Tillåtna platser och de typer av barnstolar som kan installeras på dessa platser finns i tabellerna på följande sidor.

Innan du installerar en barnstol fram (om sådan installation är godkänd)

Gör följande justeringar på passagerarsätet:

- Skjut tillbaka passagerarstolen så långt det går
- Räta upp ryggstödet så mycket som möjligt
- Höj sittdynan så mycket som möjligt
- För upp nackskyddet helt.
- Ställ bilbältets höjdställning i det lägsta läget.

(1) Respektera de lagar och förordningar som gäller i det land där du befinner dig. Lagstiftningen kan variera mellan olika länder.

BARNSÄKERHET (forts.)

Typ av barnstol	Barnets vikt	Stolens storlek	Passagerarplatser		
			Passagerarplatsen fram (1) (3) (4)	Sidoplatser bak	Mittenplatser bak
Babyskydd, tvärsällt Godkänd för grupp 0	< 10 kg	F - G	X	U - IL (5) (6)	X
Bakåtvänd bilbarnstol Godkänd för grupp 0 eller 0+	< 13 kg	E	U	U - IL (6)	X
Bakåtvänd bilbarnstol Godkänd för gruppen 0+	< 13 kg	D	U	U - IL (6)	X
Bakåtvänd bilbarnstol Godkänd för grupp 1	9 kg till 18 kg	C	U	U - IL (6)	X
Framåtvänd bilbarnstol Godkänd för grupp 1	9 kg till 18 kg	B, B1	X	U - IUF - IL (7) (8)	X
Framåtvänd bilbarnstol Godkänd för grupp 1	9 kg till 18 kg	A	X	U - IUF - IL (7) (8)	X
Förhöjande barnkudde Godkänd för grupp 2	15 kg till 25 kg	–	X	U (7) (8)	X
Förhöjande barnkudde Godkänd för gruppen 3 (9)	22 kg till 36 kg	–	X	U (7) (8)	X



(1) INNAN DU INSTALLERAR EN BARNSTOL PÅ DENNA PLATS, KONTROLLERA ATT AIRBAGEN ÄR URKOPPLAD DÅ DET ANNARS KAN INNEBÄRA LIVSFARA ELLER RISK FÖR ALLVARLIGA SKADOR.
(Se ”Urkoppling av passagerarairbag fram” i kapitel 1).

BARNSÄKERHET (forts.)

X = Plats ej avsedd för installation av barnstol.

U = Plats som är avsedd för fastsättning av en "universell" stol med hjälp av bilbältet, kontrollera att den går att montera.

IUF = Plats som är avsedd för fastsättning av en framåtvänd barnstol med ISOFIX-fästen och som är godkänd i gruppen "Universell". Kontrollera att den går att montera.

IL = Plats som är avsedd för fastsättning av en "semi-universell" eller "särskild" barnstol med hjälp av ISOFIX-fästen i en bil från RENAULT, kontrollera att den går att montera.

Se broschyren "Utrustning för barnsäkerhet" som tillhandahålls av din RENAULT-representant, när du ska välja den stol som passar ditt barn och som rekommenderas för din bil.

(2) Storleken på en barnstol med ISOFIX-fästen visas med logotypen



följt av en bokstav (**A, B, B1, C, D, E, F, G**)

(3) Endast en bakåtvänd barnstol får installeras på denna plats.

(4) Vi rekommenderar att du skjuter tillbaka bilens säte så långt det går och lutar ryggstödet cirka 25°.

(5) Ett babyskydd placeras på tvären i bilen och tar två platser i anspråk – placera barnets huvud inåt mot bilen.

(6) Skjut stolen framåt så långt det går för att installera barnstolen och skjut sedan stolen bakåt så långt det går utan att den tar i. Justera nackskyddets höjd eller ta eventuellt bort det.

(7) Låt bilbarnstolens rygg ligga an mot sätets ryggstöd. Justera nackskyddets höjd eller ta eventuellt bort det.

(8) För barnets säkerhet, skjut inte tillbaka det eller de säten som befinner sig framför bilbarnstolen längre än till mitten av skenorna och luta inte deras ryggstöd mer än 25°.

(9) Från och med 10 års ålder eller en vikt på över 36 kg och en längd på 136 cm eller mer kan barnet spännas fast med bältet direkt på sittdynan, på samma sätt som en vuxen.

BARNSÄKERHET (forts.)

Välj rätt skyddssystem

Dina barns säkerhet beror också på dig.

Bilen har ett Isofix-system som godkänts enligt bestämmelserna ECE 14 och ECE 16.

För att uppnå maximal säkerhet för ditt barn rekommenderar vi att du använder de stolar med Isofix-fästen som förslås på Renaultverkstaden. Se kapitel 1, i avsnittet "Isofix - fastsättningssystem för barnstolar".

Det finns olika skyddssystem anpassade för alla kategorier. Dessa system har RENAULT tagit fram i samarbete med tillverkarna och systemen är testade i RENAULTS bilar.

Rådgör med din RENAULT-representant om vilket system som passar dig bäst och låt honom hjälpa dig att installera det.



Kategori 0 och 0+ (0 till 13 kg)

Upp till två års ålder är barnets hals och nacke mycket ömtåliga. Placera barnet i en stol som omsluter barnet och som har ryggen mot körriktningen. Det ökar barnets säkerhet.



Kategori 1 (9 till 18 kg)

Mellan 2 och 4 år är barnets bäcken inte helt färdigväxt och barnet riskerar att utsättas för allvarliga bukskador vid en frontalkrock. Använd ett säte där barnet spänns fast med en sele.

Placera nackskyddet i det högsta läget så att du kan trycka fast barnstolens ryggstöd ordentligt mot bilens ryggstöd.



Av säkerhetsskäl råder vi dig att endast använda tillbehör som är anpassade till din bil och som godkänts av RENAULT.

BARNSÄKERHET (forts.)



Kategori 2 (15 till 25 kg) och kategori 3 (22 till 36 kg)

För att hålla barnets bäcken på plats när det är upp till 10 år och kortare än 136 cm eller väger mindre än 36 kg, används helst en kudde med bältesstyrningar så att trepunktsbältet ligger platt emot barnets lår.

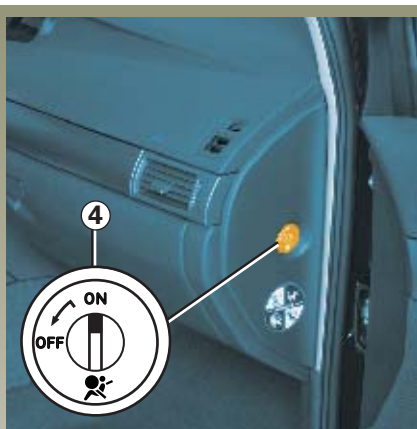
En förhöjande barnkudde med reglerbart ryggstöd i höjddled och en remstyrning rekommenderas. Höftbandet ska sitta lågt över höften och låren, inte över buken. Axelbandet ska vara så nära halsen som möjligt utan att röra den.

Placera nackskyddet i det högsta läget så att du kan trycka fast barnstolens ryggstöd ordentligt mot bilens ryggstöd.

Om en förhöjande barnkudde utan ryggstöd används, måste bilens nackskydd justeras efter barnets längd. Nackskyddets högsta punkt ska vara i samma höjd som högsta punkten på barnets huvud och får aldrig placeras under ögonhöjd.

Rekommendationer för säkerhetsanordningar för barn i bil indelas i följande 5 kategorier:

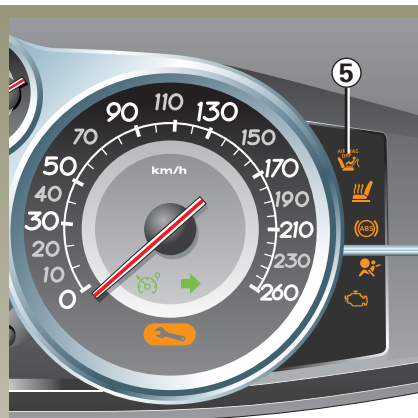
Kategori 0 : från 0 till 10 kg
Kategori 0+: från 0 till 13 kg
Kategori 1 : från 9 till 18 kg
Kategori 2 : från 15 till 25 kg
Kategori 3 : från 22 till 36 kg



Urkoppling av airbag på passagerarplatsen fram (För bilar som har denna utrustning)

För att kunna installera en barnstol på passagerarplatsen fram **måste** du koppla ur airbagen på passagerarplatsen.

Koppla ur airbagen så här: Slå av tändningen, tryck och vrid låset 4 till läge **OFF**. Airbagen är urkopplad.



När tändningen är påslagen **måste** du kontrollera att kontrollampen 5,



lyser på instrumentpanelen eller på displayen på instrumentbrädan, beroende på version.

Meddelandet "Passagerarairbag urkopplad" visas under cirka 10 sekunder.

Kontrollampen 5 lyser hela tiden och bekräftar att du kan installera en barnstol, eftersom passagerarairbagen är urkopplad.

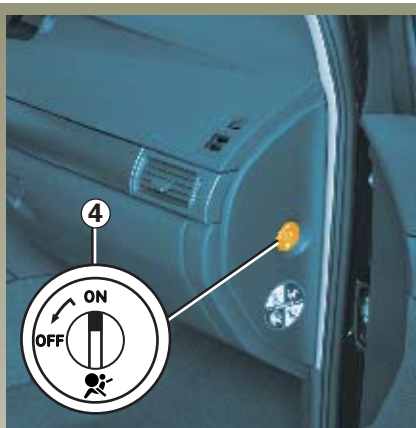
Det är viktigt att man följer den lokala lagstiftning som gäller vid transport av barn i bil.



VARNING!

Någon barnstol får absolut inte installeras i passagerarsätet fram när platsen är utrustad med airbag. Barnstolen får bara installeras om airbagen först har kopplats ur. Risk för allvarliga skador föreligger om airbagen skulle aktiveras.

Etiketten (på instrumentbrädan) och märkningarna (på solskyddet) innehåller dessa instruktioner.



Inkoppling av airbagar på passagerarplatsen fram

Koppla in airbagarna direkt när du har tagit bort barnstolen så att passageraren i framsätet skyddas i händelse av krock.



Koppla tillbaka airbagarna så här:
Slå av tändningen, tryck och vrid låset 4 till läge ON.

Slå på tändningen och kontrollera att kontrollampa 5,  är släckt på instrumentpanelen eller på displayen på instrumentbrädan, beroende på version. Krockskyddssystemet är åter inkopplat.

Funktionsfel

Vid fel på systemet inkoppling/urkoppling av passagerarairbagarna fram, får du absolut inte installera en barnstol på sätet fram.

Ingen passagerare bör överhuvudtaget sitta på platsen.

Ta genast kontakt med närmaste RENAULT-representant.



Aktivering eller avaktivering av passagerarairbagen ska göras när bilen står stilla.

Om lamporna  och  tänds samtidigt föreligger ett fel på systemet.

BARNSÄKERHET (forts.)

Fastsättningssystem för barnstolar - Isofix

Isofix-systemet har godkänts enligt ECE 14 och ECE 16. Här kan du använda alla Isofix- barnstolar som har godkänts enligt ECE 44 som "semi-universell" eller "universell".

Barnstolarna har två lås som hakas fast i de båda ringarna.

Stolar med universella Isofix-fästen har även en rem som fäster barnstolens ryggstöd.

Detta är ett nytt system för fastsättning av barnstolen i bilen. Systemet kan installeras på de två yttre platserna bak i bilen.

Isofix-systemet i din bil består av:

- två förankringsöglor för att fästa barnstolens sätes nedre del
- en ögla för att fästa ryggstödet på framåtvända stolar.

Bilen har även en ytterligare ring som är avsedd för vissa bakåtvända stolar som finns i RENAULT-nätverket.

Denna rem gör att barnet hålls fast bättre vid en krock bakifrån.



- Se till att ingenting är i vägen vid förankringspunkterna, när du ska installera stolen (t.ex. grus, tyg, leksaker).
- Kom ihåg att alltid spädda fast barnet i stolen med låsanordningen, innan du börjar köra.

Installationsprincip

Framåtvänd barnstol

När barnstolen är monterad framåtvänd, får framsätet inte skjutas tillbaka längre än till mitten av dess glidskenor och ryggstödet ska vara i upprätt läge.

Barnstolar

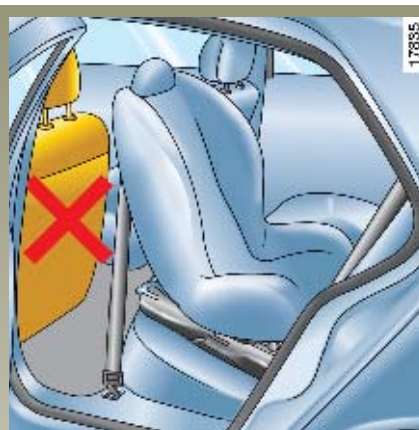
När barnstolen är installerad bakåtvänd måste det främre ryggstödet vara nära eller i kontakt med barnstolen.



Installation av Isofixstol

Framåtvänd

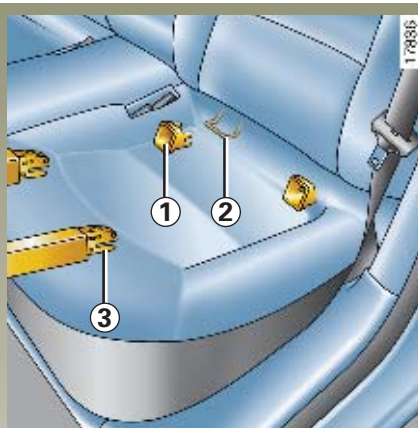
När barnstolen är monterad framåtvänd får det främre sätet inte skjutas tillbaka längre än till mitten av dess glidskenor och ryggstödet måste vara i upprätt läge.



Bakåtvänd

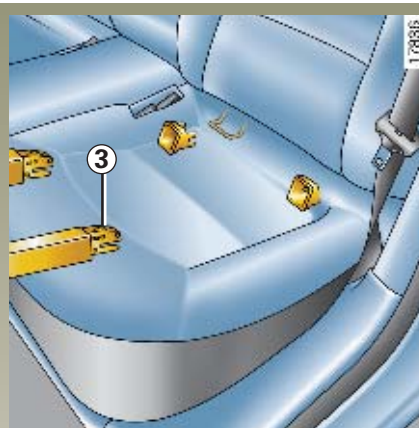
När barnstolen är monterad bakåtvänd får det främre sätet inte skjutas fram längre än till mitten av dess glidskenor.

Ryggstödet ska vara nära eller i kontakt med barnstolen.



Montering av Isofix barnstol

- Innan du monterar stolen, läs den medföljande instruktionsanvisningen nogga.
- Sätt fast styrningarna **1** (som levererats med stolen) i de här för avsedda öppningarna i sittdynan.
- Placera sätets krokar **3** vid de båda öglorna **2** på bilens utmärkta sidoplatser bak.



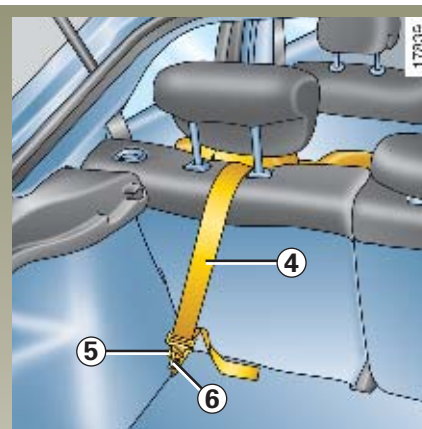
- Sätt fast hakarna **3** i öglorna och kontrollera att stolen spärras (genom att dra åt vänster/höger och framåt/bakåt).

BARNSÄKERHET (forts.)

Extra fästöglor för Isofixstol

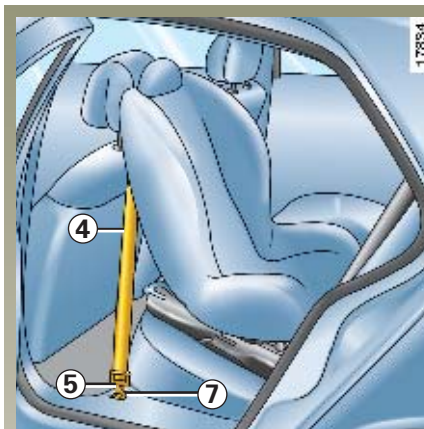
Båda ytterplatserna bak är försedda med två öglor där man fäster barnstolens nedre del.

För att komma åt öglorna första gången du ska installera en stol, vänd dig till din RENAULT-representant.



Fästögla för stolen i framåtvänt läge, använd remmen **4** som medföljer stolen:

- för in remmen **4** genom det bakre nackskyddets två styrningar
- fäst låshaken **5** i öglan **6** som sitter i bagagerummet.



Fästögla för stolen i bakåtvänt läge, använd remmen **4** som medföljer stolen:

- för undan kåpan för att komma åt öglan **7**,
- fäst remmens låshake **5** i öglan **7**.

BARNSÄKERHET (forts.)



BARNSÄKERHET

- Inga ändringar får göras på skyddssystemets originalmonterade detaljer. Detta gäller bilbälten, säten och deras fasta förankringar.
- Följ noggrant tillverkarens anvisningar vid monteringen.
- Undvik för tjocka kläder samt föremål såsom leksaker eller annat mellan barnets kropp och bilbältet.
- Bilens bälte ska vara spänt så att det håller fast barnstolen ordentligt. Kontrollera spänningen regelbundet.
- Axelbandet får aldrig löpa under armen eller bakom ryggen.
- Se till att bältets funktion inte hindras och att det är ordentligt spänt.
- Låt aldrig barnet stå upp i bilen eller stå på knä på sätena under körningen.
- Se till att barnet sitter korrekt fastspänt även om det sover.
- Fäst barnstolen med bältet även om den inte används. Vid en sammanstötning kan den annars kastas mot passagerarna.
- Om ett bilbälte är slitet eller skadat eller om det utsatts för kraftig belastning, såsom t.ex. sker vid en krock, måste hela bältet, komplett med band, rulle, fästen, skruvar, låsanordning m.m. bytas mot ett nytt.
- Lämna aldrig ett barn i bilen utan uppsikt - varken löst i bilen eller fastspänt i sin stol.
- Lås bakdörrarna med centrallåset.
- Se noga till att inte barnet går ut på den trafikerade sidan av vägen.
- Föregå med gott exempel och ta själv på ditt bilbälte!

RATT



Inställning i höjd- och djupled

Fäll ner spaken **1** och ställ ratten i önskat läge, lyft spaken för att spärra ratten.

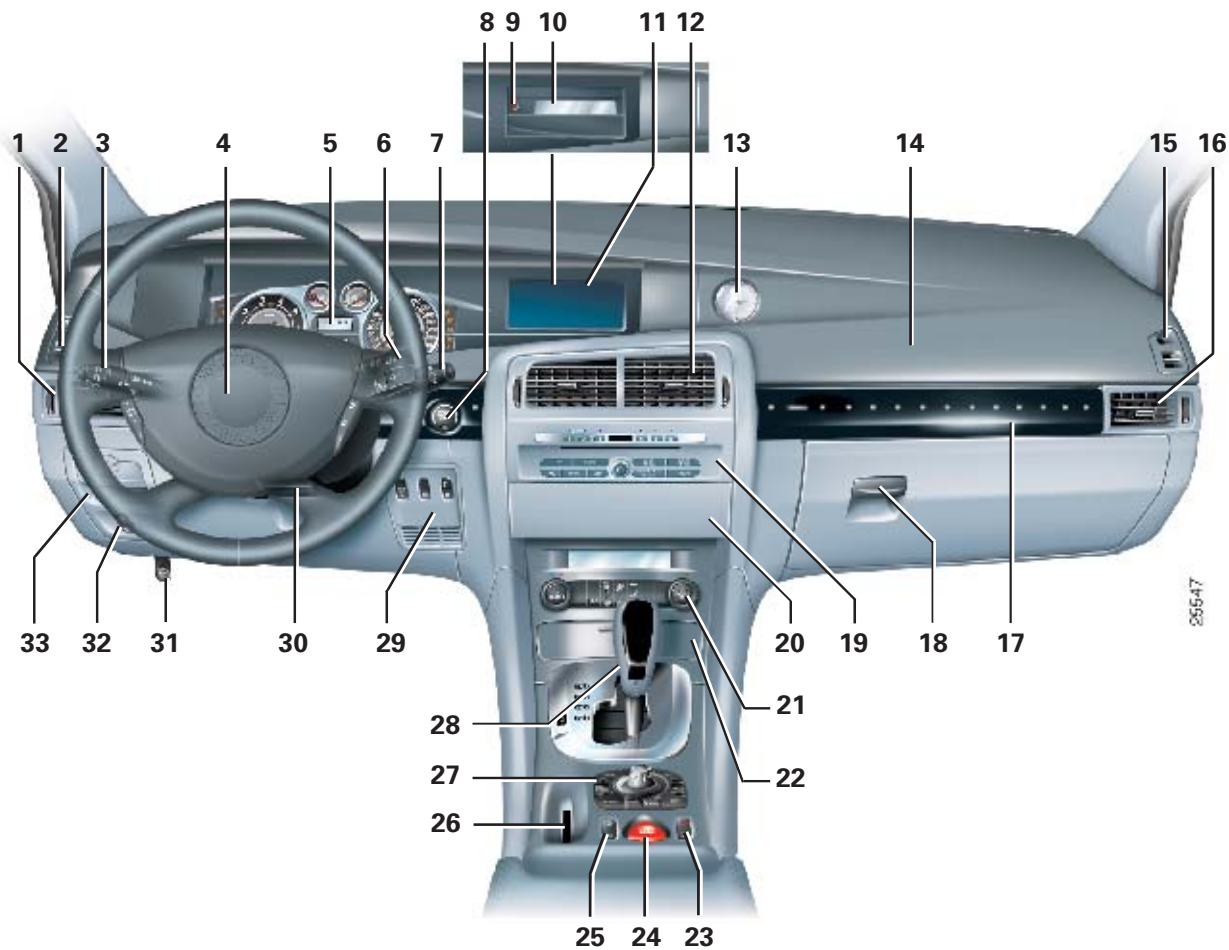


Av säkerhetsskäl bör du justera ratten innan du börjar köra.

Håll inte kvar ratten i ytterlägena längre än nödvändigt, då servosystemets hydraulpump kan ta skada.

Stäng aldrig av motorn i nedförsbacke och slå inte av tändningen under körning.

FÖRARPLATS



FÖRARPLATS (forts.)

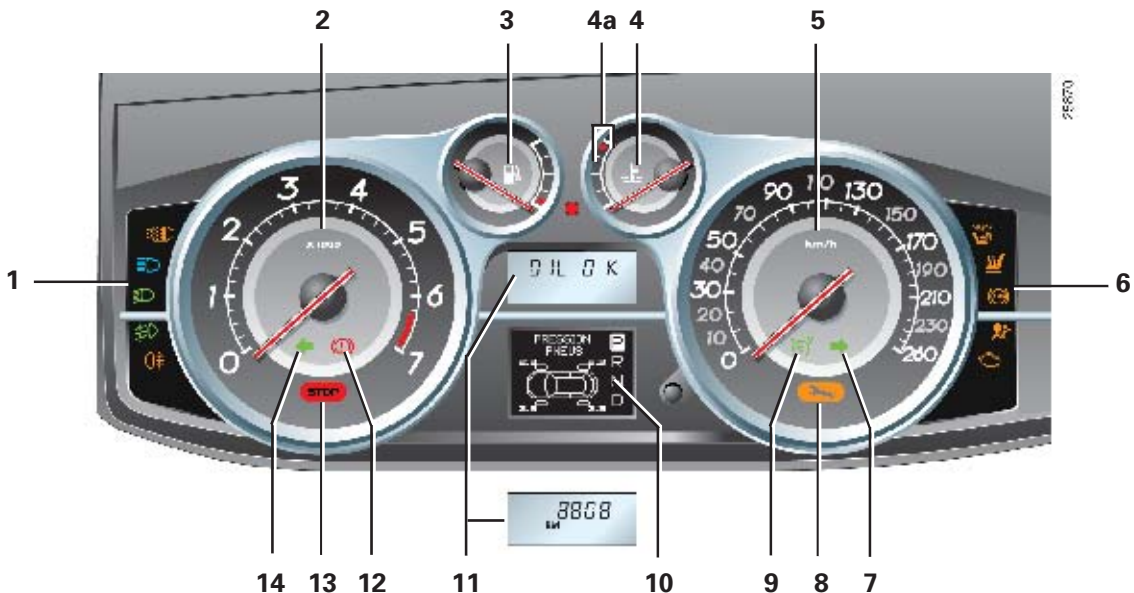
Beroende på modell, tillval och land finns följande utrustning.

- | | | |
|--|--|--|
| <p>1 Sidoventilationsmunstycke</p> <p>2 Defrostermunstycke sidoruta</p> <p>3 Reglage för:
- färdriktningsvisare
- ljusomkopplare
- dimstrålkastare
- dimbakljus
- inbyggt reglage för handsfree-telefon.</p> <p>4 Airbag på förarsidan, signalhorn, växelspak.</p> <p>5 Instrumentpanel</p> <p>6 - Fjärrkontroll för radioanläggning
- Inbyggt reglage för handsfree-telefon</p> <p>7 - Reglage för vindrute- och bakruterengöring.
- Reglage för färd datorinformation.</p> <p>8 Reglage för start eller stopp av motor</p> | <p>9 Varningslampa för:
- ej påsatt bilbälte förarplats
- urkoppling av airbag på passagerarsidan fram.</p> <p>10 Display för, beroende på bil, temperatur, radioinformation, telefon, navigeringssystem</p> <p>11 Display för navigeringssystem.</p> <p>12 Mittre ventilationsmunstycken</p> <p>13 Klocka</p> <p>14 Airbag passagerarsida</p> <p>15 Defrostermunstycke sidoruta</p> <p>16 Sidoventilationsmunstycke</p> <p>17 Fack och mugghållare</p> <p>18 Handskfack</p> <p>19 Plats för radio</p> <p>20 Fack eller plats för navigeringssystem</p> <p>21 Reglage för klimatanläggning</p> <p>22 Askkopp och cigarettändare</p> <p>23 Strömställare för centrallåsning av dörrarna.</p> | <p>24 Varningsblinkerskontakt.</p> <p>25 Strömställare för fartbegränsare-farthållare.</p> <p>26 RENAULT kortläsare</p> <p>27 Reglage för navigeringssystem.</p> <p>28 Växelspak</p> <p>29 Strömställare för:
- parkeringsassistans
- elektroniskt stabiliseringssystem (ESP)
- talad information.</p> <p>30 Reglage för inställning av ratt i höjd- och djupled</p> <p>31 Motorhuvsspärr</p> <p>32 Strömställare för:
- reostat för instrumentbelysning
- elektrisk höjdställning av strålkastarna (beroende på version).</p> <p>33 Automatisk parkeringsbroms.</p> |
|--|--|--|

INSTRUMENTPANEL

Beroende på tillval och land finns följande kontroll- och varningslampor.

Tändningen av vissa varningslampor åtföljs av ett talat meddelande för bilversion utrustad med datoriserat informationssystem (se "Talat information" i kapitel 1).



Lyser denna varningslampa  ska du snarast uppsöka din RENAULT-representant.

Lyser denna varningslampa  ska du stanna så fort trafiksituationen tillåter det.

Om ingen information visas på instrumentpanelen,
ska du stanna så fort trafiksituationen tillåter det.

INSTRUMENTPANEL (forts.)

Beroende på tillval och land finns följande kontroll- och varningslampor.

- 1  **Kontrolllampa för partikelfilter.**

Se "Särskilda anvisningar för dieselversioner partikelfilter" i kapitel 2.



- Kontrolllampa för hel-
ljus**



- Kontrolllampa för halv-
ljus**



- Kontrolllampa för dim-
strålkastare**



- Kontrolllampa för dim-
bakljus**

- 2 **Varvtalsmätare**

- 3 **Bränslenivåmätare**

- 4 **Kylvätsketemperaturmätare
och varningslampa**

Visaren ska vid normal körning vara nedanför zon **4a**. Vid mera "krävande" körning får visaren vara i zonen. Risk föreligger först när denna varningslampa tänds.

- 5 **Hastighetsmätare** (km/h, miles/h)

Ljudsignal för hastighetsvarning

Beroende på bil hörs en ljudsignal under cirka 10 sekunder var 40:e sekund, om bilens hastighet överstiger 120 km/h.



- 6 **Lampa för urkoppling
av passagerarairbag
fram (finns på instru-
mentpanelen eller på instru-
mentbrädans display)**

Se "Barnsäkerhet" i kapitel 1.

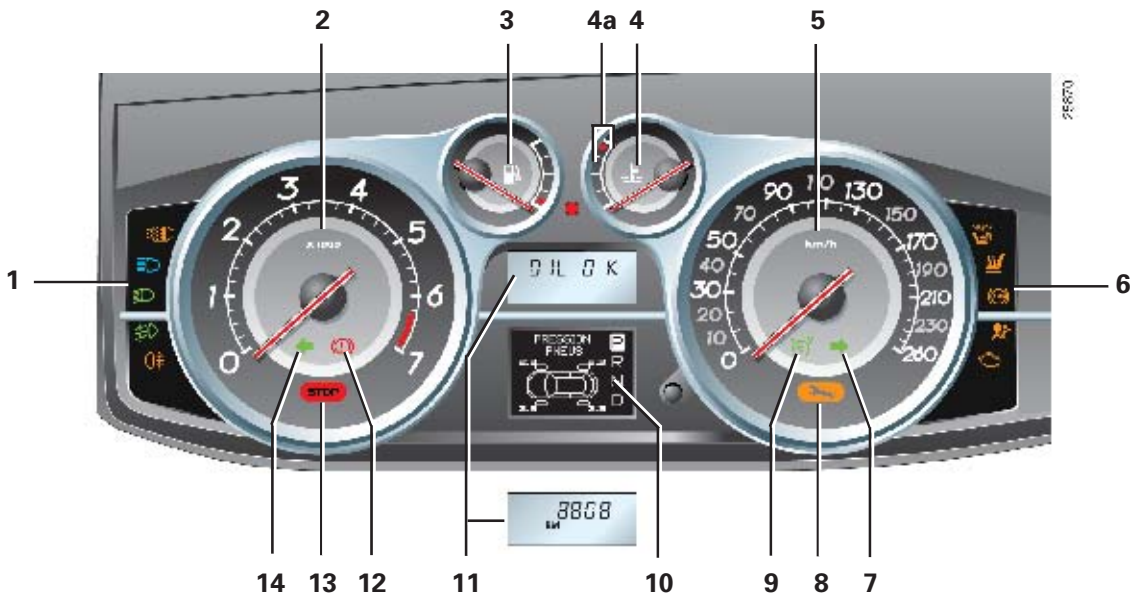


- Kontrolllampa för elup-
pvärmd stol**

INSTRUMENTPANEL (forts.)

Beroende på tillval och land finns följande kontroll- och varningslampor.

Tändningen av vissa varningslampor åtföljs av ett talat meddelande för bilversion utrustad med datoriserat informationssystem (se "Talat information" i kapitel 1).



Lyser denna varningslampa  ska du snarast uppsöka din RENAULT-representant.

Lyser denna varningslampa  ska du stanna så fort trafiksituationen tillåter det.

Om ingen information visas på instrumentpanelen,
ska du stanna så fort trafiksituationen tillåter det.

INSTRUMENTPANEL (forts.)

Beroende på tillval och land finns följande kontroll- och varningslampor.

6 Varningslampa för låsningsfria bromsar (ABS)

Den tänds, när tändningen slås på och slocknar sedan. Tänds lampan under körning tyder det på fel i ABS-systemet.

Bromssystemet fungerar normalt, men utan den låsningsfria funktionen.

Stanna genast och ta kontakt med din RENAULT-representant.

Varningslampa för airbag

Den tänds när tändningen slås på och slocknar efter några sekunder.

Tänds inte lampan när tändningen slås på eller om den tänds under körning, tyder det på fel i systemet.

Ta genast kontakt med närmaste RENAULT-representant.

6 Varningslampa för avgaskontroll

I förekommande fall tänds den när tändningen slås på och slocknar sedan.

- Om den förblir tänd, ta kontakt med din RENAULT-representant.
- Om den blinkar, sänk motorvarvtalet tills blinkningen försvinner.

Ta genast kontakt med närmaste RENAULT-representant.

Se "Miljö och ekonomi - Skona miljön och spara bränsle" i kapitel 2.

7 Kontrollampa för höger färdriktningsvisare

8 Varningslampa för SERVICE

Den tänds när tändningen slås på och slocknar sedan efter några sekunder. Den kan tändas tillsammans med andra varningslampor eller meddelanden på instrumentpanelen.

Om den tänds under körning, stanna omedelbart och kontakta din RENAULT-representant.

9 Kontrollampa för fartbegränsare och farthållare

Se "Farthållare och fartbegränsare" i kapitel 2.

10 Varningstablå

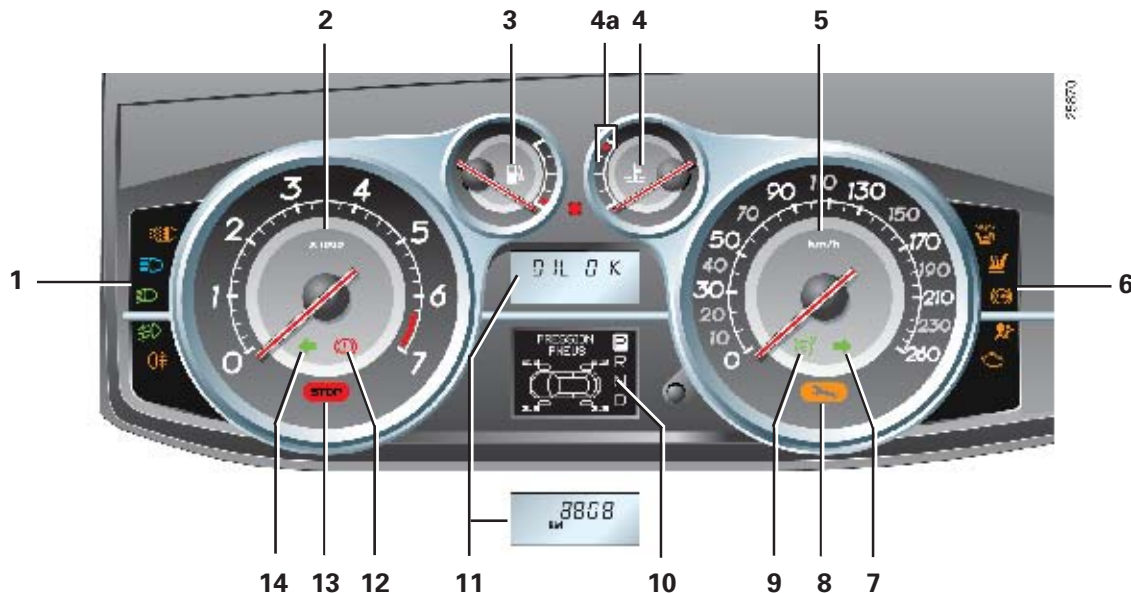
Denna innehåller flera typer av information.

Beroende på hur viktig informationen är, kan en eller flera kontroll- eller varningslampor tändas samtidigt: se "Varningstablå" i kapitel 1.

INSTRUMENTPANEL (forts.)

Beroende på tillval och land finns följande kontroll- och varningslampor.

Tändningen av vissa varningslampor åtföljs av ett talat meddelande för bilversion utrustad med datoriserat informations-system (se "Talat information" i kapitel 1).



Lyser denna varningslampa  ska du snarast uppsöka din RENAULT-representant.

Lyser denna varningslampa  ska du stanna så fort trafiksituationen tillåter det.

Om ingen information visas på instrumentpanelen,
ska du stanna så fort trafiksituationen tillåter det.

INSTRUMENTPANEL (forts.)

Beroende på tillval och land finns följande kontroll- och varningslampor.

11 Display för oljenivå

Varningslampa för min. oljenivå

När motorn startas och under 30 sekunder visar displayen motorns min. oljenivå.

Se avsnittet ”oljenivå i motorn” i kapitel 4.

Display för färddator

Efter 30 sekunder går displayen över till färddatorfunktion: Se ”Färddator” i kapitel 1.

12



Varningslampa för åtdragen automatisk parkeringsbroms och varningslampa för bromskrets-fel

Om den tänds vid inbromsning tillsammans med varningslam-

pan **STOP** och en ljudsignal

hörs tyder det på läckage i någon bromskrets eller fel på bromssystemet. Stanna genast och kontakta din RENAULT-representant.

13



Varningslampa för omedelbart stopp

Den slocknar några sekunder efter det att tändningen slagits på.

Den tänds samtidigt som andra varningslampor och/eller meddelanden och en ljudsignal hörs.

Lyser lampan ska du stanna (så fort trafiksituationen tillåter det).

14



Kontrollampa för vänster färdriktningsvisare

VARNINGSTABLÅ



Varningstablå **1** innehåller olika informationer, meddelanden om funktionsfel och andra varningsmeddelanden.

Meddelandena visas på varningstablå antingen separat eller alternerande efter varandra (vid fler än ett meddelande). Varningsmeddelandena visas först och därefter meddelandena om funktionsfel.

Informationsmeddelanden

Dessa kan antingen vara till hjälp vid bilens startfas eller informera om ett val eller en körställning.

Exempel på informationsmeddelanden ges på följande sidor.

Meddelanden om funktionsfel

Dessa meddelanden är orange. De kan visas separat eller tillsammans med lampan .

När meddelandena om funktionsfel visas måste du stanna bilen omedelbart och ta kontakt med din RENAULT-representant för åtgärd.

Exempel på meddelanden om funktionsfel ges på följande sidor.

Varningsmeddelanden

Dessa meddelanden är röda. De kan visas separat eller tillsammans med lampan **STOP**.

De kräver att du omedelbart stannar bilen (så fort trafiksituationen tillåter det) och tar kontakt med din RENAULT-representant.

Exempel på varningsmeddelanden ges på följande sidor.

Varningstablå släcks om man trycker på färddatorns bläddringsknapp. Se "Färddator" i kapitel 1.

VARNINGSTABLÅ (forts.)

Exempel på informations- meddelanden	Tolkning av meddelanden
   	"Byt kortets batteri" Fel på batteriet i kortet "Däcktryck" Däcktryck korrekt "Ställ växelspaken i läget P" Ogiltigt startvillkor för bilar med automatväxellåda "Farthållare" Val av konstantfart (se "Farthållare" i kapitel 2).

VARNINGSTABLÅ (forts.)

Exempel på meddelanden om funktionsfel	Tolkning av meddelanden
	"Kontrollera växellådan" Fel på växellådan. Kontakta din RENAULT-representant omedelbart.
	"Justera oljenivån" Oljenivån i motorn ska justeras. Gör en snabb kontroll på jämnt underlag.
	"Kontrollera ESP" Fel på ESP-systemet
	"Kontrollera airbagen" Fel på förarairbagen
	"Avgasreningsfel" Fel på funktionen

VARNINGSTABLÅ (forts.)

Exempel på meddelanden om funktionsfel	Tolkning av meddelanden
    	"Fyll på luft i däcken" Hastigheten är inte anpassad till däcktrycket. Minska hastigheten eller pumpa däcken tills du uppnår trycket vid full last. "ESP" ESP-reglering "Justera däcktrycket" Ett hjul som fylls med luft innebär att ett däck har för lite luft. "Kontrollera insprutningen" Elektroniskt insprutningsfel "Passagerarairbag avaktiverad" Passagerarairbag urkopplad

VARNINGSTABLÅ (forts.)

Varningsmeddelanden	Tolkning av meddelanden
	"Överhettning i motorn" För hög kylvätsketemperatur
	"Insprutningsfel, stanna motorn" Allvarligt insprutningsfel. Stanna bilen.
	"Fel på bromssystemet" Fel på bromskretsen
	"Punktering byt hjulet" Detta exempel visar att vänster bakhjul har fått punktering
	"Laddningsfel" Felaktig batteriladdning

VARNINGSTABLÅ (forts.)

Varnings- meddelanden	Tolkning av meddelanden
	"Fel på oljetrycket" Fel oljetryck
	"Parkeringsbromsfel" Parkeringsbromsen ur funktion
	"Dra åt parkeringsbromsen"
	"Risk för låsning av styrningen" Fel på rattlåset



Display 1

Startknapp och nollställning av trippmätaren

För att trippmätaren ska kunna nollställas måste "Trippmätare" väljas på displayen.

Tryck på knappen **2** och håll den inne en stund.

Väljarknapp

Avläs följande informationer genom korta successiva tryckningar på knappen **3**:

- a) vägmätare
- b) trippmätare
- c) förbrukat bränsle
- d) medelförbrukning
- e) momentan förbrukning
- f) räckvidd till tom tank
- g) körd sträcka
- h) medelhastighet
- i) räckvidd till oljebyte

Tolkning av visade värden sedan senaste nollställning

Värdena för medelbränsleförbrukning, räckvidd och medelhastighet stabiliseras allteftersom körsträckan ökar sedan senaste nollställning.

Efter de första kilometrarna som körts efter nollställningen kan följande konstateras:

- att räckvidden ökar under körning. Detta är normalt, då den genomsnittliga förbrukningen kan minska när:
 - bilen kommer ur en accelerationsfas
 - motorn uppnår normal arbetstemperatur (nollställning vid kall motor)
 - bilen går över från stadskörning till landsvägskörning.

Således ökar räckvidden när medelbränsleförbrukningen minskar och man kan konstatera:

- att medelbränsleförbrukningen ökar vid tomgångskörning.

Detta är normalt, eftersom beräkningen baseras på bränsleförbrukningen vid körning på tomgång.

ANM.:

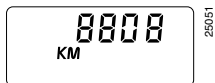
Om något av minnenas maximala kapacitet överskrids nollställs samtliga minnen automatiskt.

FÄRDDATOR (forts.)

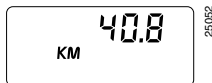
När nedanstående information visas på instrumentpanelen beror på bilens utrustning och land där den sålts.

Exempel på visning
genom korta tryckningar
på knappen 3

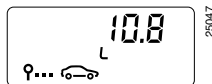
Hur visningen ska tydas



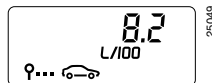
a) Vägmätare



b) Trippmätare



c) Förbrukat bränsle (i liter) sedan senaste nollställning.

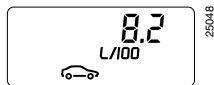


d) Medelförbrukning (i liter/100 km) sedan senaste nollställning.
Visat värde efter körda 400 meter, baserat på körd vägsträcka, åtgången tid och åtgången bränslemängd sedan senaste nollställning.

FÄRDDATOR (forts.)

Exempel på visning
genom korta tryckningar
på knappen 3

Hur visningen ska tydas



- e) Momentan förbrukning** (i liter/100 km)
Visat värde fr.o.m. en hastighet av 35 km/h.



- f) Beräknad räckvidd med kvarvarande bränsle** (i km beroende på land)
Denna räckvidd baseras på medelförbrukningen sedan senaste nollställning.
Visat värde efter körda 400 meter.



- g) Körd sträcka** (km) sedan senaste nollställning.



- h) Medelhastighet** (km/h) sedan senaste nollställning.
Visat värde efter körda 400 meter.

Exempel på visning
genom korta tryckningar
på knappen 3

Hur visningen ska tydas



i) Räckvidd till oljebyte/Räckvidd

Sträcka som återstår till nästa service.

Flera fall kan förekomma:

- räckvidden under **1 500 km** eller datum för nästa kontroll beräknad inom **två månader**. Räckviddsvärdet har ersatts av streck och meddelandet "Oljebyte" visas på varningstablån i cirka 25 sekunder.
- räckvidden lika med **0 km** eller datum för **planerad service**. Bilden  visas hela tiden oavsett vilken information som valts på displayen. Värdet ersätts av streck, meddelandet "Utför oljebyte snarast" visas på varningstablån och varningslampan  tänds.

Nollställning av displayen efter genomförd åtgärd i serviceprogrammet

Räckvidden till oljebyte/service ska endast återställas efter det att service har utförts enligt serviceprogrammet. Om du byter olja oftare än vad som anges ska du inte återställa den här funktionen efter varje oljebyte. I så fall kommer andra delars bytesintervall ur fas med serviceprogrammet.

Slå på tändningen och välj informationen "Räckvidd till oljebyte" på displayen. Håll knappen **2** intryckt i mer än 10 sekunder. Värdet på displayen blinkar 4 gånger och ersätts sedan av det nya värdet för räckvidd till oljebyte. Detta blinkar 4 gånger. Släpp upp knappen **2**, värdet tänds med fast sken och förs in i minnet.

TALAD INFORMATION (Syntetisk röst)

Bilen talar till dig...

Den talade informationen meddelas automatiskt och förstärker den visuella informationen.

Genom den syntetiska rösten blir du ständigt underrättad om tillståndet hos din bils väsentligaste organ och system.

Den talade informationen består av anvisningar, varningar, tips och råd samt ibland tänds även en eller flera kontroll- och varningslampor på instrumentpanelen samtidigt.

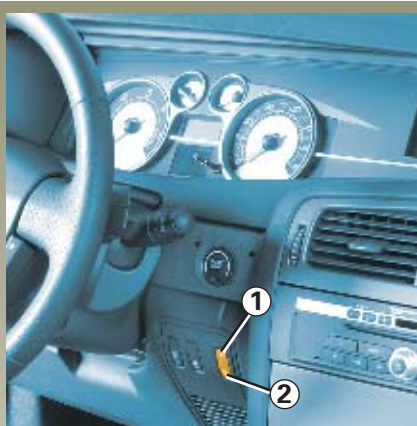
Se även "Instrumentpanel" i detta kapitel.

Typ av talad information

Den talade informationen är anpassad till bilens utrustningsnivå och bevakar komponenternas funktion, bl.a.:

- oljetryck
- bromssystem
- elsystem
- motoröverhettning
- min. bränslenivå
- insprutning
- automatväxellåda
- dörr, baklucka, motorhuv
- tända halvljus
- åtdragen parkeringsbroms
- glödlampor ur funktion (varselljus, bromsljus etc.)
- variabel servostyrning
- min. spolvätskenivå
- glömt bilbälte
- min. motoroljenivå
- elektroniskt stabiliseringssystem (ESP)
- felaktigt däcktryck/punktering
- etc.

TALAD INFORMATION (Syntetisk röst) (forts.)



Reglage för talad information

Tryck in sekretessknappen 2

Övergång till ett program av sekretesstyp, där den talade informationen ersätts av en ljudsignal.

Om du vill höra det talade meddelandet, trycker du bara på repetitionsknappen 1.

Knapp "Repetition av meddelanden" 1 intryckt

Om du vill få del av den i minnet lagrade informationen i form av meddelande.

Om inget fel föreligger blir det talade meddelandet: "Välkommen, jag är färd datorn, bevakningsfunktionen är aktiverad".

Om du trycker på repetitionsknappen under pågående talmeddelande, kommer detta att avbrytas och sändas på nytt i sin helhet.

KLOCKA OCH YTTERTEMPERATURMÄTARE



Inställning av klockan 2

Tryck på knappen 3:

- och håll den intryckt för att visarna ska gå runt snabbt
- ryckvis för att ställa in rätt tid.

Yttertemperaturmätare 1

ANM.:

När yttertemperaturen är mellan -3°C och $+3^{\circ}\text{C}$ blinkar tecknen $^{\circ}\text{C}$ (varning för halka).



Yttertemperaturmätare

Instrumentets syfte är att informera om temperaturförändringar under körningen. Det är alltså inte någon halkvarnare, då halkan betingas av flera faktorer än enbart temperatur (bl.a. nederbörd, fuktighetsgrad, sol- eller skuggläge).

Bilar utrustade med navigerings-system, telefon etc.

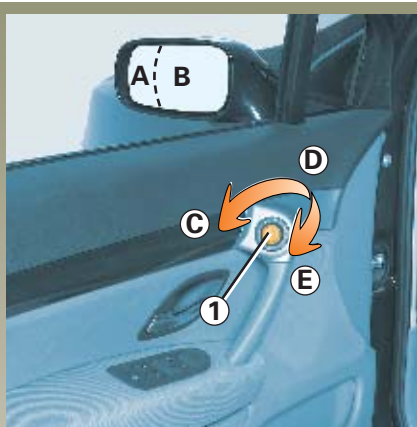
Se i bruksanvisningen för respektive tillbehör för att få information om vad som är utmärkande för de bilar som har denna utrustning.

Efter avbrott av strömtillförseln (p.g.a. fränkopplat batteri, batteriladdning eller lossnad anslutning) visar klockan inte längre rätt tid.

Då ska den ställas om.

Detta bör du dock göra när bilen står stilla.

BACKSPEGLAR

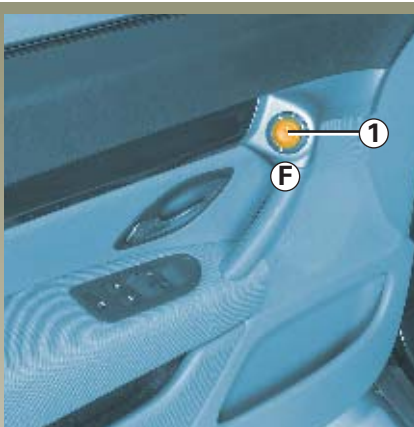


Ytterbackspegel

Slå på tändningen och vrid knappen **1**:

- mot **C** för att ställa in vänster backspegel
- mot **E** för att ställa in höger backspegel.

D ej aktivt läge.



Infällbara backspegel

Vrid knappen **1** till läge **F**: ytterbackspeglarna fälls in.

Om du vill återställa dem i läge för körning, gå tillbaka till läge **C**, **D** eller **E**.

Om backspeglarna har ställts in manuellt, återställ systemet genom att fälla in dem helt elektriskt.

Elektriskt uppvärmda backspegel

Eluppvärmningen av speglarna startas samtidigt som bakrutans uppvärmning.

Backspegel med ljusavkännande glas

De mörknar automatiskt i mörker om du följs av en bil med helljuset på.



Glaset på ytterbackspegeln på förarsidan har två väl avgränsade fält. Fältet **B** visar det som normalt syns i en konventionell backspegel. Fältet **A** gör att man, för din säkerhet, har utökat synfält åt sidan bakåt.

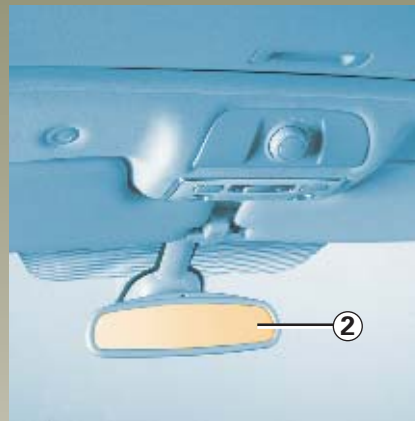
Föremålen i fältet **A** förefaller vara mer avlägsna än de är i verkligheten.

BACKSPEGLAR (forts.)



Innerbackspegel

Den är vridbar. För att undvika att bli bländad av strålkastarljuset från bakomkörande fordon vid mörkerkörning kan man ställa in den inre backspegeln i ett s.k. avbländat läge med hjälp av avbländararmen **1** som sitter på backspegeln baksida.



Backspegel med ljusavkännande glas **2**

Backspegeln mörknar automatiskt i mörker om du följs av en bil med ljuset på (helljus).



Signalhorn

Tryck på rattkudden **A**.

Helljussignal (ljusstuta)

Signalen tänds även när strålkastarna är släckta om du för reglaget **1** mot dig.



Signal "Fara"

Tryck på strömställaren **2**.

När du aktiverar varningssignalen blinkar de fyra färdriktningsvisarna.

Den används företrädesvis vid fara för att varna andra bilister:

- om du tvingas stanna på en starkt trafikerad väg eller på annat olämpligt ställe
- vid haveri eller annat nödläge.



Färdriktningsvisare

För reglaget **1** i den riktning som ratten kommer att vridas åt vid sväng-en.

Vid körning på motorväg är oftast rattatslagen otillräckliga för att automatiskt föra tillbaka färdriktningsvisarens reglage till **0**. För då reglaget i ett mellanläge och håll kvar det där med fingret under den tid färdriktningsvisaren ska blinka.

När reglaget släpps återgår det automatiskt till utgångsläget **0**.

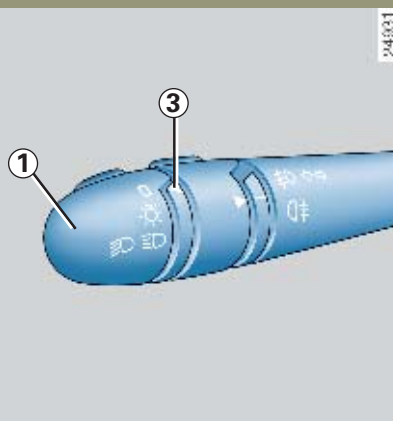


Parkeringsljus



Vrid ytterringen på reglaget **1** tills symbolen är mitt för märket **3**.

Instrumentpanelen tänds, ljusintensiteten kan regleras med ratten **2**.



Halvljus



Automatisk funktion

När motorn är igång, tänds eller släcks halvljusen automatiskt beroende på ljusstyrkan, utan att man behöver röra reglaget **1** (läge **0**).

Igångsättning eller avstängning av funktionen

- Stäng av den **med tändningen påslagen och motorn avstängd** genom att vrida reglaget **1** två gånger efter varandra från läge **0** till parkeringsljusläget. En ljudsignal bekräftar denna åtgärd och meddelandet "Automatisk tändning av ljusen urkopplad".

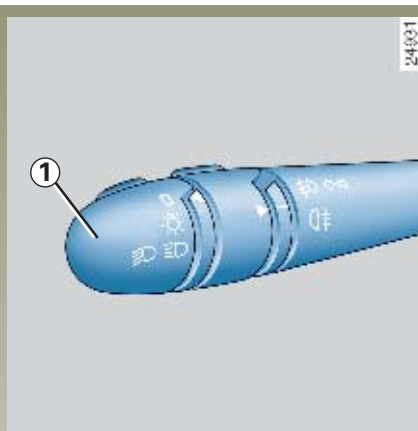
Automatisk funktion (forts.)

- Sätt igång den **med tändningen påslagen** med motorn igång eller avstängd, genom att vrida reglaget **1** två gånger efter varandra från läge **0** till parkeringsljusläget. Meddelandet "Automatisk tändning av ljusen inkopplad" visas.
- Tänd helljusen genom att dra reglaget **1** mot dig. Dra det mot dig ytterligare en gång för att återgå till halvljusläget.
- Lamporna slocknar när motorn stannar, när förardörren öppnas eller när bilen låses med RENAULT-kortet.

Manuell funktion

Vrid ytterringen på reglaget **1** tills symbolen är mitt för märket **3**.

En kontrollampa tänds på instrumentpanelen.



Helljus

Tänd halvljuset och dra reglaget mot dig.

Motsvarande kontrollampa tänds på instrumentpanelen.

Om du vill återgå till halvljusläget, dra reglaget mot dig igen.



Släckning

För tillbaka reglaget **1** till utgångsläget.



Ledljusfunktion

Med denna funktion (som är användbar t. ex. när du ska öppna en grind, garagedörr etc.) kan du tillfälligt tända halvljusen.

Med tändningen avslagen och RE-NAULT-kortet **uttaget ur läsaren**, för reglaget **1** mot dig: halvljusen tänds då under cirka trettio sekunder.

Under en tidsbegränsning på två minuter kan detta göras högst fyra gånger.

Ljudsignal för glömt ljus

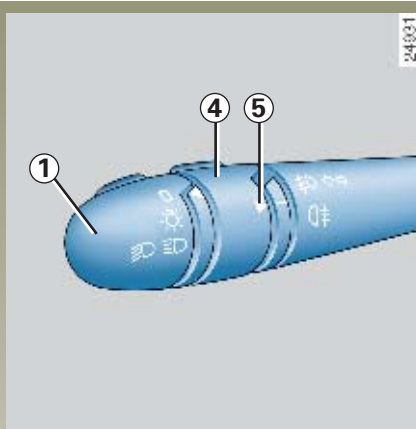
När förardörren öppnas, avges en ljudsignal som indikerar att ljuset är tänd, när tändningen har slagits av (för att undvika att batteriet laddas ur etc.).



Kontrollera, innan du kör i mörker, att den elektriska utrustningen fungerar som den ska och ställ in strålkastarna (om lastförhållandena inte är de vanliga).

Se till att strålkastarna inte är skymda (smuts, lera, snö, föremål som transporteras kan vara i vägen).

BELYSNING OCH DIMLJUS (forts.)



Dimstrålkastare



När ljusen är tända, tryck på reglaget mittre ring **4** tills symbolen är mitt för märket **5**. En kontroll-lampa tänds på instrumentpanelen.

För att inte störa medtrafikanter i bakomkörande fordon bör dimbak-ljuset släckas när det inte behövs längre.

Dimbakljus



När ljusen är tända, tryck på reglagets mittre ring **4** tills symbolen är mitt för märket **5**. En kontroll-lampa tänds på instrument-panelen.

Släckning

Vrid en gång till på den mittre ring-en **4** så att märket **5** kommer mitt för dimljusmarkeringen.

Släckning av ytterbelysningen med-för också att dimstrålkastarna och dimbakljuset släcks.

För att inte störa medtrafikanter i bakomkörande fordon bör dimbak-ljuset släckas när det inte behövs längre.

ANM.:

Dimstrålkastarna och/eller dimbakljusen kan bara tändas om halvljusens automatfunktion är vald.

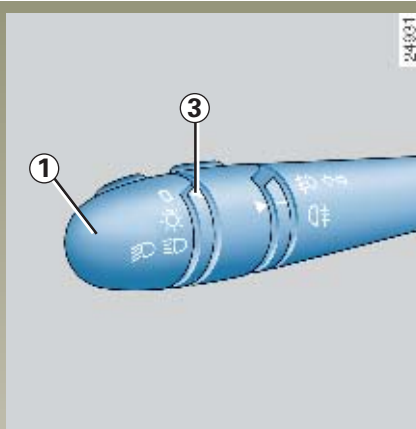
Tändning av dimljusen

Halvljusläget måste väljas **innan** den mittre ringen **4** förs till dim-ljusläget.

Släckning av dimljusen

Vrid den mittre ringen **4** så att den kommer mitt för dimljus-markeringen, och placera regla-gets yttre del **1** för halvljus i läget **0** för att återfå den automa-tiska funktionen för halvljus.

BELYSNING OCH DIMLJUS (forts.)



Släckning

Manuell funktion

Två möjligheter finns (beroende på bil):

- För reglaget **1** till ursprungsläget.
- Belysningen slocknar när motorn stängs av och förardörren öppnas eller när du låser bilen. Nästa gång motorn startas tänds belysningen igen i reglagent **1** läge.

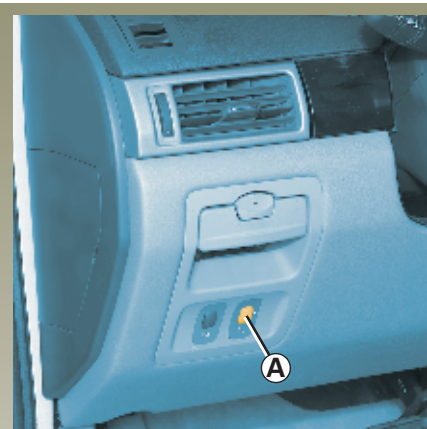
Automatfunktion

Belysningen slocknar när motorn stängs av och förardörren öppnas eller när du låser bilen.

Ljudsignal för glömt ljus

Om belysningen är tänd när motorn har stängts av hörs en ljudsignal när förardörren öppnas.

ELEKTRISK STRÅLKASTARINSTÄLLNING I HÖJDLED



För bilar som har denna utrustning kan du med reglaget **A** ändra strålkastarnas höjd beroende på lastförhållandena.

Vrid reglaget **A** nedåt för att sänka strålkastarna och uppåt för att höja dem.

På övriga versioner är inställningen automatisk.

	Exempel på inställningslägen för reglage <i>A</i> beroende på lastförhållandena	
	Alla versioner utom 2.2 dCi	2.2 dCi
Endast föraren eller föraren och en passagerare fram	0	0
Föraren med en passagerare fram och tre passagerare bak	1 eller 2	1 eller 2
Föraren med en passagerare fram och tre passagerare bak och last	2	3
Föraren med last för godkänd totalvikt	3	4

VINDRUTETORKNING/VINDRUTESPOLNING



Vindrutetorkare med automatisk torkningsfunktion

Med påslagen tändning, för reglaget **1** från **A** till **D**.

- **A** stoppläge

- **B** automatisk torkningsfunktion

När man har valt detta läge känner systemet av om det finns vatten på vindrutan och sätter igång vindrutetorkarna i lämplig hastighet.

Med reglagent mittre ring **1** kan man ändra känsligheten från – till ■:

- låg känslighet
- hög känslighet.

- **C** låg torkarhastighet

- **D** hög torkarhastighet.

Beroende på bil måste man varje gång tändningen slås av gå till stoppläget **A för att återgå till det automatiska torkningsläget.**

Automatiskt val av torkarhastighet

Under körning: Varje gång bilen stannar sänks den valda torkarhastigheten till den närmast lägre:

- från hög torkarhastighet till låg torkarhastighet
- från låg torkarhastighet till intervalltorkning.

Så fort bilen rullar igen återställs den ursprungligen inställda torkarhastigheten.

Vid stillastående bil: Varje ändring med reglaget **1** har prioritet och ändrar därmed den automatiskt valda torkarhastigheten.

ANM.: Vid mekanisk blockering (t.ex. is på vindrutan) avbryter systemet automatiskt matningen till torkarmotorn.

VINDRUTETORKNING/VINDRUTESPOLNING (forts.)



Vindruterengöring/ strålkastarengöring

Slå på tändningen och för reglaget **1** mot dig.

- Släckta strålkastare

Vindruterengöring äger rum.

- Tända strålkastare

Även strålkastarengöring äger rum.

Kontrollera vintertid innan torkarmotorn sätts igång att torkarbladen inte frusit fast, då risk annars föreligger för skador (överhettning) på torkarmotorn.

Kontrollera torkarbladen. Bladen ska bytas ut när deras verkningsgrad försämrats: ungefär en gång/år.

Om du slår av tändningen innan du har stängt av vindrutereglaget (läge **A**) kommer torkarmarna att stanna på viloläget.



Innan bilen tvättas ska reglaget placeras i läge **A** (stopp) för att undvika att torkarna skadas när automattvätten går igång.

BAKRUTETORKNING/BAKRUTESPOLNING



Intervallstyrd bakrute-torkare



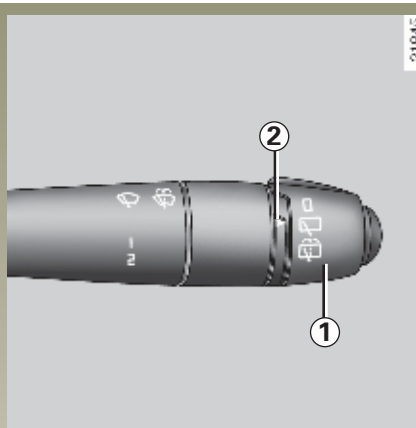
Slå på tändningen och vrid ytterringen på reglaget **1** tills symbolen kommer mitt för märket **2**.

Bakrutespolning



Slå på tändningen och vrid ytterringen på reglaget **1** tills symbolen kommer mitt för märket **2**.

När du släpper reglaget, återgår det till läget för bakrutetorkning.



ANM.:

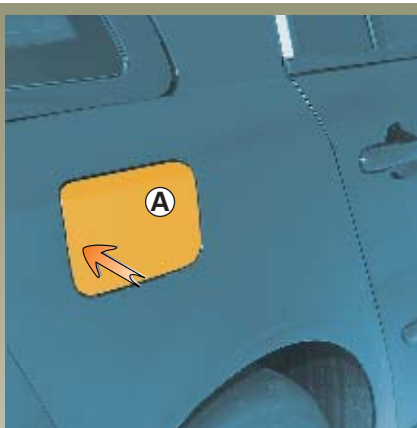
Om vindrutetorkarna är igång när du lägger i backen aktiveras även bakrutetorkaren i läget för intervalltorkning.

Kontrollera först att inga föremål är i vägen när du ska sätta igång bakrutetorkaren.

Kontrollera vintertid innan torkarmotorn sätts igång att torkarbladen inte frusit fast, då risk annars föreligger för skador (överhettning) på torkarmotorn.

Kontrollera torkarbladen. Bladen ska bytas ut när deras verkningsgrad försämrats: ungefär en gång/år.

BRÄNSLETANK



Bränsletankens rymd:
cirka **80 liter**.

Öppna luckan **A**, genom att trycka vid pilen.

Den öppnas på glänt. Vrid den runt.

Locket är integrerat i påfyllningsledningen.

För tankning, se "Bränslepåfyllning".



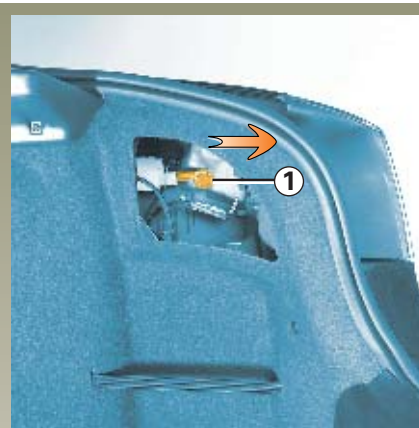
Särskilda anvisningar för hands-freekortet

Luckan låses några minuter efter att bilens dörrar låsts.



Tryck **aldrig** med fingrarna på metallventilen.

Tvätta aldrig påfyllningsområdet med högt trycksvätt, med luckan öppen, vid låg temperatur: risk att ventilen fryser fast.



Undantagsfall

Om ditt RENAULT-kort inte fungerar kan du låsa upp luckan **A** manuellt med upplåsningsspaken (i bagagerummet).

För att komma åt den, ta bort gallret framför bakljusets lampor på lucksidan och dra upplåsningstången **1** mot dig.

BRÄNSLETANK (forts.)

Bränslekvalitet

Använd bränsle av bra kvalitet som följer gällande nationell lagstiftning.

Bensinversion

Blyfri bensin **måste** användas. Oktantalet (RON) måste överensstämma med de krav som anges på etiketten i tanklocksluckan A.

Se "Motorspecifikationer" i kapitel 6.

Dieselfersioner

Diesel **måste** användas, som uppfyller kraven på tanklocksluckans etikett A.

Vid påfyllning, se till att inget vatten kommer in i tanken. Förslutnings-systemet och området runt omkring måste vara fritt från damm och smuts.



Blanda aldrig bensin med diesel, inte ens i små kvantiteter.

Bränslepåfyllning

Bensinversion

Använd endast **blyfri bensin**.

Blyad bensin förstör avgasreningsanordningarna och riskerar därmed att göra garantin ogiltig.

För att förhindra förväxling vid tankning är påfyllningsröret försett med strypning som **omöjliggör tankning med en bensinpump för blyad bensin**.

- För in pumpen så att metallventilen skjuts undan och fortsätt att föra in pumpen **helt**.
- Håll den kvar i detta läge under hela tankningen.

Bränslepåfyllning (forts.)

Bensin- och dieselfersioner

Efter första automatiska frånslag kan pumpen startas ytterligare, dock högst två gånger. Av konstruktions-tekniska skäl har nämligen ett expansionsutrymme i bränsletanken förberetts som inte får utnyttjas.

BRÄNSLETANK (forts.)

Ihållande bränslelukt

Om en ihållande bränslelukt uppstår bör du:

- stanna så fort trafiksituationen tillåter det och slå av tändningen
- sätta igång varningsblinkrarna och låta alla åkande gå ur bilen och hålla sig på avstånd från trafiken
- inte göra några ingrepp på bilen själv och inte starta igen, förrän en kvalificerad RENAULT-representant har kontrollerat bilen.



Av säkerhetsskäl är det absolut förbjudet att göra ingrepp eller ändringar på bränslesystemet (elektroniska styrenheter, ledningar, bränslekrets, insprutare, skyddshuvar etc.) (utom för kvalificerad RENAULT-representant).

Kapitel 2: Körning

(råd och anvisningar om ekonomin och miljön)

Inkörning	2.02
Start/stopp av motor	2.03 ➔ 2.06
Bensinversion: Katalytisk avgasrening	2.07
Dieselsonversion	2.08
Speciella anvisningar för dieselsonversioner med partikelfilter	2.09
Växelspak	2.10
Servostyrning	2.10
Automatisk parkeringsbroms	2.11 ➔ 2.13
Miljö och ekonomi - Skona miljön och spara bränsle	2.14 ➔ 2.16
Miljöomsorg och resursbesparing - Materialåtervinning	2.17
System för övervakning av däcktryck	2.18 ➔ 2.21
Elektroniskt stabiliseringssystem (ESP)	2.22 - 2.23
Antispinnssystem	2.24 - 2.25
Låsningsfria bromsar (ABS)	2.26 - 2.27
Panikbromsassistans	2.28
Fartbegränsare	2.29 ➔ 2.31
Farthållare	2.32 ➔ 2.35
Parkeringsassistans	2.36 ➔ 2.39
Automatväxellåda (användning)	2.40 ➔ 2.42

INKÖRNING

■ Bensinversion

Under de första **1 000 km**, kör aldrig fortare än 130 km/h (motsv. 3 000 - 3 500 r/min.) på den högsta växeln.

Efter körda 1 000 km, är inkörningen avslutad men det är först vid körda 3 000 km som bilens maximala prestanda kan utnyttjas.

Serviceintervaller: Se RENAULT Serviceprogram.

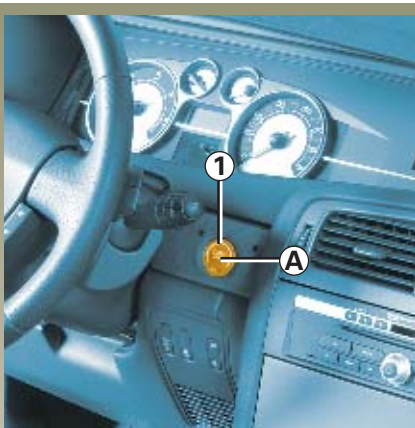
■ Dieselversion

Överskrid aldrig 2 500 r/min under de första **1 500 km**. Därefter kan du köra fortare, men det är först vid körda 6 000 km som bilens maximala prestanda kan utnyttjas.

Undvik häftiga accelerationer under inkörningsperioden och när motorn är kall får inte dess varvtal vara för högt vid körning på de lägre växlarerna.

Serviceintervaller: Se RENAULT Serviceprogram.

START - STOPP AV MOTORN MED FJÄRRSTYRT KORT



När dörren öppnas tänds RENAULT-kortläsaren 2.

Meddelandet "För in kortet" visas på instrumentpanelens varningstابلå.

För in RENAULT-kortet i kortläsaren 2 som har två hack. Det första är läge för "Tillbehör", det andra läge för "Start av motor".



Läge "Tillbehör" (Första hacket)

När motorn är avstängd fungerar eventuella tillbehör (radio etc.).

Läge "Start av motor" (Andra hacket)

När RENAULT-kortet är helt infört i kortläsaren 2 (när ett upplåsningsljud hörs från rattaxeln), tänds knappen 1 för att bekräfta att du kan starta motorn: tryck kort på knappen 1 för att starta. Kontrollampen A tänds och bekräftar att motorn är igång.

ANM.: Knappen 1 lyser inte om du inte kan starta (t.ex. förvärmning diesel pågår, ilagd växel etc.).

Undantagsfall

I vissa fall (t.ex. om hjulen blockeras mot en trottoar) kan man behöva vrida ratten samtidigt som man trycker på knappen 1 för att låsa upp rattaxeln.

Läge "Start av motor" (forts.)

När motorn startar, slocknar knappen 1 och lampan "Motorn igång" A tänds.

START - STOPP AV MOTORN MED FJÄRRSTYRT KORT (forts.)

Stopp av motor

När bilen står stilla, gör en kort tryckning på knappen **1**: Tändningen slås av och kontrollampan ”Motorn igång” **A** slocknar.

För vissa bilar med automatväxel-låda ska växelväljarspaken föras till parkeringsläget **P**.

Ta ut kortet ur kortläsaren **2**.

När du tar bort kortet tänds innerbelysningen (om den är i läget för automatisk tändning), rattaxeln låses och tillbehören stängs av (kontrollera låsningen för säkerhets skull).

ANM.: Om du låter kortet sitta kvar i kortläsaren hörs en ljudsignal när du öppnar förardörren och kortläsaren blinkar.



När du lämnar bilen, i synnerhet om du har RENAULT-kortet på dig, **se till att motorn inte är igång.**



Lämna aldrig RENAULT-kortet i kortläsaren när det finns barn (eller djur) kvar i bilen eftersom det finns risk att motorn startas eller att t.ex. elfönsterhissarna sätts igång och att någon kroppsdel (hand, arm eller hals) kommer i kläm. Risk för allvarliga skador.

Slå aldrig av tändningen förrän bilen stannat helt: Servoeffekten för bromssystemet och styrningen upphör att verka liksom säkerhetssystemen för airbag och bältessträckare.

När du drar ut RENAULT-kortet låses styrningen.

START - STOPP AV MOTORN MED RENAULT HANDSFREE-KORT

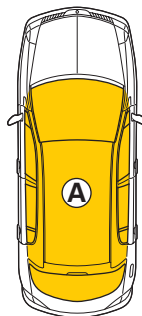


Lägena "Stopp", "Tillbehör" och + efter tändningslås"

När RENAULT-kortet ej är infört i läsaren, motorn igång och utan att trycka på pedalerna (broms, koppeling) kan man med korta tryckningar på knappen **1** välja dessa lägen efter varandra.

Beroende på omgivningen (högsäkningsanläggningar eller apparater som arbetar på samma frekvens som RENAULT-kortet) kan RENAULT-kortets funktion störas.

Då måste kortet föras in i läsaren igen.



25342

Start av motor

RENAULT-kortet ska befinna sig inne i bilen (område **A**) men inte högt upp i bilen (solskydd, glasögonhållare etc.):

- tryck ner kopplingspedalen och tryck på knappen **1** eller
- ställ växelspaken i neutralläget (för bil med manuell växellåda) eller i läge **P** eller **N** (för bil med automatväxellåda), tryck ner broms pedal och tryck på knappen **1**.

ANM.: Pedalen måste hållas nedtryckt under hela startfasen.

Stopp av motor

När bilen står stilla och du trycker på knappen **1**, fortsätter de tillbehör som var igång, t.ex. radion, att fungera men ratten låses. (Kontrollera för säkerhets skull att den låses.)

När förardörren öppnas, slutar tillbehören att fungera.



Lämna aldrig RENAULT-kortet i kortläsaren när det finns barn (eller djur) kvar i bilen eftersom det finns risk att motorn startas eller att elfönsterhissarna sätts igång och att någon kroppsdel (hand, arm eller hals) kommer i kläm. Risk för allvarliga skador.

Slå aldrig av tändningen förrän bilen stannat helt: Servoeffekten för bromssystemet och styrningen upphör att verka liksom säkerhetssystemen för airbag och bältessträckare.

START - STOPP AV MOTORN MED HANDSFREEKORT (forts.)

Undantagsfall

- Motorn är igång, en bildörr är öppen och kortet är utanför bilen (t.ex. när föraren stiger ur för att öppna garageporten). Motorn fortsätter att gå.
- Motorn är igång, bildörrarna är stängda och kortet är utanför bilen (t.ex. om en passagerare går av och har med sig RENAULT-kortet). Meddelandet "Kort ej registrerat" visas på instrumentpanelen, varningslampan blinkar på kortläsaren **2** och en ljudsignal hörs när den sista dörren stängs.
- Beroende på omgivningen (högspänningsanläggningar eller apparater som arbetar på samma frekvens som RENAULT-kortet) kan RENAULT-kortets funktion störas.

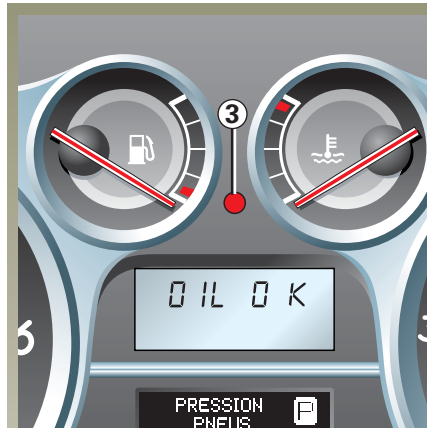


När du lämnar bilen, i synnerhet om du har RENAULT-kortet på dig, **se till att motorn inte är igång.**



Funktionsfel på handsfreekortet

Kontrollampen **3** och kortläsaren **2** blinkar.



Sätt RENAULT-kortet i kortläsaren **2**. Tryck ner bromspedalen och/eller kopplingspedalen och fortsätt sedan enligt anvisningarna i "Start/stopp av motorn med fjärrstyrt kort".

BENSINVERSION: Katalytisk avgasrening

Funktionsvillkor som:

- För lång körning med varningslampan för låg bränslenivå tänd.
- Användning av blyad bensin.
- Användning av smörjmedel eller bränsle som inte är godkända av RENAULT.

Eller funktionsfel som:

- Felaktig inställning av tänd- och bränslesystemen eller urkopplat glödstift som kan orsaka startproblem och ryckningar under körningen
- Effektförlust

förorsakar överhettning i katalysatorn och minskar dess effektivitet **vilket kan förstöra katalysatorn och orsaka allvarliga skador på bilen.**

Om du upptäcker skador på katalysatorn ta omedelbart kontakt med din RENAULT-representant och låt utföra nödvändiga reparationer snarast möjligt.

Låt din RENAULT-representant regelbundet utföra den service som föreskrivs i RENAULT Serviceprogram. Verkstadens utbildade personal förfogar över erforderliga specialverktyg och utförliga serviceanvisningar.

Startproblem

Förhindra skador på katalysatorn **genom att undvika upprepade startförsök** (med startmotorn eller genom att skjuta på eller dra bilen) **utan att först ha identifierat vad som har orsakat felet.**

Kontakta i stället närmaste RENAULT-representant som kan hjälpa dig att hitta felet.



Stanna inte bilen med motorn igång på platser med brännbart material t.ex. högt gräs eller löv som kan komma i kontakt med det varma avgassystemet och antändas.

DIESELVERSION

Motorvarvtal diesel

Dieselmotorns insprutningspump har en insprutningsutrustning som **begränsar motorvarvtalet och därmed förhindrar övervarvning**, oavsett ilagd växel.

Slut på bränslet

När bilen har tankats efter det att **bränslet tagit slut** kan du starta som vanligt, under förutsättning att batteriet är fulladdat.

Vägrar emellertid motorn att starta inom några sekunder vid upprepade startförsök, ta kontakt med din RENAULT-representant.

Åtgärder vintertid

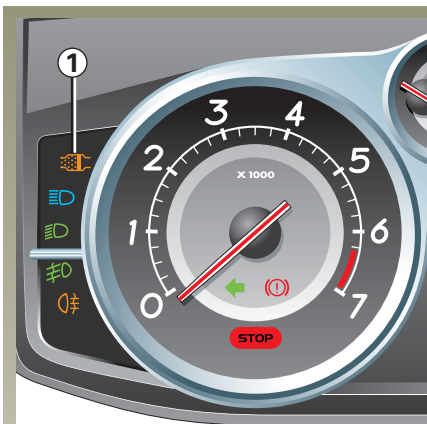
För att undvika startproblem vid minusgrader se till att:

- alltid ha ett fulladdat batteri
- bränslenivån i tanken inte blir för låg, för att förhindra att kondens bildas och samlas i tankens botten.



Stanna inte bilen med motorn igång på platser med brännbart material t.ex. högt gräs eller löv som kan komma i kontakt med det varma avgassystemet och antändas.

SÄRSKILDA ANVISNINGAR FÖR DIESELVERSIONER MED PARTIKELFILTER



Varningslampan **1** tänds för att visa att det finns risk att filtret täpps igen.

När du ska rengöra partikelfiltret, råder vi dig att köra så snart som möjligt så att kontrollampan släcks och sedan köra i en medelhastighet av 80 km/h, om trafiksituationen och hastighetsbegränsningarna tillåter det.

Rengöringen pågår i 20 minuter.

Om varningslampan  tänds och meddelandet "Kontrollera avgasreningen" visas, kontakta din RENAULT-representant så fort som möjligt.

Motorvarvtal diesel

Dieselmotorns insprutningspump har en insprutningsutrustning som **begränsar motorvarvtalet och därmed förhindrar övervarvning**, oavsett ilagd växel.



Stanna inte bilen med motorn igång på platser med brännbart material, t.ex. högt gräs eller löv som kan komma i kontakt med det heta avgassystemet och antändas.

Bilar utrustade med partikelfilter

Under körning kan vit rök i sällsynta fall utvecklas beroende på bränslekvaliteten.

Detta beror på att partikelfiltret rengörs automatiskt och har ingen inverkan på bilens väghållning i övrigt.

Åtgärder vintertid

För att undvika startproblem vid minusgrader, se till att:

- batteriet alltid är ordentligt laddat
- bränslenivån i tanken inte blir för låg, för att förhindra att kondens bildas och samlas i tankens botten.

VÄXELSPAK



Iläggning av backväxeln

När bilen står stilla, lägg i neutral-läget och för växelspaken till backläget.

Bil med manuell växellåda: Följ märkningen på knoppen **1** och lyft ringen **2** mot växelspakens knapp för att kunna lägga i backväxeln (beroende på bil).

Är tändningen påslagen när backväxeln läggs i tänds backljuset. För bilar utrustade med parkeringsassistans: Se "Parkeringsassistans" i kapitel 2.

SERVOSTYRNING

Håll inte kvar ratten i ytterlägena längre än nödvändigt eftersom servosystemets hydraulpump kan ta skada.

Variabel servostyrning

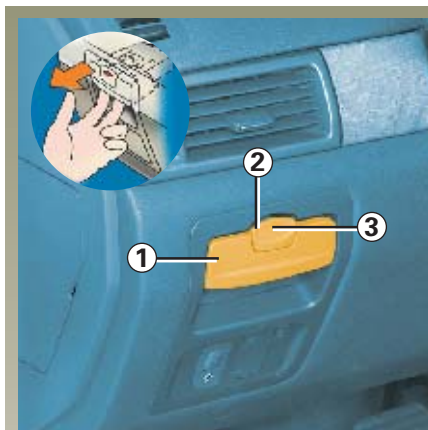
Systemet i den variabla servostyrningen är elektroniskt styrt och anpassar servoeffekten efter bilens hastighet.

Styrningen är mjukare vid parkeringsmanövrer (för att förhöja komforten) medan effekten ökar successivt i takt med bilens hastighet (för en bättre säkerhet vid högre farter).



Stäng aldrig av motorn i nedförsbacke och slå inte av tändningen under körning.

AUTOMATISK PARKERINGSBROMS



Åtdragning av den automatiska parkeringsbromsen

Manuellt läge

Dra i och släpp reglaget **1**.

Automatiskt läge (beroende på land)

Den automatiska parkeringsbromsen garanterar att bilen stoppas automatiskt när **motorn stängs av när du trycker på motorns start/stoppknapp**.

I alla andra fall, vid tjuvstopp i motorn t.ex. dras inte den automatiska parkeringsbromsen åt automatiskt. Det manuella läget måste då användas.

Att den automatiska parkeringsbromsen är åtdragen bekräftas av kontrolllampan **3** som tänds på instrumentbrädan och kontrollampan **4** som tänds på instrumentpanelen. Kontrolllamporna **3** och **4** släcks när dörrarna låses. Meddelandet "Parkeringsbroms åtdragen" visas på instrumentpanelen.

ANM.:

När förardörren öppnas och parkeringsbromsen inte är åtdragen hörs en ljudsignal och meddelandet "Parkeringsbroms lossad" visas på instrumentpanelen.

För att bilen då ska kunna köras måste man dra i och släppa reglaget **1**.

För vissa länder är det automatiska parkeringsbromsläget inte aktiverat. Se "Manuell funktion".



Innan du lämnar bilen, kontrollera att den automatiska parkeringsbromsen är ordentligt åtdragen.

Att parkeringsbromsen är åtdragen bekräftas av kontrolllampan **3** som tänds på instrumentbrädan och kontrollampan **4** som tänds på instrumentpanelen.



Lossning av den automatiska parkeringsbromsen

Manuellt läge

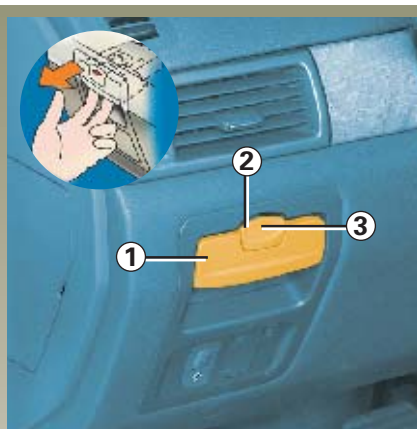
Lossa parkeringsbromsen så här: När motorn är igång, dra i reglaget **1** samtidigt som du håller upplåsningssknappen **2** intryckt. Släpp sedan upp knappen igen. Kontrolllamporna **3** och **4** slocknar.

Automatläge

Parkeringsbromsen lossas sedan automatiskt när man startar bilen och accelererar.

Meddelandet "Parkeringsbroms lossad" visas på instrumentpanelen.

AUTOMATISK PARKERINGSBROMS (forts.)



Undantagsfall

Om du måste stanna i en backe, t.ex. när du drar en husvagn eller ett släp, håll spaken **1** åtdragen under några sekunder för att erhålla maximal bromsverkan.



Parkering med lossad parkeringsbroms (vid risk för frost), med stängd förardörr vid handsfreetkort:

- stäng av motorn med motorns start/stoppknapp
- lägg i en växel (manuell växellåda) eller läge **P** (automatväxellåda)
- dra i spaken **1** samtidigt som du trycker på upplåsningsknappen **2** och släpp
- dra ut RENAULT-kortet ur läsaren, vid kort med fjärrkontroll.

Tillfälligt stopp

Den automatiska parkeringsbromsen dras inte åt automatiskt när motorn är igång.

Man kan alltid aktivera parkeringsbromsen manuellt, t.ex. vid rött ljus eller i en backe.

Dra i och släpp sedan spaken **1**.

Bromsen lossas automatiskt när bilen startats och du accelererar.



När motorn är igång och du lämnar bilen måste du dra åt den automatiska parkeringsbromsen för hand.

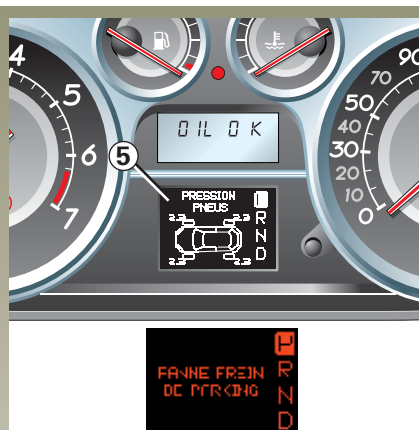
Att parkeringsbromsen är åtdragen bekräftas av kontrollampen **3** som tänds på instrumentbrädan och kontrollampen **4** som tänds på instrumentpanelen.

AUTOMATISK PARKERINGSBROMS (forts.)

Versioner med automatväxellåda

När förardörren är öppen eller inte riktigt stängd, kopplas den automatiska lossningen ifrån.

Stäng dörren ordentligt och gå sedan till läge **N** eller **P** för att sätta igång systemet igen.



Funktionsfel

- Vid fel visas meddelandet "Fel på parkeringsbroms" på varningstablån **5** och beroende på felet blinkar kontrolllamporna **3** och **4** hela tiden.
- Om den automatiska parkeringsbromsen inte fungerar, blinkar varningslampan **4** under cirka 10 sekunder när motorn startar och slocknar sedan.

Varje gång du rör reglaget **1** och varje gång motorn stängs av blinkar lamporna **3** och **4** i cirka 10 sekunder.

Stanna genast och ta kontakt med din RENAULT-representant.



Upplåsning i nödfall (batteri- eller systemfel).

Dra i handtaget **6** för att lossa parkeringsbromsen (ta bort mattan i förvaringsboxen genom att dra vid **A**) tills ett upplåsningss ljud hörs.

När du gjort detta kan du inte dra åt bromsen igen.

När batteriet bytts ut fungerar systemet igen första gången spaken lossas för hand.



Lämna aldrig bilen med RENAULT-kortet kvar i kupén, om barn eller djur sitter i bilen. Parkeringsbromsen kan eventuellt lossas och göra att bilen börja rulla.

MILJÖ OCH EKONOMI - SKONA MILJÖN OCH SPARA BRÄNSLE

RENAULT deltar aktivt med att begränsa utsläppet av skadliga avgaser och att skapa energibesparande förutsättningar.

Genom sin konstruktion, utformning, originalutrustning och måttliga bränsleförbrukning överensstämmer din RENAULT med de av myndigheterna ställda kraven på avgasrening. Men tekniken kan inte göra allt. Avgasutsläppen och bränsleförbrukningen beror också på dig. De betingas av bilens underhåll, ditt körsätt och körförhållandena.

Service och skötsel

Det är viktigt att du respekterar avgasreningsnormerna. Brott mot dessa kan leda till att bilens ägare kan bli skadeståndsskyldig. Det är viktigt att använda originaldelar, särskilt när det gäller bränsle- och avgassystemen, och om delar av annat ursprung än de som rekommenderats av konstruktören används, löper fordonsägaren risk att fordonet inte uppfyller de krav som myndigheterna ställer på avgasreningen.

Låt din RENAULT-representant utföra de inställningar och kontroller som omnämns i RENAULT Serviceprogram.

Verkstadens utbildade personal förfogar över erforderliga specialverktyg och utförliga serviceanvisningar.

Motorinställningar

- **Tändsystem:** kräver ingen justering.
- **Tändstift:** Använd endast tändstift som är avsedda för din bil. Tändstiftstypen anges på en speciell etikett i motorrummet.

Användning av felaktiga tändstift kan leda till att motorn förstörs. Rådgör med din RENAULT-representant.
- **Tomgångssystem:** Kräver ingen justering.
- **Luftfilter, dieselfilter:** Ett igensatt filter minskar kapaciteten. Byt ut filtret.

MILJÖ OCH EKONOMI - SKONA MILJÖN OCH SPARA BRÄNSLE (forts.)

Avgaskontroll

Med avgaskontrollsystemet kan funktionsfel i bilens avgasrenings-system upptäckas.

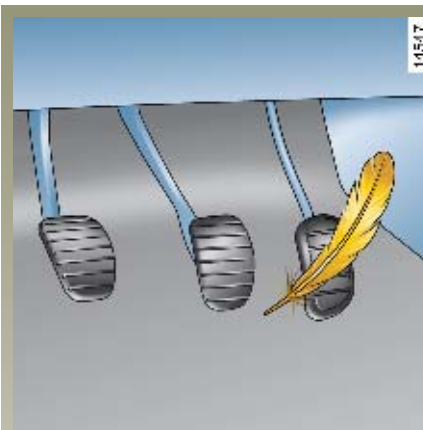
Dessa fel kan förorsaka giftiga utsläpp eller mekaniska fel.



Denna varningslampa på instrumentpanelen anger eventuella fel i systemet:

Den tänds när tändningen slås på och slocknar efter tre sekunder.

- Om den lyser med fast sken, kontakta snarast din RENAULT-representant.
- Om den blinkar, sänk motorvarvtalet tills blinkningen försvinner. Ta genast kontakt med närmaste RENAULT-representant.



Körning

- För att motorn snarast ska uppnå normal arbetstemperatur, ska du i stället för att låta den gå på tomgång genast köra bilen med lätt belastning.
- Fart kostar pengar.
- Ryckig körning kostar pengar. Kör mjukt!

- Bromsa så lite som möjligt under körningen. Försök att i förväg förutse hinder eller kurvor. Lätta på gaspedalen i god tid i stället.
- Undvik onödiga accelerationer och rivstarter när t.ex. trafikljusen skiftar till grönt.
- Belasta inte motorn på mellanväxlarna.

Kör alltså på högsta möjliga växel utan att för den skull belasta motorn.

Vid automatväxellåda var kvar på läge **D**.

- Ge inte mer gas i uppförsbacke än på vågrät väg i syfte att försöka bibehålla hastigheten.
- Att ge gas innan motorn stängs av är helt förkastligt, särskilt på dagens avgasrenade motorer.

- Översvämmad väg



Var försiktig om du måste köra på en översvämmad väg. Vattennivån får inte överskrida fälgens nedre kant.

MILJÖ OCH EKONOMI - SKONA MILJÖN OCH SPARA BRÄNSLE (forts.)



Anvisningar

- Bränslet omvandlas till energi. Stäng därför av därför alla elförbrukare, när de inte längre behövs.

Men sätt säkerheten i första rummet och anpassa belysningen till rådande siktförhållanden (det är viktigt att se och synas).

- Ta bort takräcket när det inte används.
- Använd friskluftsventilerna. Att köra med öppna rutor drar 4 % mer bränsle vid 100 km/h.

- **För bilar utrustade med luftkonditionering.** Det är normalt att bränsleförbrukningen ökar (särskilt vid stadskörning) när luftkonditioneringen är igång. För bilar utrustade med luftkonditionering utan automatläge bör systemet stängas av när det inte behövs längre.

Några råd för att minska bränsleförbrukningen och skydda miljön:

Under körningen bör ventilationsmunstyckena vara öppna och rutorna stängda.

Om bilen har stått stilla på något varmt ställe i full sol, tänk då på att öppna dörrarna några minuter innan du startar så att den varma luften släpps ut.

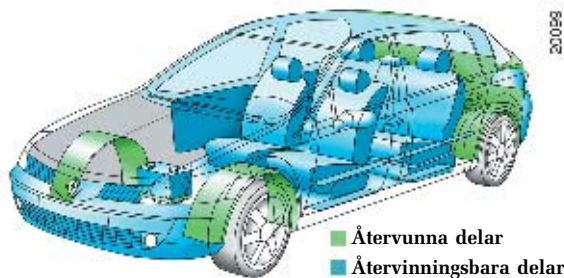
- När du tankar, undvik att fylla på för mycket bränsle för att undvika läckage.
- Skrymmande föremål fraktas lämpligast på ett släp.
- Vid dragning av husvagn, använd en vindavvisare. Justera den!



- Undvik kortdistanskörningar (korta körsträckor med långa ståtider). Motorn hinner då inte uppnå normal arbetstemperatur. Försök att planera körningarna.

Däckutrustning

- Ett för lågt ringtryck medför ökad bränsleförbrukning.
- Icke föreskrivna däckdimensioner kan medföra ökad bränsleförbrukning.



Bilen är konstruerad för att skona miljön.

- Samtliga versioner av RENAULTS bilprogram som levereras i Sverige är utrustade med ett avgasreningssystem med **katalysator**, **lambda-sond** och **aktivt kolfilter** (filtrets funktion är att förhindra att benzinångorna från bränsletanken dunstar rakt ut i luften).

- RENAULT har lagt ner hela sitt vetande på återvinning för att så mycket som möjligt minska miljöförstöringen när din bil ska skrotas.
- Din bil består till 90 % av **återvinningsbara delar** och integrerar redan ett antal plast- och textildelar tillverkade av **återvunnet material** (se ovanstående bild). För att underlätta återvinningen har alla plastdelar märkts.

- För att skydda miljön innehåller din bils lack och bromsdetaljer inget bly eller kadmium. Mängden klor har också minskats med 40 % i jämförelse med tidigare modeller.

Du kan också bidra till att förbättra miljön!

Kasta inte utbytt bildelar eller tillbehör (batterier, oljefilter, luftfilter etc.) och oljedunkar (tomma eller innehållande spillolja etc.) ihop med vanligt hushållsavfall.

Dessa restprodukter ska deponeras på av myndigheterna anvisade platser. Respektera alltid den lokala lagstiftningen.

ÖVERVAKNINGSSYSTEM FÖR DÄCKTRYCK

Detta system övervakar däcktrycket.

Kontroll av däcktrycket ska utföras när däcken är kalla (se "Däcktryck" för att få reda på värdena).

Om däcktrycket inte kan kontrolleras på **kalla** däck, måste de angivna trycken höjas med **0,2** till **0,3** bar (3 PSI).

Däcktrycket får inte sänkas när däcken är varma, exempelvis efter långvarig körning i hög fart.



Denna funktion fungerar som en extra hjälp vid körningen.

Funktionen kan emellertid inte ersätta föraren. Den kan alltså aldrig befria föraren från hans ansvar och skyldighet att visa uppmärksamhet.

Kontrollera däcktrycket (gäller även reservhjulet) en gång i månaden.



Funktionsprincip

Alla hjul (utom reservhjulet) har en givare, som sitter i luftventilen och som med jämna mellanrum mäter däcktrycket.

Systemet informerar föraren om att däcken är tillräckligt pumpade och varnar om trycket är för lågt och vid läcka.

Varningstablan visar däcktrycket när tändningen slås på (i cirka 20 sekunder) eller vid fel under körningen.

ÖVERVAKNINGSSYSTEM FÖR DÄCKTRYCK (forts.)

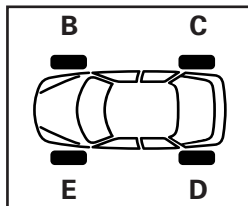


Hjulen är inte utbytbara sinsemellan



Var och en av givarna som är inbyggda i luftventilerna **1** är avsedda för ett enda specifikt hjul: Hjulen får alltså inte byta plats sinsemellan.

Risk för felaktig information som kan få allvarliga konsekvenser.



För att lätt hitta hjulets plats, kontrollera färgen på den ring **2** (efter eventuell rengöring) som sitter runt varje luftventil:

- **B**: gul ring
- **C**: svart ring
- **D**: röd ring
- **E**: grön ring

Montering av däck (byte av däck eller montering av vinterdäck)

Då byte av däck kräver speciella kunskaper råder vi dig att ta kontakt med din RENAULT-representant.

Avläsning av däcktrycket på instrumentpanelen

Efter kontroll av bilens däcktryck, visas varningsmeddelandena på instrumentpanelen och/eller på varningstablån **A** igen, när bilen har uppnått en hastighet av 25 km/h.

De manometrar som finns på marknaden visar skillnaderna i däcktrycksmätningen (kallas tolerans).

Trycket som visas på varningstablån **A** kan alltså skilja sig från trycket som avlästs på den manometer du har använt. Det är det tryck som visas på varningstablån som gäller.

ÖVERVAKNINGSSYSTEM FÖR DÄCKTRYCK (forts.)

Reservhjul

Reservhjulet har ingen givare och känns alltså inte igen av systemet.

Om det har monterats i stället för ett annat hjul, indikerar systemet ett funktionsfel.

Byte av hjul/fälgar

Detta system kräver specifik utrustning (hjul, ventiler etc.).

Ta kontakt med din RENAULT-representant för att få reda på vilka tillbehör som passar till systemet och som finns i din RENAULT Boutique. Användning av ej anpassade delar kan skada systemet.

Spray för däckreparation

På grund av hjulens speciella egenskaper bör du bara använda de produkter som godkänts av RENAULT.

Se däckreparationssprayens bruksanvisning för användningsvillkoren.



Display

Varningstablå A informerar dig om eventuella fel (däck utan luft, punkterat däck, systemet ur funktion etc.).

På följande sidor finner du detaljerat de olika meddelanden som kan visas på varningstablå.

Funktionsfel

Under vissa däckjusteringsvillkor kan felmeddelandet visas på instrumentpanelen (1 h 45 efter att bilen stannats).

ÖVERVAKNINGSSYSTEM FÖR DÄCKTRYCK (forts.)

Exempel på informationer som kan visas på varningstablå A.

Varningstablå A	Tolkning av meddelanden
	"Däcktryck" Däcktrycket är korrekt.
	"Hjulgivare saknas" Ett hjul som försvinner innebär att det inte finns någon givare på detta hjul (till exempel när reservhjulet är monterat på bilen) eller att det är fel på givaren.
	"Justera däcktrycket" Ett hjul som fylls med luft innebär att ett däck har för lite luft.
	"Pumpa däck motorväg" Däcktrycket är inte anpassat till hastigheten. Sakta ned eller pumpa de fyra däcken till "Motorvägstryck" (Se tabell "Däcktryck").
	"Punktering, byt däck" Detta exempel visar att vänster bakhjul har fått punktering

ELEKTRONISK STABILISERINGSKONTROLL (ESP) MED KONTROLL AV UNDERSTYRNING

Detta system syftar till att kontrollera bilen i "kritiska" körsituationer (undanmanövrer, förlorat väggrepp vid kurvtagning etc.).

Det kompletteras av systemet "Kontroll av understyrning".



Denna funktion är en extra hjälp vid kritisk körning för att anpassa bilens uppförande och underlätta körningen.

Funktionen kan emellertid inte ersätta föraren. **Den hindrar inte att bilens hastighet ökas och får inte förmå dig till att köra for-tare.**

Den kan alltså aldrig fränta föraren hans uppmärksamhet och ansvar vid olika manövrer (föraren ska alltid vara vaksam på plötsliga händelser som kan dyka upp under körningen).



Funktionsprincip

En givare vid ratten känner av den färdväg föraren valt.

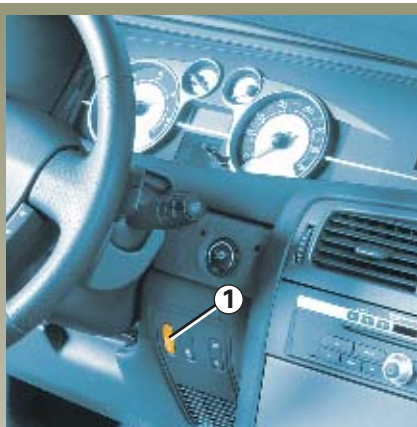
Andra givare placerade på andra ställen i bilen, mäter den verkliga färdvägen.

Systemet jämför förarens val med bilens verkliga färdväg och korrigerar den senare, om det är nödvändigt, genom att påverka vissa bromsar och/eller motorprestandan.

Då funktionen sätts igång tänds meddelandet A.

Kontroll av understyrning

Detta system förbättrar ESP-systemet vid kraftig understyrning (förlorat väggrepp för framhjulen).



Avstängning av funktionen

Funktionen stängs av med strömställaren **1**, meddelandet **B** tänds.

Detta stänger också av antispinnfunktionen: Se "Antispinnsystem" i kapitel 2.



Då ESP-systemet ger dig en extra säkerhet råder vi dig att inte köra med funktionen avstängd. Gå ur detta läge så fort som möjligt genom att trycka en gång till på strömställaren **1**.

ANM.: ESP sätts automatiskt igång igen när tändningen slås på.



Funktionsfel

När systemet upptäcker ett funktionsfel, visas meddelande **C** och varningslampa  på varningstablån.

Kontakta din RENAULT-representant.

ANTISPINNSYSTEM

Detta system hjälper till begränsa drivhjulens slirning och att kontrollera bilen vid start- eller accelerationstillfällen.



Denna funktion är en extra hjälp vid kritisk körning för att anpassa bilens uppförande och underlätta körningen.

Funktionen kan emellertid inte ersätta föraren. **Den hindrar inte att bilens hastighet ökas och får inte förmå dig till att köra fortare.**

Den kan alltså aldrig fränta föraren hans uppmärksamhet och ansvar vid olika manövrer (föraren ska alltid vara vaksam på plötsliga händelser som kan dyka upp under körningen).



Funktionsprincip

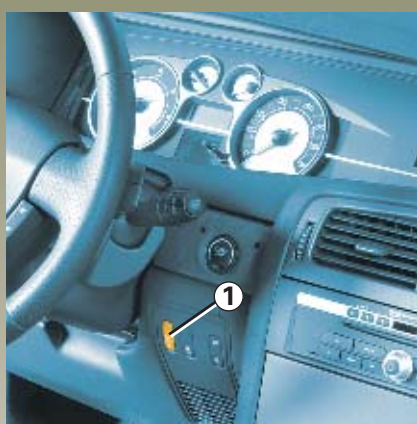
Med hjälp av givarna vid hjulen mäter och jämför systemet hela tiden hastigheten på drivhjul och minskar farten.

Om ett hjul tenderar att slira, tvingar systemet det att bromsa tills det återfår greppet om underlaget.

Systemet påverkar också motorvarvtalet för att anpassa det till hjulens väggrepp, oberoende av vilken kraft som utövas på gaspedalen.

Då funktionen sätts igång tänds meddelandet **A**.

ANTISPINNSYSTEM (forts.)



Avstängning av funktionen

I vissa situationer (körning på mycket löst underlag, snö, lera etc. eller körning med kedjor) kan systemet minska motorprestandan för att begränsa slirningen. Om du inte vill ha denna effekt, kan du stänga av den med strömställaren **1**.

Meddelandet **B** tänds.



När funktionen stängs av, stängs också ESP-funktionen av. Se "Stabiliseringskontroll (ESP)" i kapitel 2. Gå ur detta läge så fort som möjligt genom att trycka en gång till på strömställaren **1**.

ANM.: Funktionen aktiveras automatiskt igen när tändningen slås på.



Funktionsfel

När systemet upptäcker ett funktionsfel, visas meddelande **C** och varningslampa  på varningstablån.

Kontakta din RENAULT-representant.

LÅSNINGSFRIA BROMSAR (ABS)

De viktigaste målsättningarna är att vid en kraftig inbromsning behärska stoppsträckan och behålla kontrollen över bilen. Emellertid, beroende på underlagets beskaffenhet, atmosfäriska förhållanden och dina reaktioner, finns risk att du förlorar kontakten med underlaget: hjulen låser sig och styrförmågan förloras. För att undvika dessa risker är din bil försedd med ABS-systemet (låsningfria bromsar).

Ändamålet med det låsningsfria bromssystemet är att, även vid mycket kraftig inbromsning, förhindra att hjulen låser sig. På såsätt kan föraren fortfarande styra bilen och hindra att den åker av vägen. Med detta system kan du göra en häftig undanmanöver samtidigt som du bromsar.

Dessutom kan detta system förkorta stoppsträckan vid dåligt väggrepp (fuktig, hal och ojämn väg).

Även om detta system finns så bör du anpassa din körning till vägens beskaffenhet och inte öka hastigheten. Sedvanliga försiktighetsåtgärder bör alltid vidtas och respekteras (avstånd till framförvarande bil).

Det faktum att ABS-systemet garanterar en större säkerhet får inte förmå dig att ta större risker.

Varje gång ABS-systemet arbetar märker du detta genom en lätt pulsering i bromspedalen. Detta är en signal om att du befinner dig vid gränsen för väggreppet och därför bör anpassa din körning efter vägbanans beskaffenhet.

LÅSNINGSFRIA BROMSAR (ABS) (forts.)

Skulle ABS-systemet strejka ska du beakta följande:

1 - Den orange lampan



lyser på instrumenttavlan.

Bromsarna fungerar normalt, dock utan den låsningsfria funktionen. Kontakta snarast din RENAULT-representant.



2 - Den orange lampan



och den röda varningslampan för broms-

fel  lyser på instrumentpanelen.

Detta kan tyda på fel i själva bromssystemet eller i ABS-systemet. Bromseffekten kan endast garanteras delvis. Det kan emellertid vara **riskfyllt att bromsa hårt** och detta medför i sin tur att du bör stanna (om trafiken tillåter). Ta kontakt med din RENAULT-representant.

Den reglering av bromsningen som sker genom ABS-systemet är oberoende av den kraft som appliceras på bromspedalen. I nödfall bör du trycka på bromspedalen **med full kraft redan från början**. Att försöka reglera bromsverkan genom att med bromspedalen successivt öka bromstrycket (genom pumpning) har alltså ingen inverkan.

PANIKBROMSASSISTANS

Detta system kompletterar ABS-systemet och hjälper till att förkorta bilens bromssträcka.

Funktionsprincip

Systemet kan registrera en panikbromssituation. Då fungerar bromsassistansen genast med maximal effekt.

Den maximala bromseffekten säkras när bromspedalen inte är uppsläppt.

Tändning av varningsblinkrarna

Dessa tänds vid kraftig fartminskning.



Denna funktion är en extra hjälp vid kritisk körning för att anpassa bilens uppförande och underlätta körningen

Funktionen kan emellertid inte ersätta föraren. **Den hindrar inte att bilens hastighet ökas och får inte förmå dig till att köra fortare.**

Den kan alltså aldrig frånta föraren hans uppmärksamhet och ansvar vid olika manövrer (föraren ska alltid vara vaksam på plötsliga händelser som kan dyka upp under körningen).

FARTHÅLLARE - FARTBEGRÄNSARE: Funktion Fartbegränsare



Fartbegränsaren är en funktion som hjälper dig att inte överskrida en viss vald hastighet.

Detta kan vara bra t.ex. vid stadskörning eller i områden med hastighetsbegränsning (vägarbeten). Systemet är aktivt från och med en hastighet av 30 km/h.



Reglage

- 1 Huvudströmbrytare Start/Stopp
- 2 Inställning av fartgräns och ökning av fartgräns
- 3 Aktivering av inställd fartgräns
- 4 Avstängning av funktionen (med inställning av fartgräns)
- 5 Inställning av fartgräns och sänkning av fartgräns



Kontrollampa



Denna orange kontrollampa tänds på instrumentpanelen och visar att funktionen fartbegränsare är aktiv.

Informationen om den minnesinställda hastigheten visas på varningstablån 6.

FARTHÅLLARE - FARTBEGRÄNSARE: Funktion Fartbegränsare (forts.)



Igångsättning

Tryck på strömställaren **1** vid.



Kontrolllampan tänds på instrumentpanelen och varningstablånen går över till funktion "Fartbegränsare".

Inställning av fartgräns

I jämn hastighet (över 30 km/h) och med rätt växel ilagd (vid manuell växellåda), tryck på strömställaren **2**: hastigheten ställs in i minnet.

Körning

När en fartgräns är inställd i minnet och så länge denna hastighet inte är uppnådd, är körningen samma som för en bil som inte är utrustad med fartbegränsare.

När detta skett kan den inställda fartgränsen inte överskridas även om du trycker på gaspedalen, utom i nödfall (Se "Ökning av den inställda fartgränsen").



Ändring av den inställda fartgränsen

Du kan ändra den inställda fartgränsen (genom flera korta tryckningar eller en lång tryckning) på:

- knappen **2** för att öka hastigheten
- knappen **5** för att sänka hastigheten.

Systemets utformning gör att man kan konstatera en skillnad mellan den anvisade hastigheten och hastigheten på instrumentpanelen.

FARTHÅLLARE - FARTBEGRÄNSARE: Funktion Fartbegränsare (forts.)

Ökning av den inställda fartgränsen

Nödsituation

Du kan när som helst överskrida den inställda fartgränsen genom att trycka ner gaspedalen **snabbt och helt i botten**.

Under tiden fartgränsen överskrids, blinkar hastigheten på instrumentpanelen (varningstablån).

Släpp gaspedalen när du kan sakta ner igen: fartbegränsaren aktiveras igen så fort du kommer ner i en hastighet som underskrider den inställda fartgränsen före nödsituationen.

Omöjligt för funktionen att hålla fartgränsen

När den inställda fartgränsen inte kan hållas av systemet (t.ex. vid kraftig lutning), blinkar den inställda hastigheten på instrumentpanelen.



Avstängning av funktionen

Funktionen avbryts när du trycker på:

- knappen **4**, fartgränsen stannar kvar i minnet
- knappen **1**. I detta fall ställs inte fartgränsen in i minnet.

Kontrolllampan på instrumentpanelen släcks och bekräftar att funktionen är avstängd.



Aktivering av inställd fartgräns

Om en hastighet har ställts in i minnet, kan den aktiveras om du trycker på knappen **3**.

FARTHÅLLARE - FARTBEGRÄNSARE: Funktion Farthållare



Farthållaren är en funktion som hjälper dig att bibehålla hastigheten vid ett konstant värde som du har valt, kallad **konstantfart**.

Denna konstantfart kan ställas in från en hastighet av 30 km/h.



Farthållarfunktionen påverkar aldrig bromssystemet.



Reglage

- 1 Huvudströmbrytare Start/Stopp
- 2 Minneslagring och aktivering av konstantfart. Ökning av konstantfarten.
- 3 Framkallande av den minnesinställda hastigheten
- 4 Avstängning av funktionen (med minneslagring av konstantfarten)
- 5 Minneslagring och aktivering av konstantfarten. Sänkning av konstantfarten.

Kontrollampa



Denna gröna kontrollampa tänds på instrumentpanelen och visar att farthållarfunktionen är igång.

Information om den minneslagrade hastigheten visas på varningstablån 6 "Farthållare".



Denna funktion fungerar som en extra hjälp vid körningen.

Funktionen kan emellertid inte ersätta föraren. Den kan alltså aldrig befria föraren från respekt för fartgränserna, uppmärksamhet (var alltid beredd att bromsa) eller ansvar.

Farthållaren bör inte användas vid tät trafik, på kurviga eller hala vägar (is, vattenplaning, stenscott) eller vid ogynnsamma väderleksförhållanden (dimma, regn, sidovind).

Risk för olycka.

FARTHÅLLARE - FARTBEGRÄNSARE: Funktion Farthållare (forts.)



Igångsättning

Tryck på strömställaren **1** vid.



Kontrolllampan tänds på instrumentpanelen och varningstablån går över till funktionen "konstant-farthållare".



Inställning av konstantfart

Vid en stabil hastighet (över 30 km/h) och med rätt växel ilagd (för bilar med manuell växellåda), tryck på strömställaren **2** eller **5**: funktionen aktiveras och hastigheten minneslagras.

Körning

Då en konstantfart har ställts in i minnet och farthållningen är igång kan du ta bort foten från gaspedalen.



Observera att du alltid bör ha kvar fötterna i närheten av pedalerna för att snabbt kunna ingripa om det behövs.

Systemets utformning gör att man kan konstatera en skillnad mellan den anvisade hastigheten och hastigheten på instrumentpanelen.

FARTHÅLLARE - FARTBEGRÄNSARE: Funktion Farthållare (forts.)



Ändring av konstantfarten

Du kan ändra konstantfarten med hjälp av (med flera tryckningar i rad eller en längre tryckning):

- knappen **2** för att öka hastigheten
- knappen **5** för att sänka hastigheten.



Farthållarfunktionen påverkar aldrig bromssystemet.

Överskridande av konstantfarten

Nödsituation

Du kan när som helst överskrida konstantfarten om du trycker på gaspedalen. Under tiden som hastigheten överskrids blinkar hastigheten på instrumentpanelen.

Omöjligt för funktionen att hålla fartgränsen

När den inställda fartgränsen inte kan hållas av systemet (t.ex. vid kraftig lutning), blinkar den inställda hastigheten på instrumentpanelen.

FARTHÅLLARE - FARTBEGRÄNSARE: Funktion Farthållare (forts.)



Använda funktionens viloläge

Funktionen avbryts när du trycker på:

- bromspedalen
- kopplingspedalen eller när du lägger i neutralläget för automattväxellåda
- knappen **4**.

I alla tre fallen förblir konstantfarten minneslagrad.



Aktivering av inställd konstantfart

Om en hastighet ställts in i minnet, kan du aktivera den genom att trycka på knappen **3**, under förutsättning att du kör i en hastighet över cirka 30 km/h och har försäkrat dig om att körvillkoren är lämpliga (trafiken, vägbanans beskaffenhet, väderleksförhållandena).

Om du trycker på knapparna **2** eller **5** återaktiveras farthållarfunktionen utan att ta hänsyn till den minneslagrade hastigheten: det är hastigheten som bilen har nåt knappen trycks in som tas med i beräkningen.

Avstängning av funktionen

Tryck på knappen **1**. I detta fall minneslagras inte hastigheten.

Kontrolllampan på instrumentpanelen släcks och bekräftar att funktionen är avstängd.



Om funktionen sätts i viloläge eller avbryts sänks inte bilens hastighet: du måste trycka ner bromspedalen.

PARKERINGSASSISTANS

Funktionsprincip

Ultraljudsdetektorerna, som sitter i stötfångarna fram och/eller bak (beroende på bil), "mäter" avståndet mellan bilen och ett föremål.

När backen läggs i hörs en ljudsignal.

Vid denna mätning avges ljudsignaler, som ökar i styrka ju närmare hindret bilen kommer, ända tills en enda lång ljudsignal hörs, när hindret befinner sig cirka 25 cm från bilen.

Ljudsignalerna låter olika beroende på om man backar eller kör framåt.

ANM.: Kontrollera att inte ultraljudsdetektorerna skymms (smuts, lera, snö).



Funktionsfel

Vid funktionsfel hörs en ljudsignal i ungefär 5 sekunder när backen läggs i. Dessutom visas ett meddelande om att parkeringsassistansen ska kontrolleras. Kontakta din RENAULT-representant.

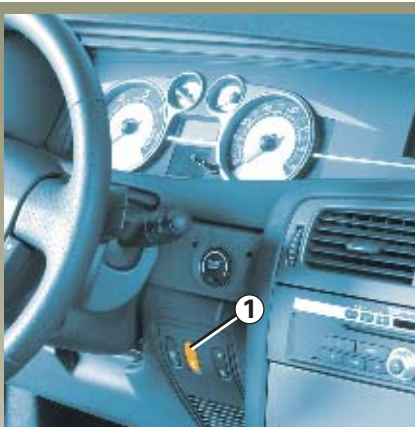


Denna funktion är en extra hjälp som visar avståndet mellan fordonet och ett hinder med hjälp av skillnaderna mellan ljudsignalerna.

Den kan alltså aldrig fränta föraren hans uppmärksamhet eller ansvar.

Föraren bör alltid vara uppmärksam på plötsliga händelser som kan inträffa under körningen. Kontrollera alltid att inga rörliga föremål (barn, djur, barnvagn, cykel etc.) eller något litet föremål (sten, kvist etc.) är i vägen vid backningsmanövern eller då ett hinder närmar sig.

PARKERINGSASSISTANS (forts.)



Bilar utrustade med parkeringsassistans bak

Funktion

Parkeringsassistansen för backning sätts endast igång när man lägger i backväxeln.

Avstängning av systemet

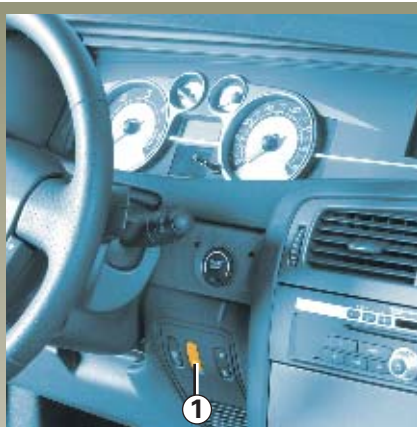
Tryck på strömställaren **1** för att stänga av systemet.

En kontrollampa tänds för att göra dig uppmärksam på att systemet har stängts av. Ett meddelande om att parkeringsassistansen är avstängd visas på instrumentpanelen i ungefär 10 sekunder.

Om du trycker på strömställaren igen sätts systemet på, kontrollampa släcks och ett meddelande om att parkeringsassistansen har aktiverats visas i ungefär 10 sekunder. Systemet sätts automatiskt igång igen efter att tändningen har slagits av och motorn startat igen.

Du kan stänga av systemet under en längre tid om du håller strömställaren intryckt i mer än cirka tre sekunder.

Kontrollampen förblir tänd och ett meddelande om att parkeringsassistansen är avstängd visas på instrumentpanelen i ungefär 10 sekunder. När systemet har stängts av på detta sätt kan det sättas igång igen om du håller strömställaren intryckt i mer än cirka tre sekunder. Strömställarens kontrollampa släcks och ett meddelande om att parkeringsassistansen är aktiverad visas på instrumentpanelen i ungefär 10 sekunder.



Bil utrustad med parkeringsassistentens fram och bak

Funktion

Så länge bilen kör i en hastighet under cirka 12 km/h förblir parkeringsassistenten aktiv.

Allting som befinner sig mindre än cirka 60 cm från bilens främre del registreras och en ljudsignal hörs.

När backen läggs i, går systemet automatiskt över i manöverläget.

Föremål som befinner sig minst cirka 1 m från bilens främre del och eller minst 1,50 m från bilens bakre del registreras och en ljudsignal hörs.

Om det finns hinder både framför och bakom bilen registreras bara det närmaste hindret och motsvarande ljudsignal hörs.

Om det samtidigt finns hinder både framför och bakom bilen, inom ett avstånd mindre än 30 cm, växlar ljudsignalen mellan att varna för hindret framför och hindret bakom.

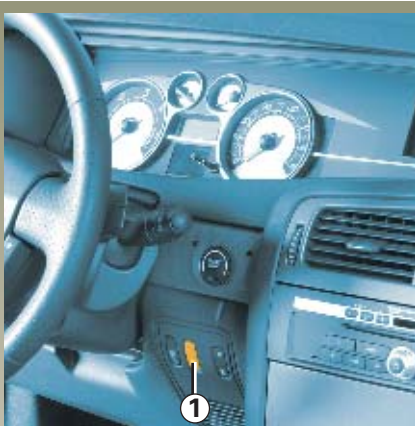
Manuell igångsättning/avstängning av parkeringsassistenten fram och bak

Tryck kort på strömställaren **1** för att stänga av systemet.

En kontrollampa tänds för att göra dig uppmärksam på att systemet har stängts av. Ett meddelande om att parkeringsassistenten är avstängd visas på instrumentpanelen i ungefär 10 sekunder.

Om du trycker på strömställaren igen aktiveras systemet, kontrollampan släcks och ett meddelande om att parkeringsassistenten har aktiverats visas i ungefär 10 sekunder. Systemet sätts igång automatiskt varje gång motorn har stängts av.

När bilen körs i en hastighet under 12 km/h kan vissa bullerljud (från till exempel en motorcykel, en lastbil, eller en tryckluftsborr) sätta igång ljudsignalen.



Manuell igångsättning/avstängning av parkeringsassistenten fram och bak

Du kan stänga av systemet under en längre tid om du håller strömställaren **1** intryckt i mer än tre sekunder.

Kontrolllampan förblir tänd och ett meddelande om att parkeringsassistenten är avstängd visas på instrumentpanelen i ungefär 10 sekunder.

Om du vill aktivera parkeringsassistenten igen, håll strömställare **1** intryckt längre än tre sekunder. Strömställarens kontrollampa släcks och ett meddelande om att parkeringsassistenten är aktiverad visas på instrumentpanelen i ungefär 10 sekunder.

När bilen körs i en hastighet under 12 km/h kan vissa bullerljud (från till exempel en motorcykel, en lastbil, eller en tryckluftsborr) sätta igång ljudsignalen.

Automatisk igångsättning/avstängning av systemet

Systemet aktiveras när bilen körs i en hastighet under cirka 12 km/h.

Systemet stängs av:

- när parkeringsbromsen är åtdragen
- när bilens hastighet är högre än 12 km/h
- när bilen står still längre än cirka fem sekunder (vid till exempel trafikstockning eller rödlys)
- när du har växeln i neutralläget eller **N** eller **P** på en automatväxellåda.
- om ett släp, utrustat med ett system för husvagns- eller släpregistrering är kopplat till bilen.

AUTOMATVÄXELLÅDA



Växelspak 1

Varningstablå **A** informerar dig om växelväljarspakens **1** läge.

När förardörren är öppen eller inte riktigt stängd är **den automatiska lossningen** av parkeringsbromsen **avstängd** av säkerhetsskäl. Stäng dörren ordentligt och ställ växelväljarspaken på **N** eller **P** för att sätta igång systemet igen.



P: parkeringsläge

R: backningsläge

N: neutralläge

D: automatläge

M: manuellt läge

 : Kontrollampa för tryck på bromspedalen för att flytta spaken från läge **P**

 : Kontrollampa för begäran om att flytta spaken till läge **P** eller **N**.

Starta motorn

Ställ spaken i läge **P** eller **N** och slå på tändningen.

Håll foten på bromspedalen (kontrollampan slocknar), och lämna läge **P**.

Bilen måste stå stilla när spaken förs mellan lägena **D** och **R**. Bromspedalen ska vara nedtryckt och gaspedalen uppsläppt.

Av säkerhetsskäl måste du hålla bromspedalen nedtryckt när du lämnar läge **P**, innan du trycker på upplåsningsknappen **2**.

Körning i automatläge

För växelväljaren till läge **D**. Sedan vid körning framåt behöver spaken inte röras. Automatiken ser till att rätt växel läggs i vid rätt ögonblick och motorvarvtal och den anpassar växlingarna till körförhållande och körsätt (hastighet och gaspådrag) samt valt körprogram.

AUTOMATVÄXELLÅDA (forts.)

Snabb körning och omkörning

Tryck ner gaspedalen hastigt i botten (tills pedalens spärr överskrids).

Då sker den s.k. kick down-nedväxling som innebär att en lägre växel automatiskt väljs om motorvarvtalet tillåter det.

Körning i manuellt läge

Med växelväljaren **1** i läge **D**, för spaken till vänster: kontrollampen **M** och ilagd växel tänds på instrumentpanelen.

Upprepade stötar på spaken **1** gör det möjligt att lägga i växlar manuellt.

- Stöt till spaken bakåt om du vill lägga i en lägre växel.
- Stöt till spaken framåt om du vill lägga i en högre växel.



De ilagda växellägena **B** visas på varningstablån **A**.



Undantagsfall

Under vissa körförhållanden (t.ex. motorskydd, igångsättning av det elektroniska stabiliseringssystemet (ESP), avståndskontroll etc.) kan "automatiken" själv tvinga in en växel.

För att undvika "felaktiga manövrer" kan "automatiken" också vägra att lägga i en växel. I så fall blinkar växeln på displayen några sekunder.

AUTOMATVÄXELLÅDA (forts.)

Ekonomikörning

Kör i läge **D**, med lätt gaspedal - växling kommer att ske automatiskt vid låg hastighet.

Speciella körförhållanden

- Om vägens beskaffenhet på grund av kurvor och branta backar gör att du inte kan vara kvar på automatläget (t.ex. i bergstrakter) bör du övergå till manuellt läge.

Detta för att förhindra upprepade växlingar som automatiken väljer i uppförsbackar och för att erhålla motorbroms vid körning utför.

- För att **vintertid** undvika att motorn tjuvstannar, vänta före körning några sekunder innan du lämnar läge **P** eller **N** och flyttar spaken till läge **D** eller **R**.

Stopp av bil

Släpp upp gaspedalen, tryck ner bromspedalen och för växelväljaren till läge **P** - ett neutralt läge där drivhjulen är mekaniskt låsta.

Kontrollera att parkeringsbromsen är åtdragen.

Funktionsfel

- Om meddelandet "Kontrollera växellådan" visas under körning föreligger ett fel. Kontakta din RENAULT-representant snarast.
- Om meddelandet "Överhettning i växellådan" visas under körning bör du undvika att låta växelspaken stå i läget **D** (eller **R**) när bilen står stilla. Placera spaken i läget **N** när bilen står stilla. Kontakta din RENAULT-representant snarast.
- **Bogsering av bil med automatväxellåda.** Se "Bogsering" i kapitel 5.

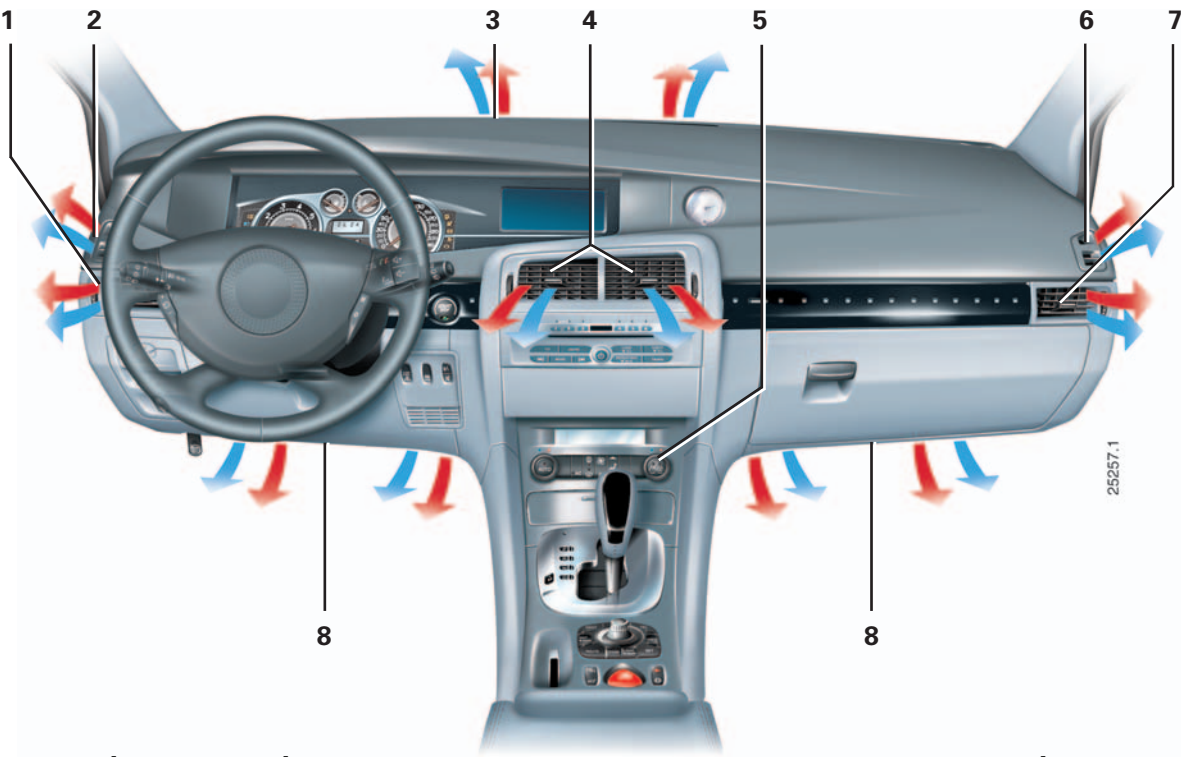


- Om växelväljarspaken blockeras i läge **P** trots att du trycker på bromspedalen, kan du frigöra denna manuellt. Detta gör du genom att sticka in en metallpinne i hålet **3** och trycka på upplåsningsskruven **2** så flyttas växelväljarspaken från läge **P**.

Kapitel 3: Inredning och klimatanläggning

Ventilationsmunstycken	3.02 - 3.03
Automatisk luftkonditionering	3.04 ➔ 3.13
Fönsterhissar	3.14 - 3.15
Vindruta	3.16
Solskydd	3.17
Taklucka	3.18 - 3.19
Innerbelysning	3.20 - 3.21
Förvaring/utrustning i kupén	3.22 ➔ 3.27
Askkoppar - Cigarrettändare	3.28
Baksäte	3.29
Bagagerum	3.30
Avlastningshylla	3.31
Förvaring/utrustning i bagagerum	3.32
Lastning av bagagerum	3.33
Takskenor	3.34
Multimediautrustning	3.35 - 3.36
Inbyggt reglage för handsfreetelefon	3.37

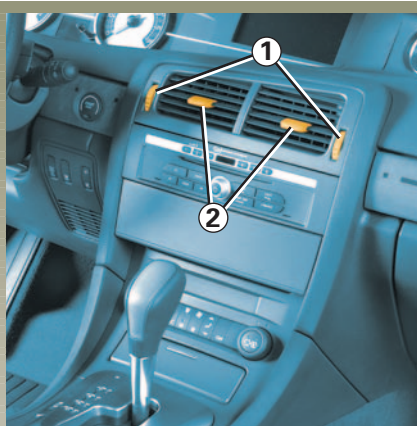
VENTILATIONSMUNSTYCKEN



- 1 - Vänster ventilationsmunstycke
- 2 - Defrostermunstycke vänster sidoruta
- 3 - Defrostermunstycken vindruta
- 4 - Mittre ventilationsmunstycken

- 5 - Manöverpanel
- 6 - Defrostermunstycke höger sidoruta
- 7 - Höger ventilationsmunstycke
- 8 - Golvmunstycken fram

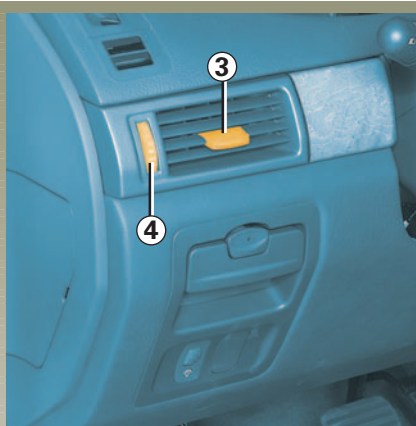
VENTILATIONSSTYCKEN (forts.)



Justering av luftflöde

Vrid ratten **1** eller **4** (över spärren).

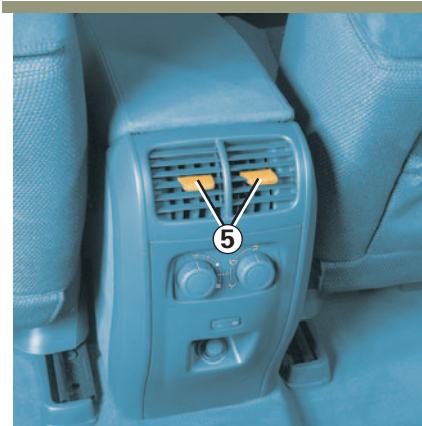
uppåt: maximal öppning.
nedåt: stängning.



Riktning

I sidled: För reglagen **2** eller **3** till höger eller vänster.

I höjdlid: För reglagen **2** eller **3** uppåt eller nedåt.

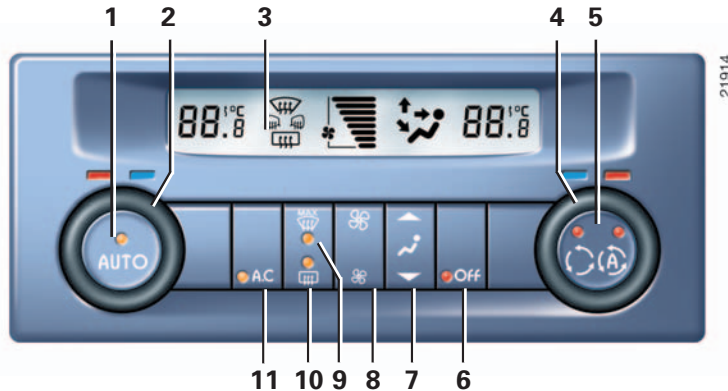


Riktning

I sidled: För reglagen **5** till höger eller vänster.

I höjdlid: För reglagen **5** uppåt eller nedåt.

AUTOMATISK LUFTKONDITIONERING



Reglage

- 1 - Knapp för automatfunktion
- 2 - Knapp för inställning av temperaturen till vänster
- 3 - Display
- 4 - Knapp för inställning av temperaturen till höger
- 5 - Knapp för luftrecirkulation och igångsättning av den automatiska luftrecirkulationen
- 6 - Knapp för avstängning av systemet
- 7 - Knapp för inställning av luftfördelning
- 8 - Knapp för inställning av ventilationshastighet

9 - Knapp för "sikt" för im- och isborttagning på rutorna

10 - Knapp för isborttagning av bakrutan

11 - Knapp för luftkonditionering

Information och anvisningar: Se i slutet av "Värme/luftkonditionering".

Knapparna **1, 5, 6, 9, 10** och **11** har integrerade kontrollampor:

- tänd lampa, funktionen är igång
- släckt lampa, funktionen är avstängd.

AUTOMATISK LUFTKONDITIONERING (forts.)



Behaglig komfort: automatläge

Luftkonditioneringssystemet garanterar (med undantag för extrema användningsvillkor) en behaglig komfort i kupén och god sikt samt optimerar bränsleförbrukningen.

Detta användningsläge rekommenderas.

Igångsättning av automatfunktionen

Tryck på knappen **1**, funktionens kontrollampa tänds.

Klimatanläggningen styr komfortgraden för vänster sida (knapp **2**) och för höger sida (knapp **4**) oberoende av varandra.

- Om du vill höja temperaturen, vrid knappen **2** eller **4** åt höger.
- Om du vill sänka temperaturen, vrid knappen **2** eller **4** åt vänster.

Komfortgraden kan ställas in från 16 till 26°C.

Om du trycker på knappen Auto **1** sätts också funktionen automatisk luftrecirkulation igång (kontroll-lampan **5b** tänds).

ANM.:

För vissa bilar lagrar RENAULT-kortet i minnet de inställningar som valts av användaren: val av komfortgrad hör till dessa. Du bör alltså alltid ha samma RENAULT-kort så att du lätt kan finna dina personliga inställningar.

AUTOMATISK LUFTKONDITIONERING (forts.)

Behaglig komfort: automatläge (forts.)

Funktion

För att uppnå och bibehålla den valda komfortgraden och för att säkra en god sikt, påverkar systemet:

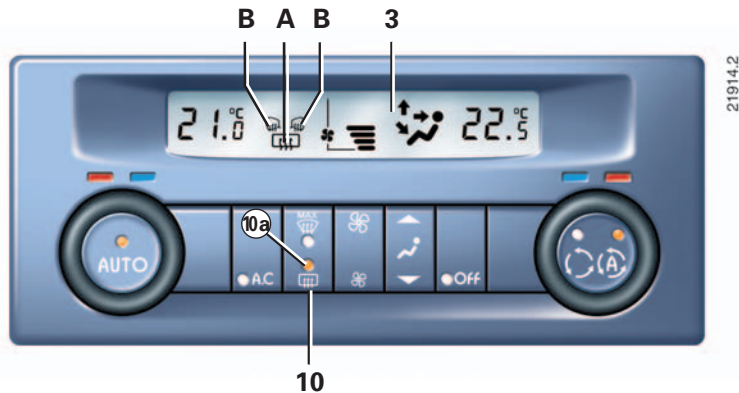
- fläkthastigheten
- luftfördelningen
- luftrecirkulationen
- igångsättning eller avstängning av luftkonditioneringen
- temperaturen på luftflödet till höger eller vänster
- den automatiska igångsättningen av im- och isborttagningen på bakrutan och/eller vindrutan för de bilar som är utrustade med detta system.

De visade temperaturvärdena motsvarar komfortgraden.

Att öka eller minska det inställda värdet före start av bilen vid kallt eller varmt väder innebär inte att du snabbare uppnår komforten (oavsett den angivna komfortgraden ökar eller sänker systemet temperaturen).

Rent allmänt, utom om någon besväras av det, kan instrumentbrädans ventilationsmunstycken ständigt vara öppna, oberoende av klimatet.

AUTOMATISK LUFTKONDITIONERING (forts.)



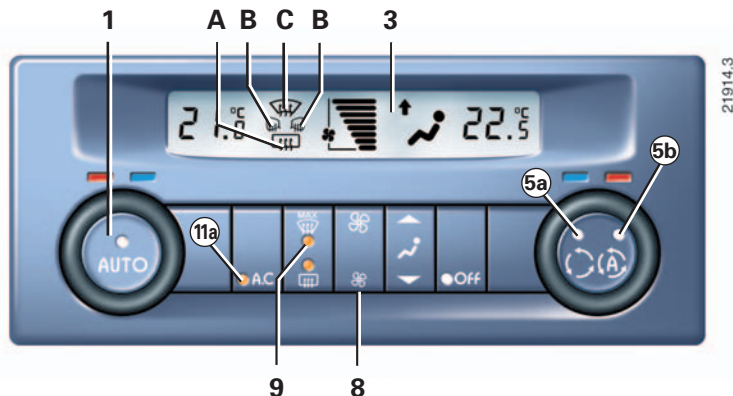
Im- och isborttagning bakruta

Tryck på knappen **10**, funktionslampan **10a** tänds och lamporna **A** och **B** visas på displayen **3**.

Denna funktion ger snabb imborttagning på bakrutan och elbackspegelarna.

Avstängning av funktionen:

- Den stängs av automatiskt efter en viss tid som bestämts av systemet
- om du på nytt trycker på knappen **10**.



Funktionen "Sikt"

Tryck på knappen **9**, funktionslampan tänds och lamporna **A**, **B** och **C** visas på displayen **3**.

Lampan i knappen **AUTO** slocknar: automatiken för luftfördelningen upphävs.

Denna funktion tar snabbt bort im- och isbildning på vindrutan, de främre sidorutorna, backspeglarna och bakrutan. För bättre effektivitet kopplar den automatiskt in luftkonditioneringen (lampa **11a** tänd) och kopplar bort luftrecirkulationen (lamporna **5a** och **5b** släckta).

Mesta möjliga luftflöde styrs då mot vindrutan och sidorutorna fram.

ANM.:

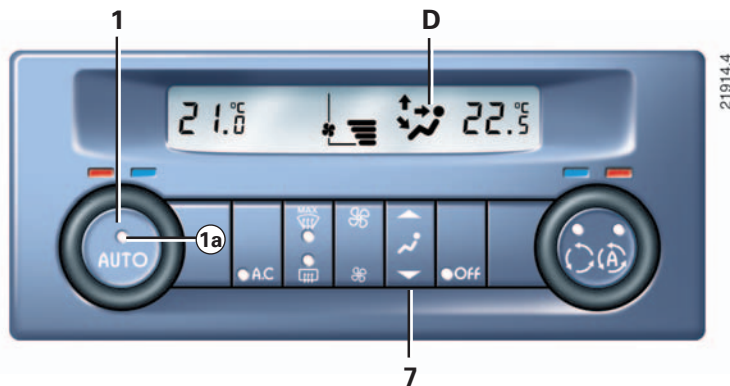
Denna funktion sätter också igång isborttagningen på den eluppvärmda vindrutan för de bilar som är utrustade med sådan.

ANM.: Om du vill ändra luftflödet (som kan åstadkomma en viss ljudnivå i kupén), tryck på knappen **8**.

Om du vill gå ur denna funktion finns två möjligheter:

- tryck på knappen **AUTO 1** (lampan tänds)
- tryck en gång till på knappen **9** (lampan slocknar).

AUTOMATISK LUFTKONDITIONERING (forts.)



Manuellt val av luftfördelning

Systemets normala funktion är automatikläget, men genom att aktivera någon av knapparna kan du ändra det val som systemet gjort (luftmängd etc.)

Tryck på knappen **7**, och du kommer ur automatikläget (lampan **1a** släckt).

Det finns sex olika luftfördelningsalternativ som du kan välja genom att trycka upprepade gånger på knappen **7**. Pilarna på kontrollampan **D** visar aktuellt val.

- uppåtgående pil visar att luftflödet strömmar genom vindrutans defrostermunstycken **1**
- nedåtriktad pil visar att luftflödet strömmar genom golvmunstyckena
- horisontell pil visar att luftflödet strömmar genom instrumentbrädans ventilationsmunstycken.

Automatläget är det användningsläge som rekommenderas: Det garanterar (med undantag för extrema användningsvillkor) en behaglig komfort i kupén och god sikt samt optimerar bränsleförbrukningen.

Återgå till automatläget så fort som möjligt.

Det manuella valet av luftfördelningen släcker kontrollampan i knappen **1** (automatläge) och endast den ändrade funktionen är inte längre automatiskt styrd av systemet.

Om du vill återgå till automatläget, tryck på knappen **1**.

AUTOMATISK LUFTKONDITIONERING (forts.)

Igångsättning eller avstängning av luftkonditioneringen

I automatläget styr systemet både start och stopp av luftkonditioneringen, när de yttre klimatförhållandena kräver det.

Om du trycker på knappen **11**, går du ur automatläget: lampan i knappen **1** slocknar.

Med knappen **11** kan du starta (lampan tänd) eller stänga av (lampan släckt) luftkonditioneringen.

ANM.: Om du väljer funktionen "sikt" startar luftkonditioneringen automatiskt (lampan tänd). Om du vill återgå till automatläget, tryck på knappen **1**.



Ändring av fläkthastigheten

I automatläget väljer systemet den lämpligaste ventilationshastigheten för att den inställda kupékomforten ska uppnås och bibehållas.

Om du trycker på den nedre eller övre delen av knappen **8**, kommer du ur automatläget (lampan i knappen **AUTO 1** slocknar). Med denna knapp kan du öka eller minska ventilationshastigheten.

I automatläget, vid kallt väder, startar inte den automatiska luftkonditioneringen med maximal effekt genast utan progressivt, tills motortemperaturen är tillräckligt hög för att uppvärmning av kupélufven ska kunna ske. Detta kan ta från några sekunder upp till flera minuter.

AUTOMATISK LUFTKONDITIONERING (forts.)

Användning av luftrecirkulation

Med luftrecirkulationen kan man isolera kupén från luft utifrån (avgaser).

Under recirkulationen tas luften ur kupén och recirkulerar utan tillskott av luft utifrån.

I automatläge, när kontrollampan **5a** är tänd, analyserar systemet yterluftens kvalitet och isolerar automatiskt kupén, om det behövs.

Med korta tryckningar på knappen **5** kan du få:

- automatisk recirkulation (funktionslampan **5a** tänd)
- vald recirkulation (funktionslampan **5b** tänd)
- luft utifrån.

För lång användning kan medföra dålig luft i kupén och imma på rutor.



Därför rekommenderas du att snarast återgå till normal användning (med inkommande luft utifrån) genom att på nytt trycka på knappen **5** när luftrecirkulation inte längre behövs.

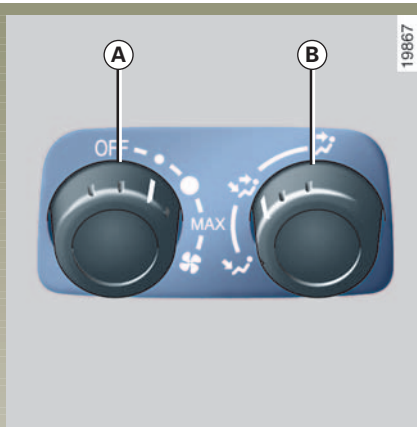
Avstängning av anläggningen

Tryck på knappen **6**.

Kontrollampan tänds. Ingen information visas på displayen **3**. Anläggningen avbryts. Denna funktion isolerar kupén från omgivningen.

Vill du gå ur denna funktion, tryck på knappen **1** eller **9**.

AUTOMATISK LUFTKONDITIONERING (forts.)



Reglage för baksätespassagerarna

Justering av inkommande luftmängd i kupén

Vrid reglaget **A** från **OFF** till **MAX**. Ventilationen i kupén har s.k. ”styrt luftflöde”.

Det är fläkten som bestämmer luftmängden.

I läge **OFF** är luftintaget stängt. För största luftmängd ska reglaget vridas så långt det går åt höger.



Luftfördelning i kupén

Använd reglaget **B**.

- **Läge**



Luftflödet är i hudsak riktat mot ventilationsmunstyckena **1**.

- **Läge**



Luftflödet riktas mot ventilationsmunstyckena **1** och golvmunstyckena.

- **Läge**



Luftflödet riktas i huvudsak mot golvmunstyckena.

LUFTKONDITIONERING: Information och användningsråd

Bränsleförbrukning

För bilar utrustade med luftkonditionering, är det normalt att bränsleförbrukningen ökar (särskilt vid stadskörning) när systemet är igång.

För bilar utrustade med luftkonditionering utan automatläge bör systemet stängas av när det inte behövs längre.

Några råd för att minska bränsleförbrukningen och skydda miljön:

Under körningen bör ventilationsmunstyckena vara öppna och rutorna stängda.

Om bilen har stått stilla på något varmt ställe i full sol, tänk då på att öppna dörrarna några minuter innan du startar så att den varma luften släpps ut.

Service och skötsel

För bytesintervaller, se RENAULT Serviceprogram.

Funktionsfel

Ta alltid kontakt med din RENAULT-representant om du konstaterar något funktionsfel.

- **Försämrad effekt på is- och imborttagningen eller luftkonditioneringen.** Orsaken kan vara att kupéfiltret är igensatt.
- **Ingen kylning.** Kontrollera att reglagen är rätt inställda och säkringarna är hela. Stäng annars av motorn.
- **Vatten under bilen.** När luftkonditioneringen använts en längre tid, är det normalt att kondensvattnen från kylanläggningen droppar under bilen.

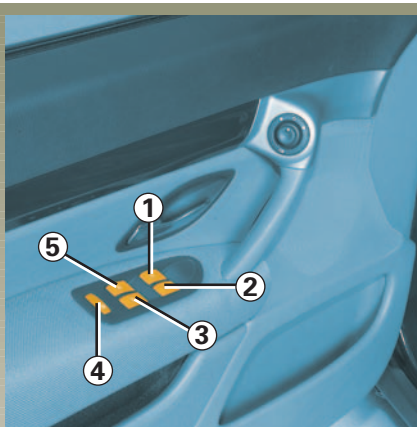
Bilar utrustade med tilläggsvärmare

Vissa bilar är utrustade med en tilläggsvärmare, belägen i motorrummet, som gör det möjligt att snabbare få värme i kupén.

Värmaren fungerar bara om motorn är igång och vid kallt väder. Den regleras av yttertemperaturen och kylvätsketemperaturen. Funktionsgaserna från denna mynnar ut i ett rör vid bilens högra sida fram.

När du stänger av motorn fortsätter värmarens fläkt att gå i några sekunder. Du behöver inte vänta tills den har stannat, innan du tankar.

ELEKTRISKA FÖNSTERHISSAR



Tryck på strömställaren för berörd ruta för att sänka ner rutan till önskad höjd (ANM.: Bakrutorna går inte ner helt).

Läft strömställaren för att höja upp rutan till önskad höjd.

Från förarplatsen

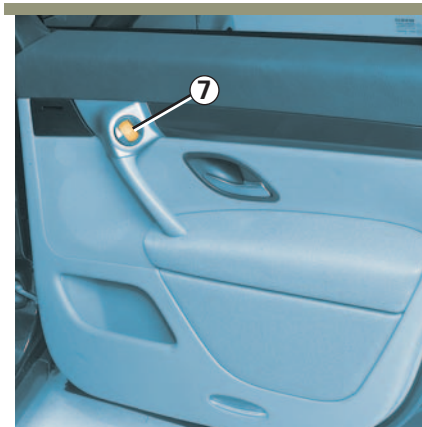
Använd strömställaren:

- **1** för förarsidan fram
- **2** för passagerarsidan fram
- **3** och **5** för baksätet.



Från passagerarplatsen

Använd strömställaren **6**.



För baksätet

Använd strömställaren **7**.



Säkerhet för passagerarna

Föraren kan med strömställaren **4** på symbolsidan hindra att fönsterhissarna och bakdörrarna öppnas.

Förarens ansvar

Lämna aldrig bilen med RENAULT-kortet kvar i kupén, om barn eller djur sitter i bilen. Risk finns att elfönsterhissarna sätts igång och att en kroppsdel (hand, arm, hals etc.) kommer i kläm när rutan stängs, vilket kan orsaka allvarliga skador. Om detta sker, öppna då rutan med berörd strömställare.

ELEKTRISKA FÖNSTERHISSAR (forts.)

Impulsläge

Det förekommer på de två rutorna fram eller på de fyra rutorna, beroende på version.

- **Tryck strömställaren snabbt helt ner:** rutan går ner helt.
- **Lyft strömställaren snabbt helt upp:** rutan går upp helt.

Om du trycker en gång på strömställaren avbryts pågående hissrörelse.

Systemet fungerar:

- med påslagen tändning
- med avslagen tändning tills främre dörrarna öppnas (tidsbegränsat till cirka 20 minuter).

Inget impulsläge

Med påslagen tändning:

- **Tryck ner strömställaren halvvägs** för att öppna rutan och släpp den när önskad höjd erhållits.
- **Lyft strömställaren halvvägs** för att stänga rutan och släpp den när önskad höjd erhållits.

Fjärrstängning av rutorna (för bil utrustad med impulsfönsterhissar).

När du låser dörrarna utifrån med hjälp av RENAULT-kortet, och **håller låsknappen på RENAULT-kortet** intryckt i mer än 2 sekunder, stängs rutorna automatiskt.

ANM.:

Om rutan blockeras i slutet av stängningen (t.ex. av ett finger, en tass eller en trädgren) stannar den och går ner några centimeter.

Systemet bör bara startas om föraren har uppsikt över bilen och ingen person befinner sig i kupén.

Funktionsfel

Om rutan under sin stängningsrörelse möter något hinder, stannar den automatiskt och går ner igen cirka 10 centimeter.

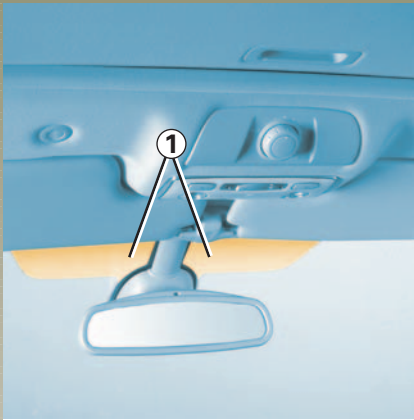
Skulle stängningen inte fungera vid t.ex. batteriavbrott, går systemet över till manuellt läge: Tryck så många gånger som behövs på berörd strömställare tills rutan stängs och håll strömställaren intryckt (på stängningssidan) i mer än tre sekunder för att återställa systemet.

Vänd dig till din RENAULT-representant för råd.



När rutorna stängs kan allvarliga skador uppstå.

VINDRUTA



Värmedämpande vindruta

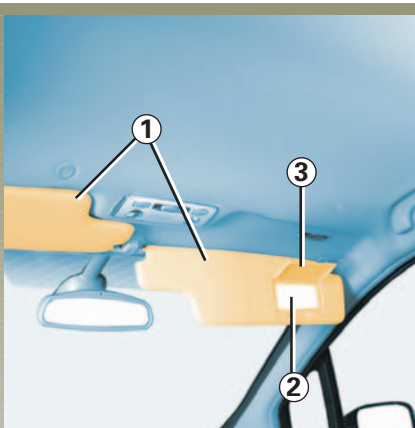
Rutan är preparerad för att minska värmeinstrålningen (speciellt infraröd strålning).

På rutan finns två fält **1** där man kan placera olika tillståndsbevis (t.ex. motorvägskort, parkeringskort etc.) på båda sidor om backspegeln.

Laminerade sidorutor

Om rutan är skadad (spricka) bör den bytas ut: risk för skärsår om någon förbipasserande eller någon av bilens passagerare vidrör rutan.

SOLSKYDD



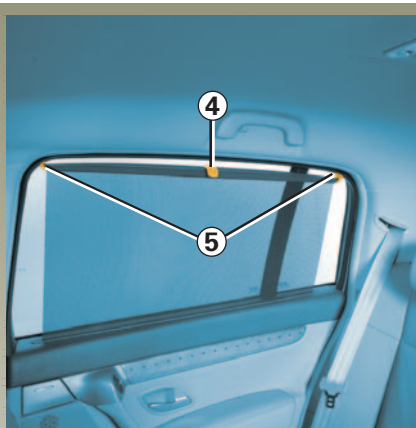
Solskydd fram

Fäll ner skyddet **1**.

Makeup-speglar med belysning **2**

Lyft locket **3**.

Belysningen tänds automatiskt.



Solskyddsgardin för baddörr

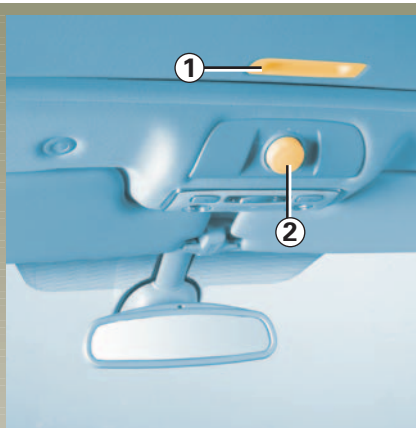
Dra solskyddsgardinen uppåt med hjälp av reglaget **4** tills varje ytterände **5** kommer på plats (se till att gardinen sitter fast ordentligt).



Solskydd bak

Dra solskyddsgardinen uppåt med hjälp av reglaget **7** tills de två krokarna **6** kommer på plats (se till att gardinen sitter fast ordentligt).

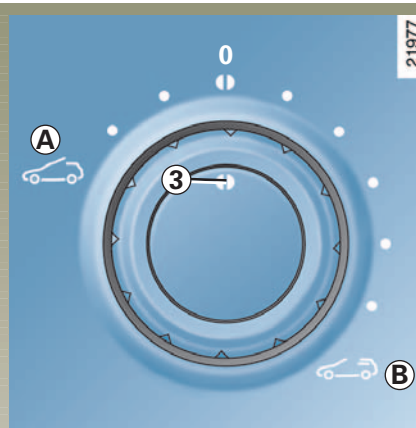
TAKLUCKA, ELEKTRISKT MANÖVRERAD



Ventilationsfunktion

Med påslagen tändning:

- **Öppning:** Dra jalousin **1** bakåt och för märkningen **3** på knappen **2** mot läge **A** tills önskad öppning erhållits (de mellanliggande punkterna motsvarar öppningslägena).
- **Stängning:** För märkningen **3** på knappen **2** till läge **0**.



Soltaksfunktion

Med påslagen tändning:

- **Öppning:** För märkningen **3** på knappen **2** till läge **B** beroende på vilken öppning som önskas (de mellanliggande punkterna motsvarar öppningslägena). Jalousin **1** följer med på samma gång.
- **Stängning:** för märkningen **3** på knappen **2** till läge **0** och stäng sedan jalousin **1**.



Förarens ansvar

Lämna aldrig bilen med RENAULT-kortet kvar i kupén, om barn eller djur sitter i bilen. Risk finns att den elektriska takluckan sätts igång, och att en kroppsdel (hand, arm eller hals) kommer i kläm då takluckan stängs, med allvarliga skador som följd.

Om detta skulle hända, öppna genast takluckan genom att vrida knappen **2** helt till höger (läge **B**).

TAKLUCKA, ELEKTRISKT MANÖVRERAD (forts.)

Fjärrstängning av takluckan (för bilar utrustade med impulsfönsterhissar).

När du låser dörrarna med hjälp av RENAULT-kortet och **håller låsknappen på RENAULT-kortet intryckt i mer än 2 sekunder**, stängs rutorna och takluckan automatiskt.

ANM.:

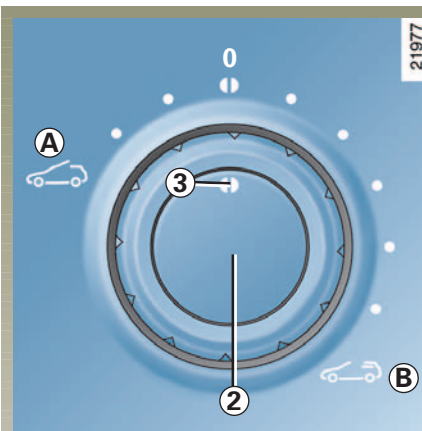
Om takluckans ruta under sin stängningsrörelse möter något hinder (t.ex. finger, tass, trädgren) stannar den automatiskt och går tillbaka igen några centimeter.

Systemet bör bara startas om föraren har uppsikt över bilen och ingen person befinner sig i kupén.

Om du använde RENAULT-kortet när du stängde takluckan, kan du trycka på knappen **2** och komma tillbaka till det läge takluckan hade före stängningen.



När takluckan stängs kan allvarliga skador uppkomma.



Funktionsfel vid stängning av takluckan

Vid fel, tryck på strömställaren **2**, märkning **3** placerad på **0**, tills takluckan har stängts helt.

Vänd dig till din RENAULT-representant.

Användningsföreskrifter för taklucka

- bil med last på takskenorna.

Du bör inte öppna eller stänga takluckan, om du har last på takskenorna.

Innan du öppnar eller stänger takluckan, kontrollera föremålen och/eller tillbehören (cykelhållare, takbox) på takskenorna. Lasten måste vara jämnt fördelad och fast förankrad och får inte hindra takluckans funktion.

Kontakta din RENAULT-representant för råd.

- Se till att takluckan är ordentligt stängd när du lämnar bilen.

- **Rengör** tätningsslistan var tredje månad med en produkt som rekommenderats av din RENAULT-representant.

- **Öppna inte** takluckan omedelbart efter regnväder eller biltvätt.

INNERBELYSNING



Innerbelysning

Tryck på strömställaren **2**, och ställ in följande lägen:

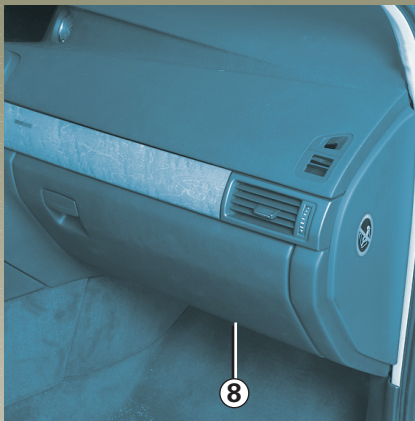
- Taklampan är ständigt tänd.
- Taklampan tänds när någon av dörrarna öppnas. Den slocknar först när berörda dörrar är ordentligt stängda.
- Taklampan är ständigt släckt.

Läslampor

Tryck på strömställaren **1** eller **3**.

Fjärrupplåsning av dörrarna medför en fördröjning av tak- och golvbelysningen. Om någon dörr öppnas upphävs fördröjningen. Därefter släcks belysningen progressivt.

INNERBELYSNING (forts.)



Golvbelysning 8

Lamporna sitter under instrumentbrädan: på förarsidan, på passagerarsidan och under framsätena för baksätespassagerarna.

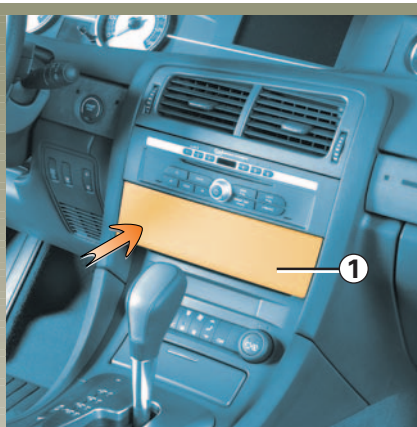
Fjärrupplåsning av dörrarna medför en fördröjning av tak- och golvbelysningen. Om någon dörr öppnas upphävs fördröjningen. Därefter släcks belysningen progressivt.



Dörrbelysning

Lampan 9 tänds när dörren öppnas.

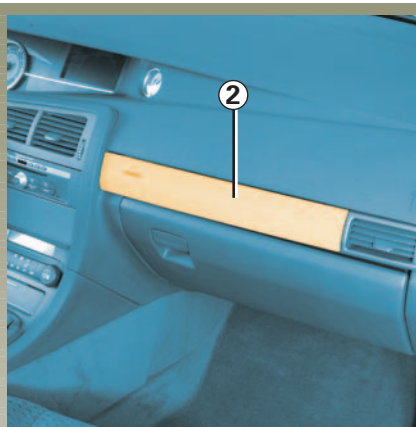
FÖRVARING OCH FACK KUPÉN



Förvaringsfack i mittkonsol

Öppna genom att dra i luckans mitt **1** och släpp sedan: den går upp av sig själv.

ANM.: Beroende på bil är denna plats avsedd för multimediautrustningens reglage (se bruksanvisningen för denna utrustning).

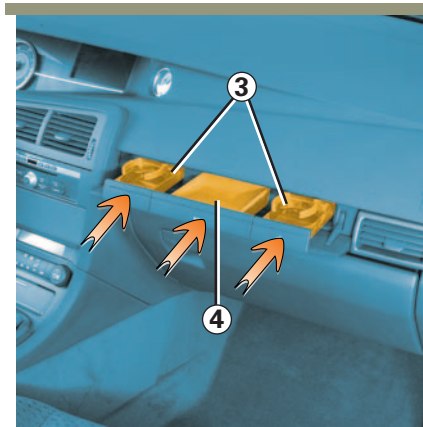


Mugghållare

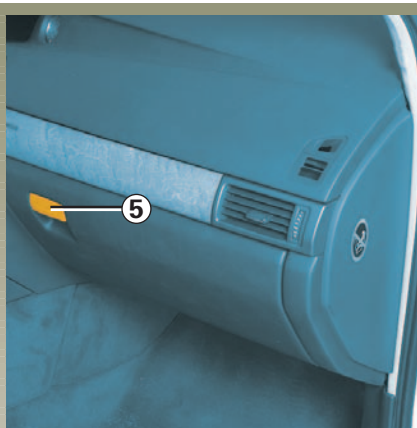
Öppna genom att trycka på luckan **2** och släpp sedan: den går upp av sig själv.

Det finns två mugghållare **3** och ett fack **4**.

Ta ut mugghållarna eller facket genom att trycka på framsidan och släpp sedan. De går ut av sig själv. Sätt tillbaka dem genom att trycka en gång till.



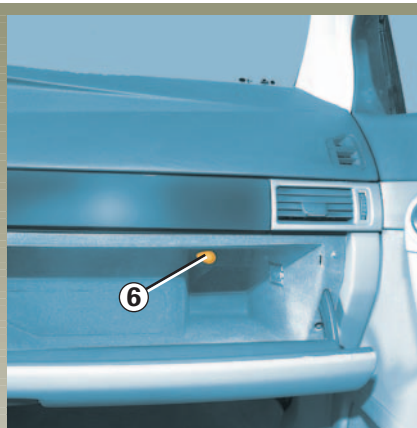
FÖRVARING OCH FACK I KUPÉN (forts.)



Handskfack på passagerarsidan

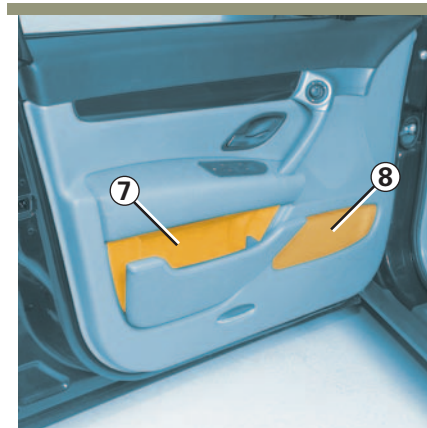
Öppna med reglaget **5**.

Innanför luckan finns plats för penna, karta, muggar etc.



Detta fack använder det kalla luftflödet från luftkonditioneringen och ventilationen liksom resten av kupén och fungerar som ett litet kylskåp.

För täckplattan **6** nedåt eller uppåt för att öppna eller stänga luftintaget.



Fack i framdörrar **7**

Fack i dörrar **8**

FÖRVARING OCH FACK I KUPÉN (forts.)



Fack i mittarmstöd fram

Lyft armstödet **9**.



Eluttag **10**

Eluttaget **10** är avsett för anslutning av tillbehör som godkänts av RE-NAULT och vars strömstyrka inte överstiger 180 W (spänning: 12 V).



Förvaringslådor **11** under framstolarna



Inga föremål får finnas på golvet (framför förarplatsen). Vid en häftig inbromsning kan dessa glida in under pedalerna och hindra deras funktion.

FÖRVARING OCH FACK I KUPÉN (forts.)



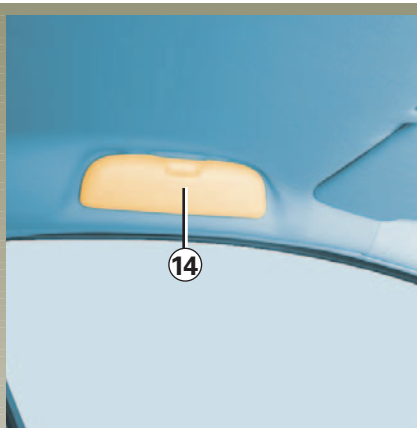
Förvaringsfickor 12 i framstolarnas ryggstöd



Fack under baksäte

Öppna genom att lyfta reglaget **13**.
Lådan öppnas av sig själv. Stäng genom att trycka tills den spärras.

FÖRVARING OCH FACK I KUPÉN (forts.)



Glasögonhållare 14

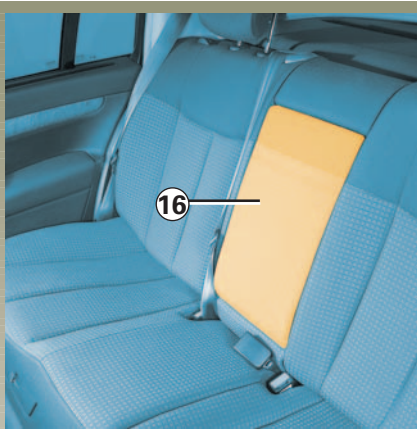


Kurvhandtag 15

Det är till för passagerarna att hålla i sig under körning.

Använd det inte för att stiga i eller ur bilen.

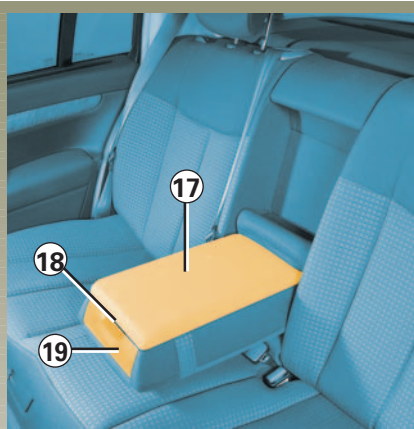
FÖRVARING OCH FACK I KUPÉN (forts.)



Armstöd bak

Sänk ner armstödet **16**.

Beroende på bil, lyft locket **17** med upplåsningsreglaget **18**.



Mugghållare

Tryck på regeln **19** och släpp sedan: mugghållarens stöd skjuts ut automatiskt, dra sedan ut det helt.



ASKKOPPAR OCH CIGARRETTÄNDARE



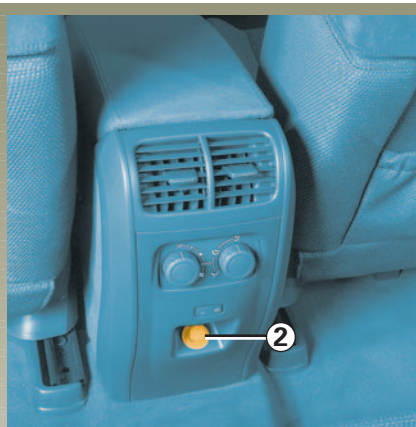
Askkopp fram i mittkonsolen

Öppna genom att trycka på locket **1**.

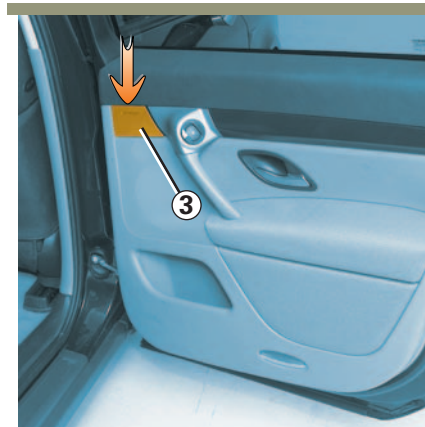
Cigarrettändare

Tryck in tändaren **2** helt då den ska användas (bilens tändning ska vara påslagen).

När tråden glöder kopplas tändaren automatiskt ur och skjuts tillbaka med ett klingande ljud. Dra ut den. Sätt tillbaka den när du använt den, men tryck inte in den helt.



Cigarrettändare i mittkonsolen bak



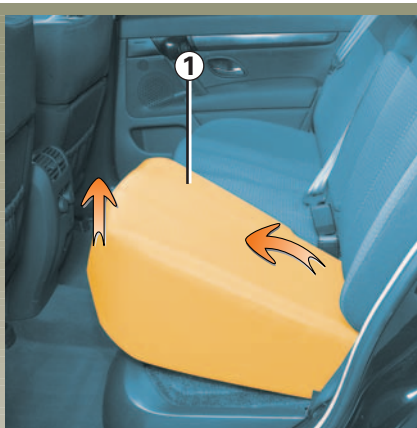
Askkopp i baddörr **3**

Tryck på lockets ovansida. Askkoppen öppnar sig automatiskt.

Ta ut insatsen när du ska tömma askkoppen.

Tryck på locket när du ska stänga den.

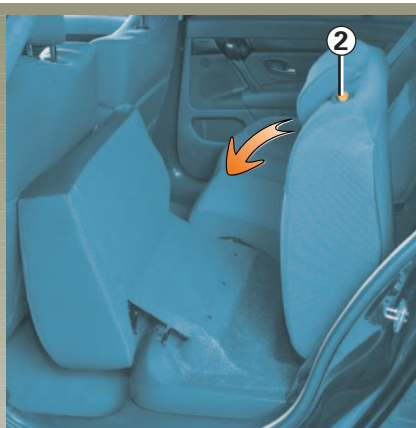
BAKSÄTE



Baksätet går att fälla ihop så att man kan transportera skrymmande föremål. Sittdynan och ryggstödet går att fälla ihop i en eller två delar.

- **Framfällning av sittdynan**

Lyft sittdynan **1** och fäll den mot framsätet.



- **Nedfällning av ryggstödet**

Fäll ner nackskyddet bak, se "Nackskydd bak" i kapitel 1. Tryck på knappen **2** och fäll ryggstödet framåt.

Transport av föremål

Om du vill placera föremål på det hopfällda ryggstödet, se "Lastning av bagagerum" i kapitel 3.



- **Vid återställning av ryggstödet**, se till att det spärras ordentligt.
- **Om överdragsklädsel används**, se till att den inte hindrar vid spärrningen av ryggstödet.
- Se till att säkerhetsbältena kommer i sina rätta lägen.
- Sätt tillbaka nackskydden.

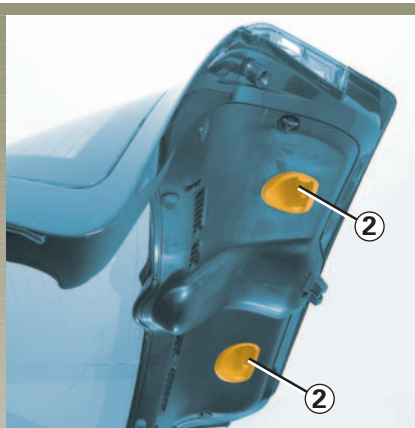
BAGAGERUM



Bakluckan låses och låses upp med centrallåset samtidigt som dörrarna.

Öppning

Tryck på den övre delen av emblemet **1** och ta hjälp av den nedre delen för att lyfta bakluckan.



Stängning

För ner bakluckan med hjälp av de inre handtagen **2**.

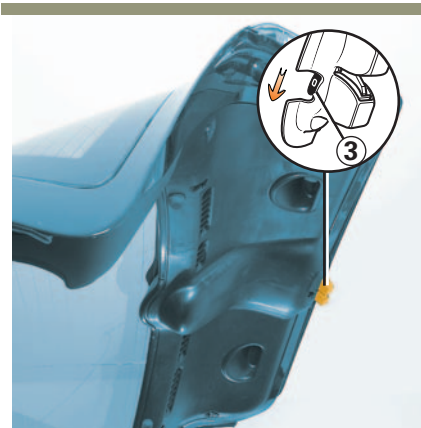
För ner den, så att den kommer i kontakt med låset.

Detta låses elektriskt.



Risk för skador.

Se till att ingenting är i vägen när du stänger bakluckan (barnhänder t.ex.).



Manuell öppning inifrån

Om bakluckan inte går att låsa upp kan du låsa upp den för hand inifrån bilen.

- Du kommer åt bagagerummet om du fäller ner baksätets ryggstöd.
- För in en penna eller något liknande föremål i urtaget **3** och skjut fram enheten så som visas på bilden.
- Skjut upp bakluckan för att öppna.

AVLASTNINGSHYLLA



Avlastningshylla

Om du vill ta bort hyllan, haka av de två lyftfremmarna **1**.



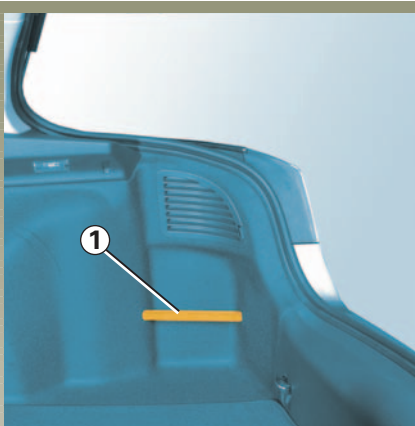
Lägg inga tunga eller hårda föremål på avlastningshyllan. Vid en häftig inbromsning eller krock kan dessa ramla ner och skada de åkande i bilen.



Lyft hyllan något och dra den mot dig.

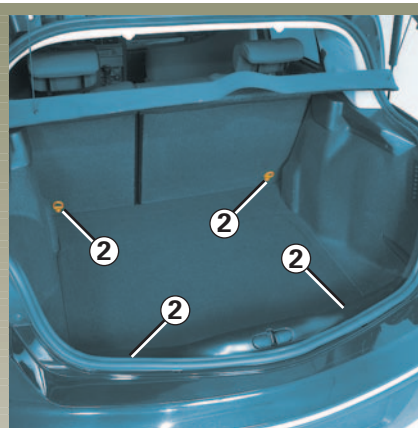
Hyllan sätts dit i omvänd ordning mot vid borttagningen.

FAK OCH FÖRVARING I BAGAGERUMMET



Förvaring i bagagerummet

Vid **1** kan man t.ex. placera en bensindunk.



Förankringspunkter 2

De används till att hålla föremål som transporteras i bagagerummet på plats. (Se ”Transport av föremål i bagagerummet”.)

LASTNING AV BAGAGERUM

Placera alltid de föremål som ska transporteras så att deras största mått vilar mot antingen:

- baksätets ryggstöd, vilket är det vanligaste sättet att lasta (version **A**)

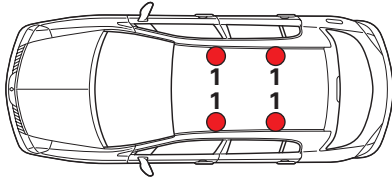


- Det hopfällda baksätet, för maximalt utnyttjande av bagagerummet (**B**).



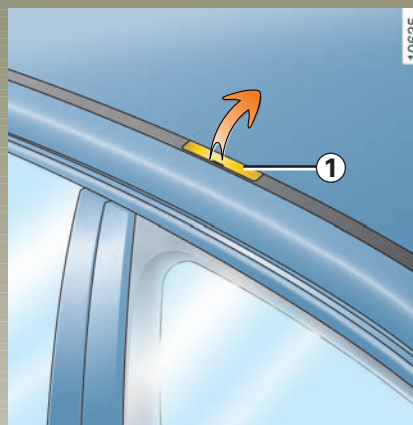
Placera alltid de tyngsta föremålen direkt på golvet. Använd förankringspunkterna på bagagerummets golv. Lastningen ska ske så att inga föremål kan kastas framåt mot passagerarna vid en häftig inbromsning. Knäpp ihop bilbältena bak även om dessa inte används.

TAKSKENOR



Takets täcklistor är utrustade med två luckor där takskenornas fästen ska låsas.

Varje lucka stängs med en vridklaff **1**.



Så här kommer du åt fästpunkterna

Vrid varje klaff uppåt **1**.

För uppgift om maximal taklast: Se "Vikter" i kapitel 6.

Beträffande montering av godkänd draganordning, se i tillverkarens medföljande monteringsanvisning.

Denna bruksanvisning bör du förvara tillsammans med övriga bildokument.

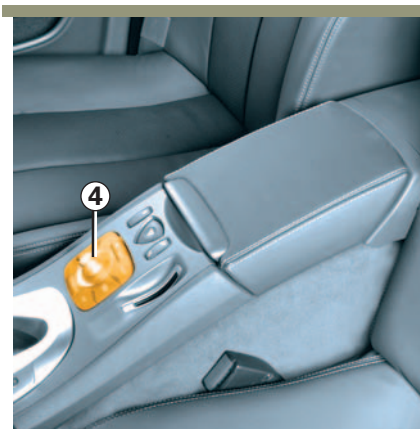
MULTIMEDIAUTRUSTNING



Stereoanläggning 1
CD-laddare



Navigeringsystem
2 Skärm.
3 CD-romläsare.
4 Mittre reglage.
5 Reglage under ratten.



Se i tillverkarnas medföljande bruksanvisningar för hur tillbehören fungerar.

Dessa bruksanvisningar bör förvaras tillsammans med bilens övriga handlingar.

MULTIMEDIAUTRUSTNING (forts.)



DVD-läsare

5 Skärm.

6 Manöverpanel.

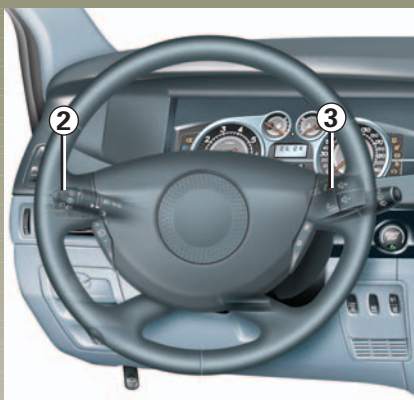


7 DVD-läsare.

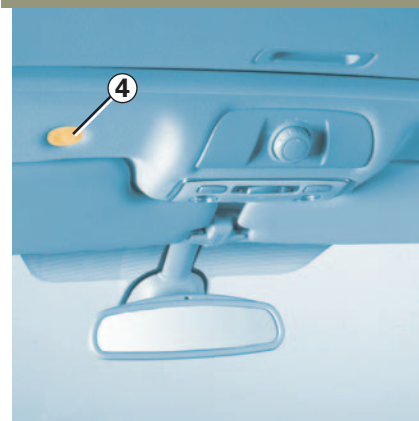
INTEGRERAT REGLAGE FÖR HANDSFREETELEFON



Telefonhållare 1



Reglage under ratten 2 och 3



Plats för mikrofonen 4

Då varje telefon har sina egna tekniska specifikationer, **måste** du välja en hållare som passar just din bil. Fråga din RENAULT-representant.



Användning av telefonen

Tänk på att du måste ta hänsyn till den lokala lagstiftning som gäller vid användning av denna typ av apparat.

För funktionsbeskrivning, se bruksanvisningen.

Denna bruksanvisning bör du förvara tillsammans med övriga bildokument.

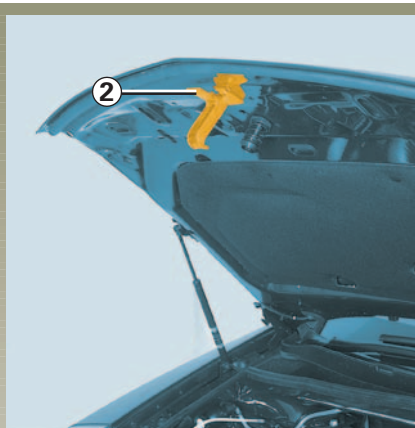
Kapitel 4: Service och skötsel

Motorhuv	4.02
Oljenivå motor/Oljebyte motor	4.03 → 4.06
Nivåer: Kylvätska	4.07
Styrservopump	4.07
Bromsvätska	4.08
Spolvätska vindruta/bakruta/strålkastare	4.08
Batteri	4.09
Filterbyte	4.09
Skötsel av kaross	4.10 - 4.11
Skötsel av klädsel och inre detaljer	4.12

MOTORHUV



Öppna motorhuvn med reglaget **1**.



Låsning av motorhuvns säkerhetsspärr

Lyft reglaget **2** och lås upp.

Stängning av motorhuvn

Kontrollera noga innan du stänger motorhuvn att du inte har glömt något verktyg eller dylikt i motorrummet.

Ta tag i huvn i mitten och sänk ner den tills den är cirka 30 cm från stängningsläget och släpp den sedan. Den spärrar då låsmekanismen av sin egen tyngd.



Kontrollera att den spärrats ordentligt.



Var försiktig vid arbete i motorrummet, den eldrivna kylfläkten kan starta när som helst.

Risk för allvarliga skador.

OLJENIVÅ I MOTOR

En bilmotor förbrukar normalt olja för smörjning och kylning av sina rörliga delar och det kan ibland vara nödvändigt att komplettera nivån mellan två oljebyten.

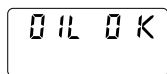
Skulle emellertid din bils motor efter inkörningsperioden dra över 0,5 liter olja per 1 000 km ska du låta din RENAULT-representant företa en kontroll.

Kontrollintervaller: Kontrollera oljenivån ofta samt alltid före en längre färd för att inte riskera att förstöra motorn.

För att få exakt oljenivå och för att vara säker på att inte oljenivån är för låg (risk att motorn förstörs) måste man använda mätstickan.

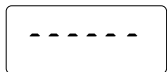
Se följande sidor "Oljenivå i motor/tömning-påfyllning".

Displayen på instrumentpanelen visar bara när oljenivån är på minläget.



25054

Meddelande 1
Nivå
över minläge



25055

Meddelande 2
Min.
nivå
(blinkning)

Varningslampa för min. oljenivå på instrumentpanelen

Vid påslagen tändning och i 30 sekunder:

- **om nivån är över minmärket**, visar displayen meddelande "oil ok" på display 1.

För att få exakt nivå, tryck på nollställningsknappen för trippmätaren eller på knappen för färddatorinformation.

Punkterna som visas på displayen indikerar nivån. De försvinner i takt med att oljenivån sjunker och ersätts då med ett streck.

Om du vill återgå till färddatorinformation, tryck på knappen en gång till.

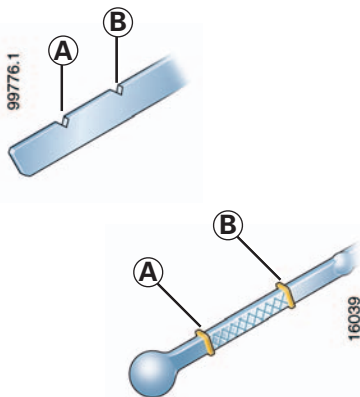
- **Om nivån är på minläget:** visas inte ordet "OK" på displayen, strecken och ordet "Oil" blinkar (meddelande på display 2), meddelandet "Justera oljenivån" visas på varningstablån.

Återställ nivån snarast.



Displayen visar bara minläget, aldrig om maxläget överskridits. Detta kan bara avläsas med mätstickan.

OLJENIVÅ MOTOR (forts.)



Avläsning på oljemätsticken

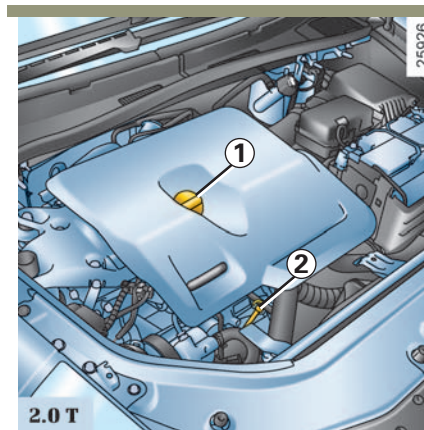
- Ta ut oljemätsticken.
- Torka av den med en ren trasa som inte luddar.
- Stoppa ner oljemätsticken helt.
- Ta ut oljemätsticken igen.
- Avläs nivån. Oljenivån i motorn får aldrig underskrida minmärket **A** men inte heller överskrida maxmärket **B**.

Överskridande av maxnivån.

Maxnivån får aldrig överskridas vid påfyllning **B**: risk att motorn skadas.

Nivån får bara avläsas med mätsticken så som förklarats tidigare.

Om maxnivån överskridits **starta inte bilen** utan kontakta en RENAULT-representant.



Påfyllning

Bilen ska stå på horisontellt underlag och motorn ska vara kall (t.ex. före dagens första körning).

Oljekvalitet motor

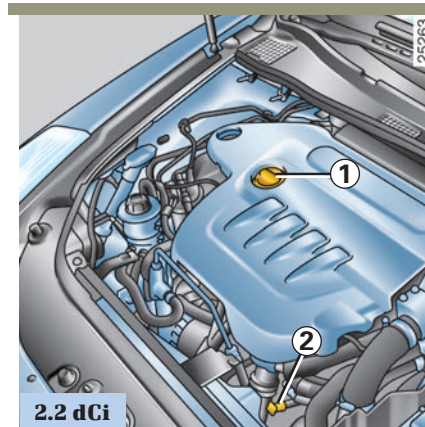
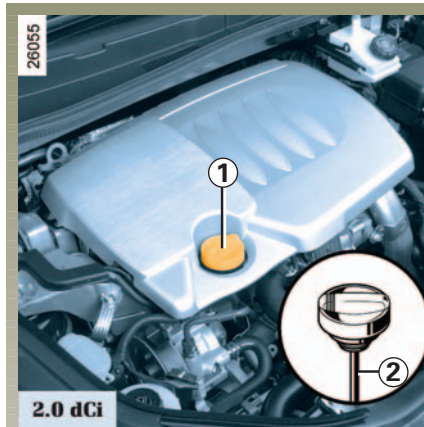
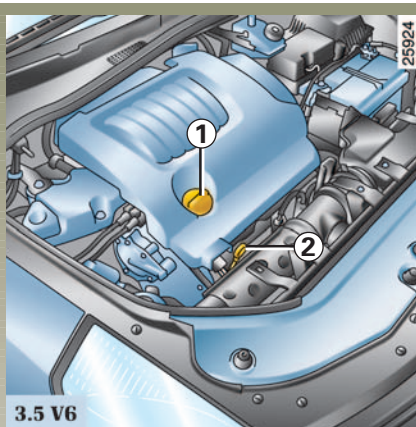
För oljekvalitet: Se RENAULT Serviceprogram.



Var försiktig vid arbete i motorrummet, den eldrivna kylfläkten kan starta när som helst.

Risk för allvarliga skador.

OLJENIVÅ MOTOR (forts.)

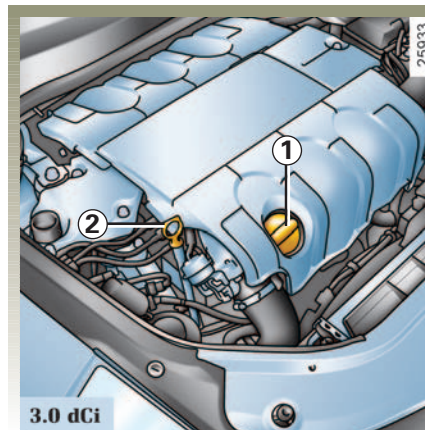


- Skruva loss påfyllningspluggen **1**.
- Kontrollera nivån med oljemätstickan **2** (ska vara mellan 1,5 och 2 liter, beroende på version).
- Vänta 10 minuter efter påfyllning så att oljan hinner rinna ner i oljeträget.
- Kontrollera nivån med hjälp av oljemätstickan **2** (som beskrivits tidigare).

Överskrid inte maxmärket och glöm inte att sätta tillbaka locket **1**.



Påfyllning: Se till att ingen olja stänker på motordelarna eftersom det kan leda till brand. Glöm inte att sätta tillbaka locket ordentligt, då det annars finns risk för att oljestänk på de varma motordelarna kan orsaka brand.



OLJENIVÅ MOTOR (forts.)/OLJEBYTE MOTOR

Oljebyte motor

Serviceintervall: Se RENAULT Serviceprogram.

Oljevolym och påfyllning (för information)

Motor 2.0 T : 5,35 liter

Motor 3.5 V6 : 5 liter

Motor 2.0 dCi : 5,9 liter

Motor 2.2 dCi : 6,0 liter

Motor 3.0 dCi : 7,3 liter

Inkl. byte av oljefilter

Oljefiltret ska bytas regelbundet: Se RENAULT Serviceprogram.

Oljekvalitet motor

För oljekvalitet: Se RENAULT Serviceprogram.



Oljebyte motor: Var försiktig om du utför oljebyte vid varm motor. Stor risk för brännskador föreligger vid oljestänk.



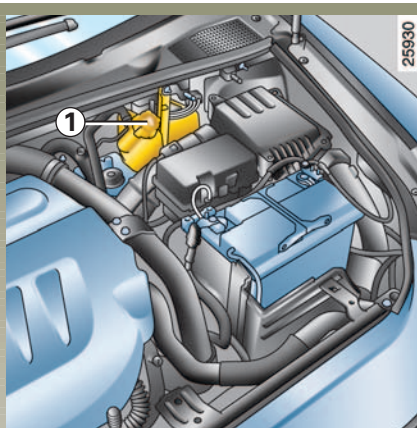
Var försiktig vid arbete i motorrummet, den eldrivna kylfläkten kan starta när som helst.

Risk för allvarliga skador.



Kör aldrig motorn i ett stängt garage, eftersom avgaserna är mycket giftiga.

Sjunker nivån onormalt snabbt eller ofta ska bilen snarast lämnas in till verkstad för kontroll.



Kylvätska

När motorn är kall ska nivån ligga mellan min- och maxmärkena på expansionskärllet **1**.

Fyll på vätska när **motorn är kall** innan nivån når minmärket.



Ta aldrig av locket på expansionskärllet när motorn är varm.

Stora risker för brännskador!

Nivåkontroll

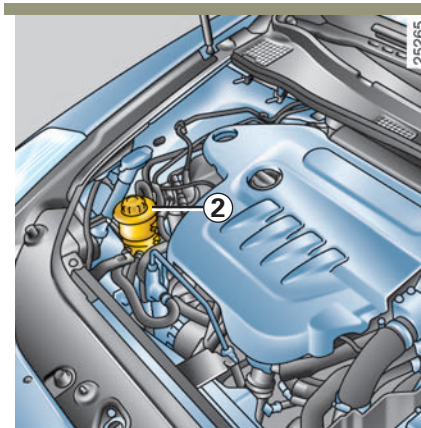
Kontrollera kylvätskenivån regelbundet (motorn kan skadas allvarligt om kylvätska saknas).

Använd endast kylvätska som godkännts av RENAULT som säkrar:

- frostskydd
- skydd mot rost i kylsystemet.

Bytesintervaller

Se RENAULT Serviceprogram.



Styrservopump 2

Kontrollintervall

Se RENAULT Serviceprogram.

Nivåkontroll

När motorn är kall ska nivån ligga mellan **min-** och **maxmärkena** på tanken **2**.

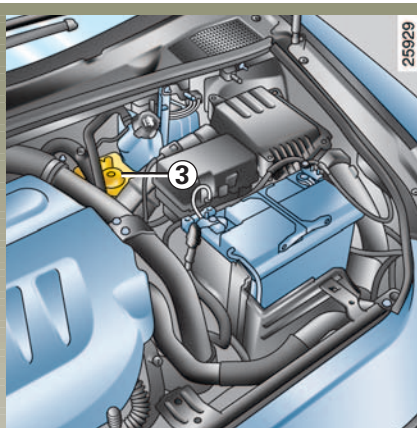
Använd endast av RENAULT godkänd vätska.



Var försiktig vid arbete i motorrummet, den eldrivna kylfläkten kan starta när som helst.

Risk för allvarliga skador.

Sjunker nivån onormalt snabbt eller ofta ska bilen snarast lämnas in till verkstad för kontroll.



Bromsvätska

Bromsvätskan ska kontrolleras ofta, och särskilt om du märker den minsta försämring av bromsarnas effektivitet.

Nivå 3

Bromsvätskan sjunker normalt vid användning, men den får aldrig underskrida **minimimärket**.

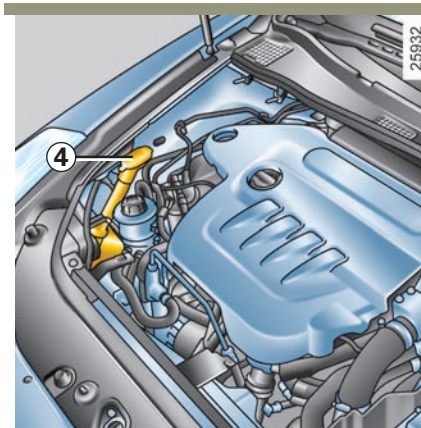
Påfyllning

Varje ingrepp på bromssystemets hydraulkrets måste åtföljas av bromsvätskebyte utfört av en specialist.

Använd endast bromsvätska som rekommenderas av RENAULT (i förseglad dunk).

Bytesintervaller

Se RENAULT Serviceprogram.



Spolvätskebehållare vindruta/bakruta/strålkastare

Påfyllning

I behållaren 4.

Vätska

Använd vatten tillsatt med för ändamålet avsett rengöringsmedel. Tillsätt frostskyddsvätska vintertid.

Spolarmunstycken

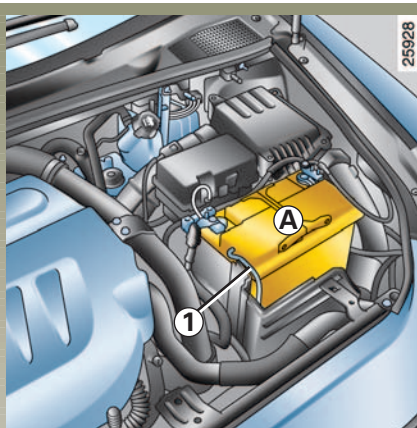
Justera vindrutans spolarmunstycken med t.ex. en spårskruvmejsel.



Var försiktig vid arbete i motorrummet, den eldrivna kylfläkten kan starta när som helst.

Risk för allvarliga skador.

BATTERI



Batteriet är underhållsfritt.

Öppna aldrig locket A.



Hantera batteriet ytterst försiktigt! Batteriet innehåller svavelsyra som inte får komma i kontakt med ögon eller hud. Om detta ändå skulle hända, skölj rikligt med vatten och ta genast kontakt med en läkare.

Öppen eld eller rökning i närheten av batteriet kan medföra att batteriet exploderar.

Byte av batteriet

Då detta arbete är komplicerat råder vi dig att kontakta din RENAULT-representant.



Beroende på bil är batteriet specifikt (med avluftningsrör **1** för korroderande och explosiva gaser), och det måste därför bytas mot ett batteri som kan anslutas till detta rör.

Kontakta din RENAULT-representant.

FILTER

Byte av filterelement (luftfilter, kugelfilter, dieselfilter etc.) ingår i din bils underhåll.

Bytesintervaller för filterelement:

Se RENAULT Serviceprogram.



Var försiktig vid arbete i motorrummet, den eldrivna kylfläkten kan starta när som helst.

Risk för allvarliga skador.

SKÖTSEL AV KAROSS

Skydd mot rost

Trots att din bil behandlats enligt de allra senaste rostskyddsmetoderna är den ändå ständigt utsatt för diverse skador genom:

- **nedfall av korroderande ämnen**
 - luftföroreningar (i städer och industriområden)
 - saltmättad luft (vid havskust, särskilt vid varmt väder)
 - säsongsbetonade klimatförhållanden (salt på vägbanan vintertid, våt väg bana till följd av regn etc.).

- **Slitageeffekter**

Damm och sand som sprids i luften och lägger sig på bilen samt lera och grus som andra bilar sprider.

- **Trafikskador**

För att kunna tillgodogöra dig tekniken måste du vidta vissa försiktighetsåtgärder själv för att skydda dig mot dessa risker.

Det här ska du inte göra!

- Tvätta bilen i starkt solsken eller vid minusgrader.
- Skrapa bort smuts eller lera utan att blöta den ordentligt.
- Låta smuts samlas en längre tid.
- Låta rosten utvecklas och angripa lackskador.
- Ta bort fläckar med lösningsmedel som inte rekommenderats av RENAULT och som kan skada lacken.
- Köra ofta i snö och lera utan att tvätta bilen, särskilt vid hjulhusen och underredet.

- Avfetta eller rengöra mekaniska delar (t.ex. motorrum), underrede, delar med gångjärn (t.ex. insidan av tanklocksluckan) och yttre målade plastdetaljer (t.ex. stötfångare), belysning (strålkastare, bakljus) med högtryckstvätt eller produkter som inte är avsedda för bilvård och som ej är godkända av RENAULT. Detta kan förorsaka oxidation och felaktig funktion.

SKÖTSEL AV KAROSS (forts.)

Det här ska du göra!

- Tvätta bilen ofta, med motorn avstängd, med produkter som rekommenderats av RENAULT och skölja noggrant med ljummet vatten. Spola särskilt vid hjulhusen och underredet för att avlägsna:
 - savnedfall (när bilen parkerats under träd) och industriföroreningar
 - **fågelspillning** som innehåller kemikalier som **mycket snabbt missfärgar lacken och till och med kan orsaka att lacken flagnar av**.
- Det är **absolut nödvändigt** att tvätta bilen genast för att ta bort dessa fläckar, för missfärgningen går inte att polera bort.
- vägsalt, vid hjulhusen och underredet eller efter körning i områden med kemiskt avfall
- lera som bildar fuktiga klumpar under hjulhusen och på underredet.

- Håll avstånd till framförkörande bil vid körning på grusiga vägar för att undvika att skada lacken.
- Låt åtgärda lackskador genast för att de inte ska angripas av rost.
- Låt kontrollera och förbättra rostskyddet regelbundet samt låt utföra rekommenderade efterbehandlingsåtgärder vid föreskriven tid. Se RENAULT Serviceprogram.
- Respektera den lokala lagstiftningen beträffande biltvätt (tvätta t.ex. inte bilen på allmän plats).

- Före automattvätt ställ in torkarreglaget i stoppläget (se "Vindru-terengöring" i kapitel 1). Kontrollera att den yttre utrustningen sitter fast ordentligt, extraljus och backspeglar, och fäst fast torkarbladen och radioantennen med tejp.

Ta bort mobiltelefonens antenn, om bilen är utrustad med en sådan.

- Om det har visat sig vara nödvändigt att tvätta mekaniska enheter, gångjärn etc. för att tillförsäkra fortsatt gott rostskydd måste dessa delar torkas väl och skyddas på nytt med produkter som är godkända av RENAULT.

Vi har tagit fram särskilda produkter (rengörings- och fläckborttagningsmedel m.m.) för skötsel och underhåll av din bils kaross och inredning. Dessa finner du i din RENAULT Boutique.

SKÖTSEL AV KLÄDSEL OCH INRE DETALJER

Det här ska du göra!

Oberoende av fläckens art, använd tvålattenlösning (eventuellt ljummen) t.ex.:

- vanlig toalettvl
- flytande diskmedel (0,5 % diskmedel till 99,5 % vatten).

Eftertorka med en mjuk, fuktig trasa.

ANM.:

- **Instrumentglas** (t.ex.: instrumentpanel, klocka, display för yttertemperatur, display för radio).

Använd en mjuk trasa eller bomullstuss.

Om detta inte är tillräckligt, fukta trasan resp. bomullen med tvålatten och torka sedan av med en mjuk, torr trasa.

Avsluta med att polera **försiktigt** med en mycket mjuk, torr trasa.

Vi avråder bestämt från användning av alkoholbaserade produkter.

• Rengöring av bilbälten

Bilbältena bör hållas rena.

Använd antingen de produkter som rekommenderas av våra serviceverkstäder (de finns i din RENAULT Boutique) eller en svamp fuktad med tvålatten och eftertorka med en torr trasa.

Vi avråder bestämt från användning av frätande medel.

Det här ska du inte göra!

Vi avråder bestämt från användning av apparat för högttryckstvätt eller spruttvätt inne i kupén. Om man inte är försiktig kan bland annat de elektriska eller elektroniska delarna i bilen skadas.

Vi avråder bestämt från att placera föremål vid ventilationsmunstyckena, t.ex. doftspray eller parfym, som kan skada instrumentbrädans klädsel.

Kapitel 5: Driftstörningar och åtgärder

Reservhjul	5.02
Verktygssats	5.03
Hjulkapsel - Hjul	5.04
Hjulbyte	5.05
Däckutrustning (däcksäkerhet, hjul, vinterkörning)	5.06 ➡ 5.08
Glödlampsbyte, fram	5.09 - 5.10
Glödlampsbyte, bak	5.11 ➡ 5.13
Glödlampsbyte, sidor	5.13
Glödlampsbyte, inre	5.14 ➡ 5.16
Torkarbladsbyte	5.17
Batteri	5.18 ➡ 5.20
Säkringar	5.21 - 5.22
RENAULT-kort: Batteribyte	5.23
Tillbehör	5.24
Bogsering	5.25 ➡ 5.27
Driftstörningar	5.28 ➡ 5.36

RESERVHJUL



Reservhjul 3

Reservhjulet förvaras i bagagerummet.

Framtagning av reservhjulet:

- Öppna bakluckan.
- Lyft luckan med handtaget **1**.
- Fäst plattan i öppet läge genom att haka fast den på kroken **2** som sitter under avlastningshyllan.



- Ta fram domkraften.
- Lossa det mellersta fästet.
- Ta ut verktygssatsen.
- Ta fram reservhjulet.



Om ditt reservhjul inte har använts på flera år, kontrollera med din RENAULT-representant att det fortfarande är brukbart och kan användas utan risk.

Användning av reservhjulet

Funktionen "Övervakningssystem för däcktryck" kontrollerar inte reservhjulet (det hjul som ersatts av reservhjulet försvinner från varningstablan).

Se "Övervakningssystem för däcktryck" i kapitel 2.

ANM.: Hjulskruvar för aluminiumfälgar ska användas på ett reservhjul med aluminiumfälg.

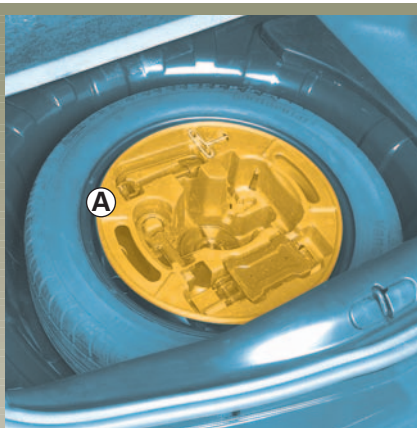


Bil utrustad med ett reservhjul av mindre storlek än de övriga fyra hjulen.

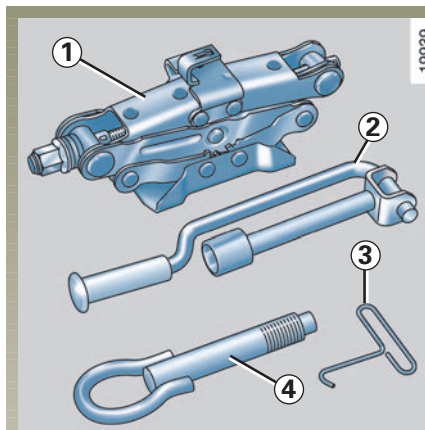
Under den tid reservhjulet används får hastigheten inte överstiga 130 km/h.

Ersätt reservhjulet så snart som möjligt med ett hjul av samma storlek som det ursprungliga.

VERKTYGSSATS



Verktgssatsen **A** är placerad i bagagerummet ovanpå reservhjulet.



Domkraft 1

Lossa domkraftens fästunga.
Ta ut domkraften **1**.

Domkraften måste vikas ihop helt innan den sätts på plats i verktgssatsen igen.



Domkraften är uteslutande avsedd att användas för lyftning av bilen vid hjulbyte. Den får under inga omständigheter användas vid reparation under bilen.

Hjulnyckel 2

Den används för att lossa eller skruva åt hjulskruvarna.

Avdragare för hjulkapsel 3

Den används för borttagning av hjulkapslar.

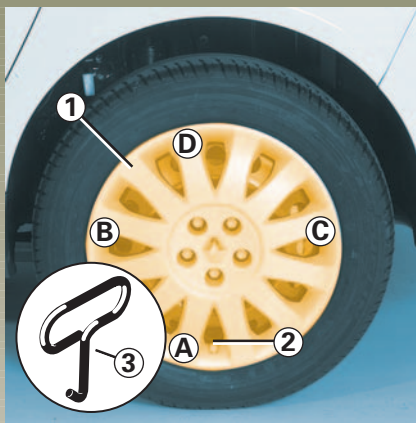
Bogserögla 4

Se "Bogsering" i kapitel 5.

Förvaringsfack

Det finns plats i verktgssatsen för förvaring av en sats glödlampor, en stölskyddsmutter, ett stölskyddslås.

HJULKAPSEL - HJUL



Hjulkapsel med synliga hjulskruvar 1

Ta bort hjulkapseln med hjälp av hjulnyckeln **3** (i verktygssatsen) och stick in kroken i hjulkapselns yttre öppning.

Vid ditsättningen, rikta den mot ventilen **2**. Sätt i krokarna och börja med sidan **A** och därefter **B** och **C** och avsluta med sidan mitt emot ventilen **D**.



Hjul med synliga skruvar 4

Ta bort skruvarna och frigör hjulet.

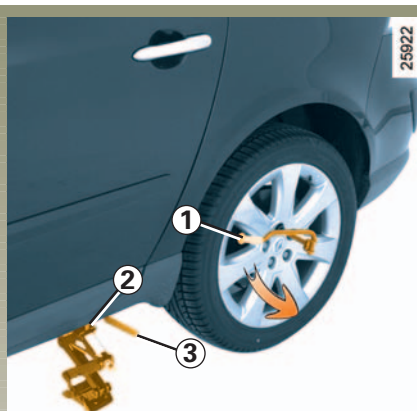
HJULBYTE



Ställ bilen på ett plant, halkfritt och stadigt underlag. Placera om det behövs ett kraftigt stöd under domkraftens fot och sätt igång varningsblikrarna. Stäng av motorn.

Dra åt den automatiska parkeringsbromsen och lägg i en växel (ettan eller backen eller läge **P** för automatväxellåda).

Se till att alla passagerare lämnar bilen och håller sig på avstånd från trafiken.



Ta bort hjulkapseln om det behövs. Lossa hjulens fästsruvar med vev **1**. Placera den så att den ligger an.

Placera domkraften vågrätt med lyfthuvudet placerat i metallfästet **2** på karossens nedre del närmast det berörda hjulet och åtkomligt efter det att du har öppnat kåpan **3**.

För in domkraftens fot helt i metallfästet **2**.

Skruva ut domkraften för hand tills dess fot vilar mot marken (något inåt under bilen). Vid löst underlag ska t.ex. en bräda placeras under domkraftens fot.

Veva upp något tills hjulet går fritt.

Ta bort skruvarna.

Ta bort hjulet.

Sätt reservhjulet på plats på hjulnavet och vrid det så att det passar in i hjulets och navets fästhål.

Dra åt skruvarna och ta bort domkraften.

När hjulen är på marken igen, dra åt bultarna ordentligt.

Sätt tillbaka kåpan **3**.



Vid punktering, ersätt hjulet med ett nytt så snart som möjligt.

Ett punkterat hjul ska alltid undersökas (och om möjligt repareras) av en specialist.

DÄCKUTRUSTNING

Däcksäkerhet - Hjul

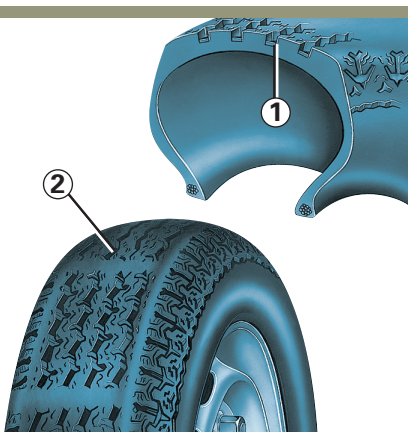
Däcken utgör den enda kontakten mellan bilen och vägen. Det är därför högst väsentligt att sköta däcken väl samt att kontrollera deras kondition.

De lokala bestämmelserna i vägtrafikförordningen måste följas.



För att tillförsäkra en god väghållning ska dessutom, när byte av däck är nödvändigt, bilens hjul utrustas med däck av samma typ, dimension eller beteckning och helst samma fabrikat.

De nya däcken ska antingen vara identiska med de originalmonterade eller motsvara dem som rekommenderats av din RENAULT-representant.



Däckskötsel

Bilens däck är försedda med slitagevarnare **1** inbyggda i slitbanan, som består av upphöjningar i botten på däckmönstret.



Vid incidenter under körning, till exempel om man kör in i en trottoarkant, kan däck och fälgar skadas. Dessutom kan fram- eller bakvagnen bli skev. Låt en RENAULT-representant göra en kontroll.

När däckmönstret har slitits så mycket att slitagevarnarna **blir synliga 2**: är det **absolut** nödvändigt att byta däcken eftersom mönsterdjupet då är som högst **1,6 mm vilket ger dåligt väggrepp på vått underlag**.

Körning med överlast, långvarig körning i hög fart vid höga yttertemperaturer och körning på dåliga vägar bidrar till försämring av bilens däckutrustning och påverkar säkerheten.

DÄCKUTRUSTNING (forts.)

Däcktryck

Det är särskilt viktigt att däcken har rätt lufttryck (detta gäller även reservhjulet) och att de kontrolleras ofta, minst en gång i månaden, och alltid före en längre färd. (Se "Däcktryck").



Ett felaktigt däcktryck medför onormalt högt däckslitage samt överhettning med alla de effekter detta har:

- dålig väghållning
- risk för explosion eller förstörd rullbana.

Däcktrycket är beroende av last- och hastighetsförhållanden och ska justeras alltefter användning (se "Däcktryck").

Lufttrycket i däcken ska kontrolleras vid kallt tillstånd: ta inte hänsyn till de höga tryck som uppkommer vid körning i varmt väder eller efter en färd i hög fart.

Om däcktrycket inte kan kontrolleras på **kalla** däck, måste de angivna trycken höjas med **0,2** till **0,3** bar (3PSI).

Däcktrycket får inte sänkas när däcken är varma, exempelvis efter långvarig körning i hög fart.

ANM.: Det föreskrivna däcktrycket anges på en etikett (beroende på land och version) som är fäst på förardörren.

Hjulsiftning



Varje givare som är inbyggd i respektive hjuls luftventil är ämnad för sitt speciella hjul: hjulen får absolut inte byta plats.

Risk för felaktig information som kan få allvarliga konsekvenser.

Däckbyte



Av säkerhetsskäl bör du låta däckbytet utföras av din RENAULT-representant.

Fel sorts däck kan påverka:

- din bils överensstämmelse med gällande lag
- kurvtagningsförmågan
- styrningen (tröghet)
- däckens ljud
- monteringen av snökedjor.

Reservhjul

Se "Reservhjul" och "Hjulbyte" i kapitel 5.

DÄCKUTRUSTNING (forts.)

Vinterkörning

• Snökedjor

Av säkerhetsskäl ska snökedjor inte monteras på bakaxelns hjul.

Om du monterar däck av större storlek än originaldäcken kan snökedjor inte användas.



Snökedjor kan bara användas om din bil har hjul av samma storlek som originalhjulen.

Speciellt för versioner med 17-tums hjul

Om du ska använda snökedjor måste du skaffa **anpassad utrustning**.

Kontakta din RENAULT-representant.

Speciellt för versioner med 18-tums hjul. Dessa hjul kan inte förses med kedjor.

Om du ska använda snökedjor måste du skaffa **anpassad utrustning**.

Kontakta din RENAULT-representant.

• Dubbdäck eller odubbade friktionsdäck

Du bör montera vinterdäck på **alla fyra hjulen** för att få bästa möjliga väggrepp.

ANM.: Var uppmärksam på att dessa däck ibland har:

- en rotationsriktning
- en indikering av maxhastigheten som kan vara lägre än bilens maxhastighet.

• Dubbade vinterdäck

Dubbdäck får endast användas under en begränsad period som lagstiftats i det land du befinner dig.

Du måste följa de hastighetsbestämmelser, som gäller i det land du befinner dig.

Om du använder dubbdäck ska dessa monteras på alla fyra hjulen.

När det gäller snökedjor, snödäck, dubbade vinterdäck eller annan vinterutrustning, vänd dig till din RENAULT-representant för rådgivning.

STRÅLKASTARE FRAM: Glödlampsbyte

Strålkastare med halogenlampor



Då detta arbete kräver borttagning av andra delar i bilen (motorrum, skåpor, strålkastare) råder vi dig att låta din RENAULT-representant utföra lampbytet.

Strålkastare med xenonlampor



Eftersom det är farligt att handskas med högspänningsutrustning bör du låta lampbytet utföras av din RENAULT-representant.

Strålkastarrensöring

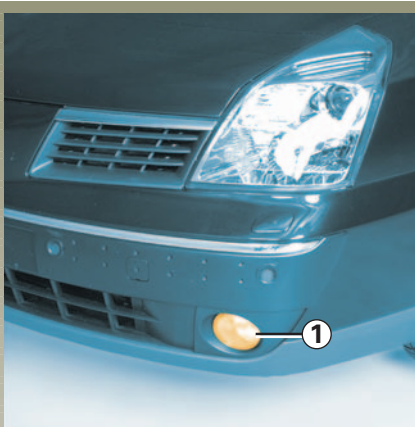
Då strålkastarna är försedda med "glas" av kompositmaterial ska en mjuk trasa användas för rengöring.

Om detta inte är tillräckligt, fukta trasan resp. bomullen med tvål-vatten och torka sedan av med en mjuk, torr trasa.

Avsluta med att polera **försiktigt** med en mycket mjuk, torr trasa.

Vi avråder bestämt från användning av alkoholbaserade produkter.

STRÅLKASTARE: Dimstrålkastare / Extraljus



Dimstrålkastare 1

Lampbyte

Kontakta din RENAULT-representant.

Lamptyp: H11.

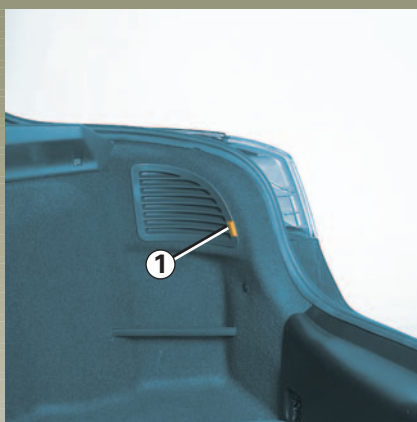
Extraljus

Om du vill utrusta din bil med fjärrljus, rådgör med din RENAULT-representant.



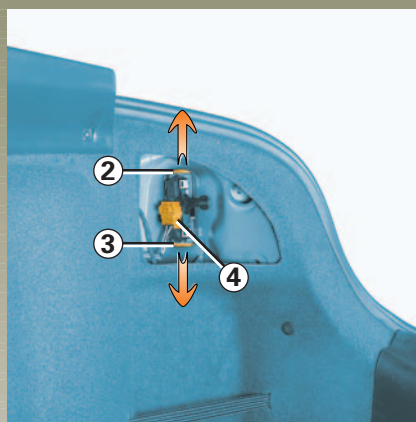
Alla ingrepp (eller ändringar) på elsystemet ska utföras av din RENAULT-representant som har de nödvändiga delar som behövs för arbetet, eftersom felaktig anslutning kan vålla stora skador på bilens elsystem (i elanslutningar och -komponenter, bl.a. generatorn).

BAKLJUS: Glödlampsbyte

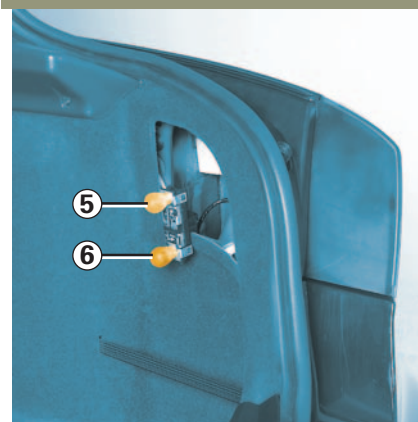


Färdriktningsvisare, parkeringsljus och bromsljus

Ta bort gallret i bagagerummet genom att lyfta på reglaget **1**.



Lyft på reglagen **2** och **3** för att ta loss lamphållaren **4**.



5 Parkeringsljus och bromsljus

Päronformig, stiftsockel med två trådar: P21/5W.

6 Färdriktningsvisare

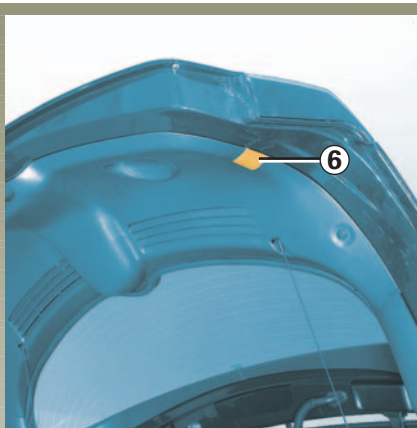
Lamptyp: Orange, päronformig, stiftsockel PY21W.



Lamporna är utsatta för tryck och kan explodera vid byte.

Risk för allvarliga skador.

BAKLJUS: Glödlampsbyte (forts.)



Dimbakljus, backljus och parkeringsljus

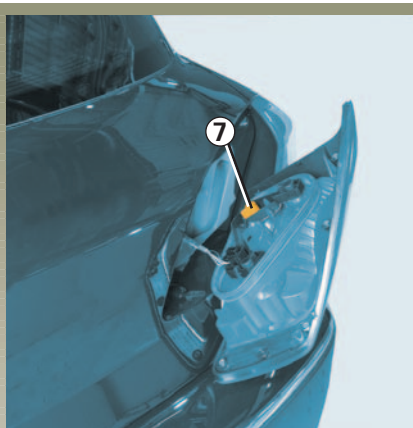
På bakluckan, lossa kåpan **6** för berört lamphus för att komma åt fästskruven.

Lossa denna skruv.



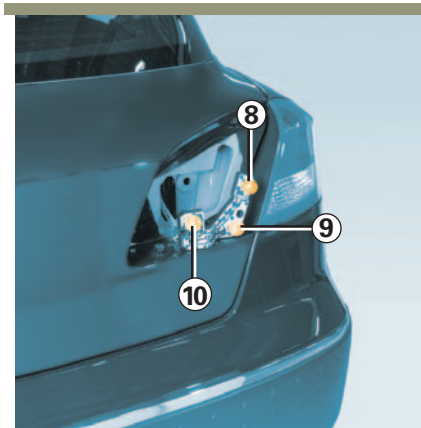
Lamporna är utsatta för tryck och kan explodera vid byte.

Risk för allvarliga skador.



Ta från utsidan bort det bakre lamphuset.

Frigör lamphållaren **7** för att komma åt lamporna.



8 Parkeringsljus

Päronformig, stiftsockel med två trådar: P21/5W.

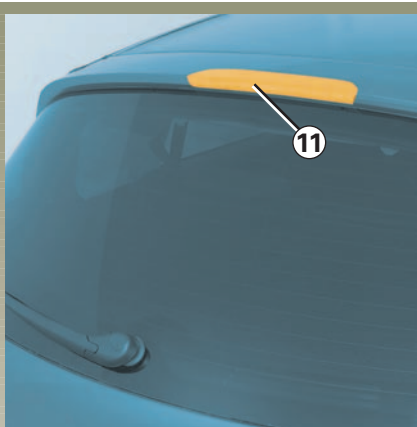
9 Dimljus

Lamptyp: Päronformig, stiftsockel P21W.

10 Backljus

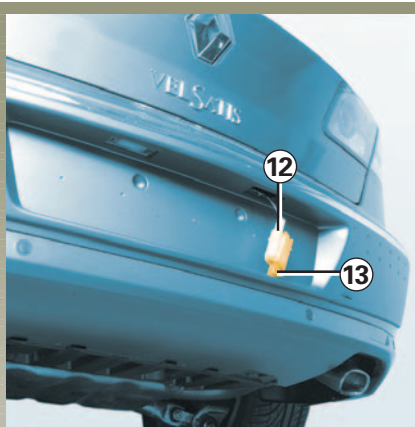
Lamptyp: Päronformig, stiftsockel P21W.

BAKLJUS (forts.) OCH SIDOLJUS: Glödlampsbyte



Tredje bromsljus 11

Kontakta din RENAULT-representant.

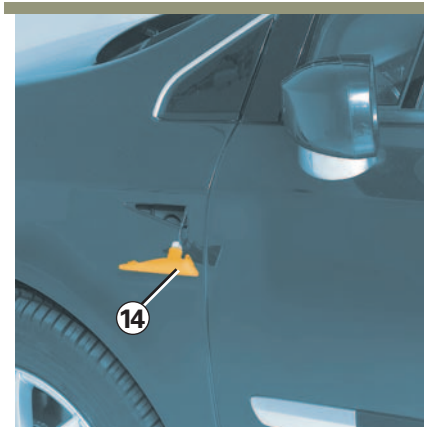


Nummerskyltsbelysning 12

Frigör lamphållaren 12 genom att trycka på reglaget 13.

Ta bort kåpan från lamphållaren för att komma åt lampan.

Lamptyp: W5W.



Sidoblinkljus 14

Lossa blinkljuset 14 (med hjälp av t.ex. en spårskruvmejsel).

Vrid lamphållaren ett kvarts varv och ta bort glödlampan.

Lamptyp: W5W.

INNERBELYSNING: Glödlampsbyte



Taklampa A

Lossa kåpan **1** (med hjälp av t.ex. en spårskruvmejsel).



Ta bort lampan.

Lamptyp 2: W5W.



Handskfacksbelysning

Frigör lamphuset (med hjälp av en spårskruvmejsel) genom att trycka på reglaget **7**.

Koppla ifrån lamphuset.

Lamptyp: Spolformig C5W.

INNERBELYSNING: Glödlampsbyte (forts.)



Golvbelysning fram

Lamporna sitter bakom instrumentbrädan på insidan.

Vrid lamphållaren **8** ett kvarts varv och byt ut glödlampan.

Lamptyp: W5W.

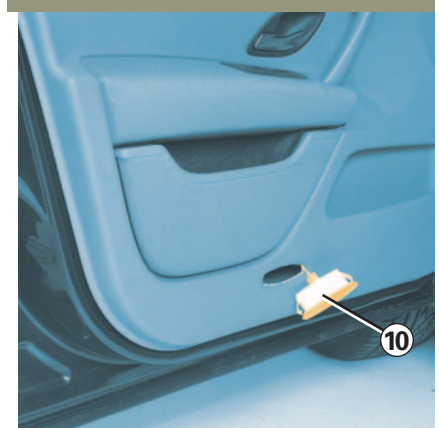


Golvbelysning bak

Lamporna sitter under framsätena.

Ta ut lamphållaren **9** ur fästet och ta bort lampan.

Lamptyp: W5W.



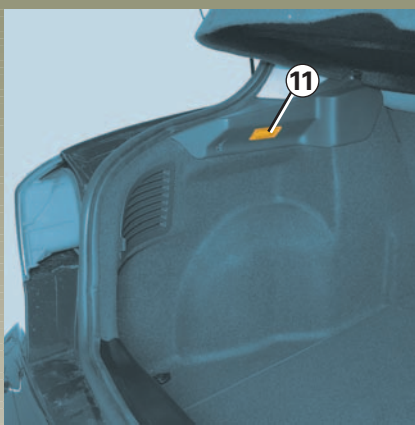
Dörrbelysning

Lossa (med hjälp av t.ex. en spårskruvmejsel) lamphuset **10**.

Vrid lamphållaren ett kvarts varv och ta bort glödlampan.

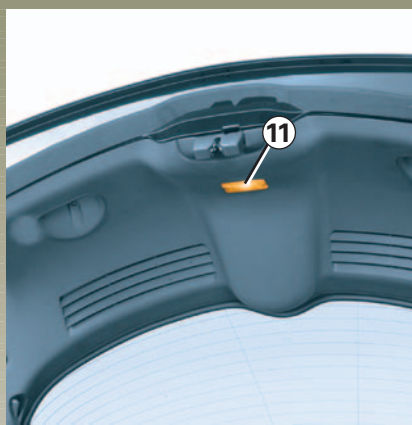
Lamptyp: W5W.

INNERBELYSNING: Glödlampsbyte (forts.)



Bagagerumsbelysning

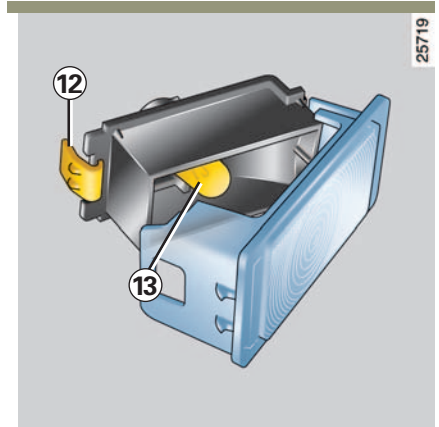
Frigör lamphuset **11** (med hjälp av t.ex. en spårskruvmejsel) genom att trycka på tungorna på ömse sidor om lamphuset.



Koppla ifrån lamphuset.

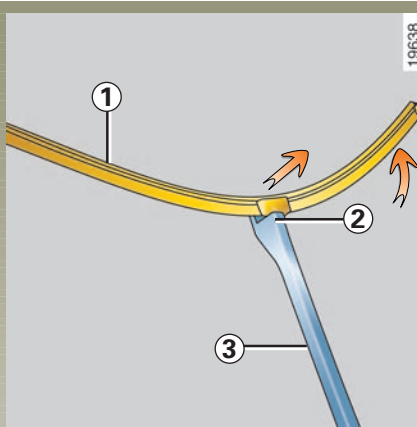
Tryck på tungan **12** för att lossa lamphållaren och komma åt lampan **13**.

Lamptyp: W5W.



25719

TORKARBLADSBYTE



Byte av vindrutetorkarblad 1

- Fäll ut torkararmen 3.
- Frigör bladets nedre del från fästet genom att böja något och vrid det tills det kommer i horisontellt läge.
- Skjut på bladet så att det passerar ovanför spärren 2.

Ditsättning

Sätt dit torkarbladet i omvänd ordning mot vid borttagningen. Kontrollera att bladet sitter fast ordentligt.

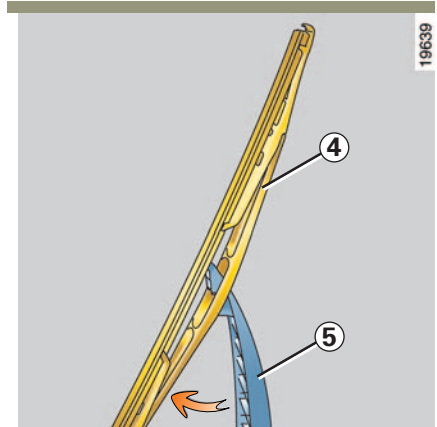
Vindrutespolarmunstycken

Spolvätskestrålarna kan regleras med hjälp av t.ex. en spårskruvmejsel.



Kontrollera först att inga föremål är i vägen när du ska sätta igång bakrute-torkaren.

- Kontrollera vintertid innan torkarmotorn sätts igång att torkarbladen inte frusit fast, eftersom torkarmotorn kan skadas annars (överhettning).
- Kontrollera torkarbladen regelbundet. Bladen ska bytas ut när deras verkningsgrad försämrats: ungefär en gång/år.



Bakrutetorkare 4

- Fäll ut torkararmen 5.
- För ner torkarbladet 4 tills det tar emot.
- Ta bort bladet genom att dra ut det.

Ditsättning

Sätt dit torkarbladet i omvänd ordning mot vid borttagningen. Kontrollera att bladet sitter fast ordentligt.

BATTERI

Undvik gnistbildning

- Förvissa dig om att alla strömförbrukare är avstängda innan du ansluter eller kopplar ifrån batteriet.
- Vid laddning av batteriet, stäng av laddaren innan batteriet ansluts eller fränkopplas.
- Sätt inga metallföremål på batteriet, då de kan förorsaka kortslutning mellan polerna.



Hantera batteriet ytterst försiktigt! Batteriet innehåller svavelsyra som inte får komma i kontakt med ögon eller hud. Om detta ändå skulle hända, skölj rikligt med vatten och ta genast kontakt med en läkare.

Öppen eld eller rökning i närheten av batteriet är tillräckligt för att batteriet ska explodera.

Var försiktig vid arbete i motorrummet, den eldrivna kylfläkten kan starta när som helst.

Risk för allvarliga skador.

BATTERI (forts.)

Anslutning av batteriladdare

Laddaren måste passa till ett batteri med nominell spänning på 12 volt.

Du måste lossa batteriets båda kablar som är anslutna till batteripolerna (med avstängd motor). **Börja med den negativa polen.**

Koppla inte ifrån batteriet när motorn är igång. **Se vidare i den bruksanvisning som medföljer batteriladdaren från leverantören.**

Batteriet får maximal livslängd och tillförlitlighet bara om det är ordentligt laddat och vårdas väl.

Batteriet ska hållas rent och torrt.

Kontrollera regelbundet batteriets laddningstillstånd:

- Särskilt om du använder din bil vid kortdistanskörningar, speciellt i stadstrafik.

- När temperaturen sjunker **minskar batteriets kapacitet**. Vintertid bör du endast använda den allra nödvändigaste elektriska utrustningen.

- Batteriets laddningstillstånd minskar också om bilen är utrustad med "ständiga elförbrukare", t.ex. klocka och andra tillbehör.

Om många tillbehör är monterade på bilen ska dessa anslutas till **+ efter tändningslås**. Det är då lämpligt att byta ut det ordinarie batteriet mot ett med större kapacitet. Vänd dig till din RENAULT-representant för råd.

Om bilen inte ska användas under en längre period, ska batteriet kopplas ifrån och/eller laddas om regelbundet, speciellt vid kall väderlek. Då måste också minnesfunktionerna för bilradio programmeras om. Borttaget batteri bör lagras på ett svalt och torrt ställe, skyddat från frost.



Vissa batterier kan uppvisa specifika egenskaper vid laddning. Vänd dig till din RENAULT-representant för råd.

Undvik gnistbildning som kan förorsaka omedelbar explosion och utför arbetet i en lokal med god ventilation. Risk annars för allvarliga skador.

BATTERI (forts.)

Start med hjälpstartbatteri

Är bilens batteri urladdat kan ström erhållas från ett annat batteri med hjälp av en sats startkablar enligt följande.

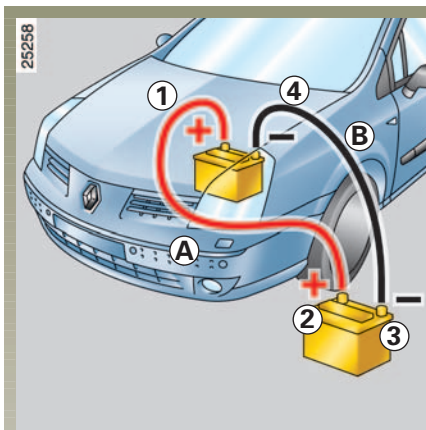
Skaffa elektriska kablar som är anpassade (mycket viktigt) hos din RENAULT-representant, eller om du redan har startkablar, kontrollera att de fungerar.

Hjälpstartbatteriets spänning ska vara lika det urladdade batteriets: 12 volt.

Hjälpstartbatteriets elkapacitet (Ah) ska vara minst lika det urladdade batteriets.

Se noga till att bilarna inte kommer i kontakt med varandra, då risk för kortslutning föreligger. Kontrollera att det urladdade batteriet är rätt anslutet. Slå av tändningen.

Starta motorn på hjälpbilen och låt den gå på normalt tomgångsvarvtal.



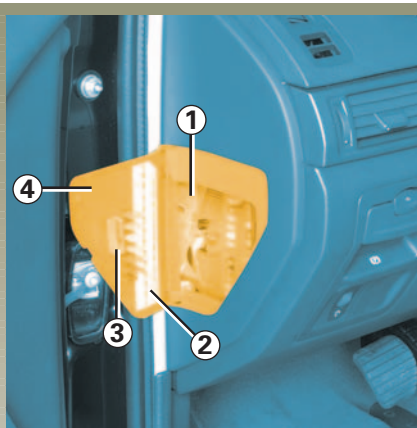
Anslut den positiva kabeln (+) **A** på pluspolen (+) **1** på det urladdade batteriet till motsvarande pluspol (+) **2** på hjälpstartbatteriet.

Anslut den negativa kabeln (-) **B** på minuspolen (-) **3** på hjälpstartbatteriet till motsvarande minuspol (-) **4** på det urladdade batteriet.

Kontrollera att kablarna **A** och **B** inte kommer i kontakt med varandra, och att kabeln **A** (+) inte vidrör någon metall del på hjälpbilen.

Starta motorn som vanligt. När den har startat, koppla ifrån kablarna **A** och **B** i omvänd ordning (**4-3-2-1**).

SÄKRINGAR



Säkringsdosa 1

Vid fel på elsystemet, kontrollera i första hand att säkringarna är hela.

Öppna locket **4**.

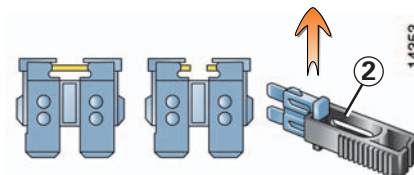
När locket är utfällt, ser du innanför en etikett **3** som med symboler visar de olika säkringarnas läge (detaljerat på nästa sida).

Använd inte de lediga säkringshålarna.



Kontrollera säkringen och byt den om det behövs. **Kontrollera att den nya säkringen har samma strömstyrka som originalsäkringen (amperetalet anges på säkringen).**

En säkring med för stark strömstyrka kan orsaka överhettning i elsystemet (risk för brand) vid onormal förbrukning.



HEL

BRÄND

Ta loss säkringen med hjälp av säkringstången **2**.

Ta bort säkringen från tången genom att låta den glida i sidled.

ANM.:

Stäng locket **4** igen, innan du stänger bildörren.

Följ nationella lagar och säkerhetsföreskrifter:

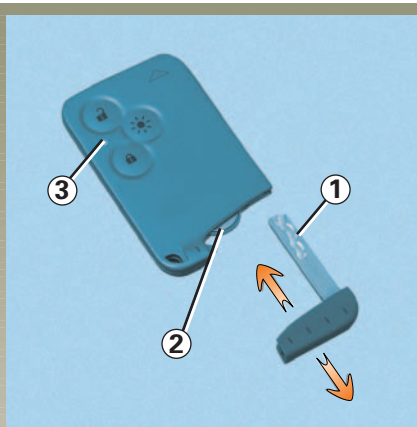
Skaffa en sats reservlampor och säkringar hos din RENAULT-representant.

SÄKRINGAR (forts.)

Säkringarnas skyddsområde (förekomst varierar beroende på bilmodell/utrustningsnivå)

Symbol	Skyddsområde	Symbol	Skyddsområde	Symbol	Skyddsområde
	Helljus		Varningsblinkrar/Blinkrar		Halvljus höger
ALIM UCH	Elektrisk styrenhet/ Startspärrsystem		Kommunikationssystem/ Radio		Parkeringsljus vänster/ Belysning
	Talad information/ Instrumentpanel/ Inställning av xenonstrålkastare		Dimstrålkastare/ Instrumentpanel/ Talad information		Bakrutetorkare
	Klimatanläggning/ Parkeringsassistans/ Backljus		Airbag Bältessträckare		Låsning/upplåsning av dörrarna
	Innerbelysning		Låsningsfria bromsar (ABS)		Eluttag kupé/Mobiltelefon
STOP	Bromsljus/Vindrutetorkare		Signalhorn		Cigarrettändare/Eluttag bagagerum
	Halvljus vänster		Elmanövrerade fönsterhissar		
	Parkeringsljus höger		Dimbakljus		Elektriskt uppvärmd bak- ruta/Rattlås/Framstolar
		MEMO INJECT	Elektriskt uppvärmda backspeglar		

RENAULTKORT: BATTERIBYTE



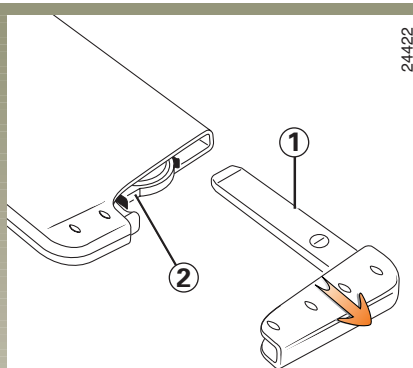
RENAULT-kort med handsfree-läge

Byte av batteri

Meddelandet "Byt kortets batteri" visas på instrumentpanelen.

Dra kraftigt i hjälpnypkeln **1**.

Byt batteriet **2** och följ polhänvisningarna på hjälpnypkeln (kontrollera att kontrollampen **3** tänds när du trycker på någon av knapparna på RENAULT-kortet).



RENAULT-kort med fjärrkontroll

Byte av batteri

Dra kraftigt i hjälpnypkeln **1**.

För de båda klackarna åt sidan, håll fast både batteriet och hållaren och ta bort enheten hållare - batteri **2**.

Byt enheten **2** och följ den riktningss-anvisning som är inskriven på hjälpnypkeln (kontrollera att kontrollampen **3** tänds när du trycker på RENAULT-kortets knapp).

Batterierna tillhandahålls av din RENAULT-representant.

De varar cirka två år.



Kasta inte använda batterier i naturen utan lämna in dem till ett uppsamlingsställe för återvinning av batterier.



Användning av mobiltelefon och andra elektroniska apparater

Då mobiltelefoner och andra elektroniska apparater kan störa bilens elektroniksystem, råder vi dig att endast använda tillbehör med yttre antenn.

Tänk också på att du måste ta hänsyn till den lokala lagstiftningen som gäller vid användning av dessa apparater.



Framtida installation av tillbehör

För att bilen ska fungera ordentligt och av säkerhetsskäl, bör du använda tillbehör som är anpassade till bilen och godkända av RENAULT.

Vi avråder bestämt från användning av cykelhållare med remmar på bakluckan.

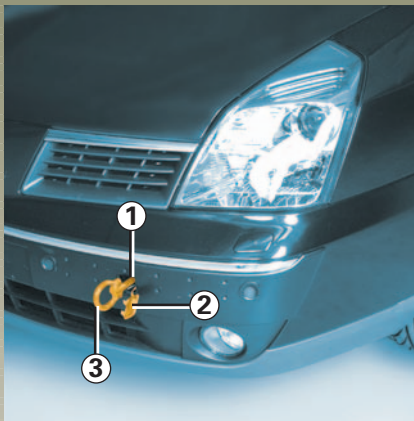
Elektriska eller elektroniska tillbehör

- Ingrepp på bilens elkets får bara utföras av en auktoriserad RENAULT-representant, eftersom felaktig inkoppling och installation kan påverka eller förstöra bilens elektroniksystem och/eller de delar som är anslutna till detta.
- Vid framtida installation av elektriska tillbehör se till att installationen skyddas av en säkring. Kontrollera noga säkringens amperetal och läge.

För montering av ej elektriska tillbehör (takräcken, dragkrokar) och användningssätt, se medföljande monteringsanvisning.

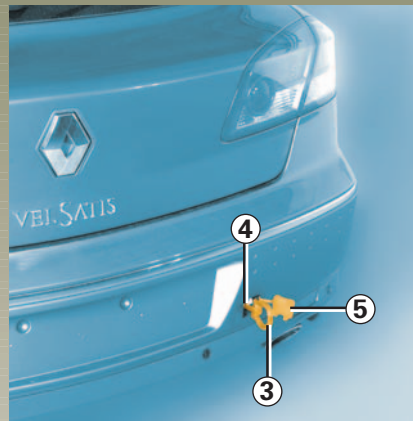
Denna bruksanvisning bör du förvara tillsammans med övriga bildokument.

BOGSERING: Starthjälp



För in kortet helt i kortläsaren för att frilägga ratten och kunna använda ljussignaleringen (bromsljus, färdriktningsvisare etc.). Vid bogsering i mörker ska den bogserade bilen ha ljuset på som vanligt.

Det är också viktigt att respektera landets bogseringsvillkor, och om du kör den bil som bogserar, överskrid inte den maximala släpvagnsvikten. Vänd dig till din RENAULT-representant.



Använd uteslutande bogserpunkterna fram 1 och bak 4 (aldrig drivaxlarna). Dessa bogserpunkter får endast användas för dragning, aldrig för lyftning av bilen, varken direkt eller indirekt.

ANM.: Ta inte bort RENAULTKORTET från läsaren när bilen bogseras.

Så här kommer du åt bogserpunkterna.

Lossa kåpan 2 eller 5.

Skruva i bogseröglan 3 så mycket det går: först, för hand tills den kommer i ändläget, och avsluta sedan med att spärra den med hjälp av hjulnyckeln i verktygssatsen.

Bogseröglan 3 och hjulnyckeln ligger under bagagerums mattan i verktygssatsen (se "Verktygssats" i kapitel 5).



När motorn står stilla fungerar inte servostyrningen och bromsassistansen.

BOGSERING: Starthjälp (forts.)



- RENAULT rekommenderar att du använder en stel bogserstång. Om du använder ett rep eller en vajer (om landets lagstiftning tillåter det), måste den bogserade bilen kunna bromsa.
- En bil med försämrad körförmåga får inte bogseras igång.
- Det är viktigt, vid acceleration och bromsning, att undvika ryck och skakningar, som kan skada bilen.
- I vilket fall som helst får bogseringshastigheten inte överstiga **25 km/h**.

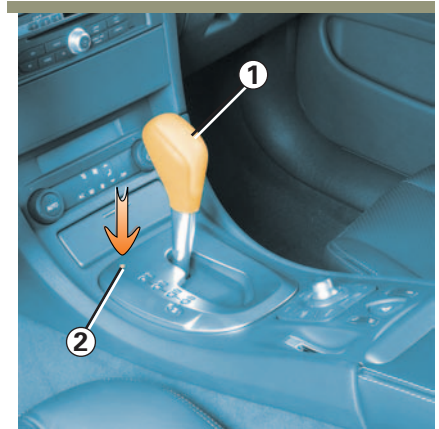
Särskilda anvisningar för bogsering av bil med automatväxellåda

Motorn ur funktion: Smörjning av växellådan sker inte, när motorn inte är igång, och bilen bör fraktas på ett släp eller bärgas med upplyft framvagn.

I undantagsfall kan bilen bogseras med alla fyra hjulen på marken, men **endast framåt, med växelspaken i neutralläget N** och som längst **50 km**.



När motorn står stilla fungerar inte servostyrningen och bromsassistenten.

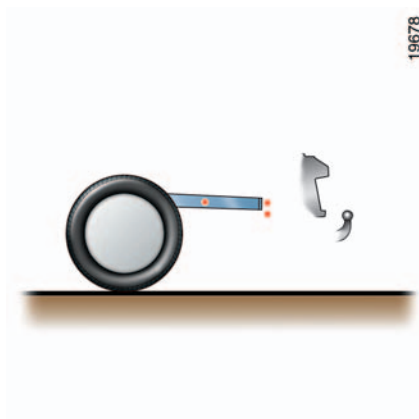
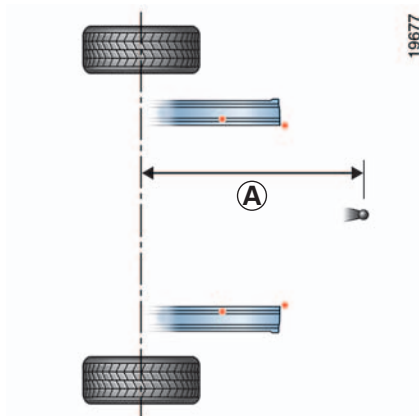


Växelväljarspaken ska vara i läge N.

Om växelväljarspaken **1** blockeras i läge **P** trots att du trycker på bromspedalen, kan du frigöra spaken manuellt.

Gör detta genom att föra in en metallpinne i hålet **2** och tryck för att förflytta spaken från läge **P**.

BOGSERING: Släp



Beträffande kultryck, max. släp-
vagnsvikt med och utan broms: Se
"Vikter" i kapitel 6.

A: 1 030 mm

DRIFTSTÖRNINGAR

Här ger vi några tips för att du snabbt och provisoriskt ska kunna avhjälpa ev. uppkomna fel. Efter vidtagen åtgärd bör du för säkerhets skull ta kontakt med din RENAULT-representant.

Användning av RENAULT-kortet	ORSAK	ÅTGÄRD
• RENAULT-kortet fungerar inte, varken för låsning eller upplåsning av dörrarna.	Bilen befinner sig i ett område med stark magnetisk strålning. Batteri urladdat.	Använd hjälpnyckeln (se "Hjälpnyckel" i kapitel 1).
	Apparater som arbetar med samma frekvens som kortet används (mobiltelefoner etc.).	Stäng av dessa apparater eller använd hjälpnyckeln (se "Hjälpnyckel" i kapitel 1).
	Kortets batteri håller på att ta slut.	Byt batteriet.

DRIFTSTÖRNINGAR (forts.)

Vid startförsök

ORSAK

ÅTGÄRD

- Inget händer. Kontrolllamporna tänds inte och startmotorn går inte runt.

Batterikabel loss eller poler oxiderade.

Kontrollera och rengör poler och kabelskor och dra åt.

Batteri urladdat.

Låna ström från en annan bils batteri.

Batteri ur funktion.

Byt batteriet.

Skjut inte på bilen om rattaxeln är låst.

- Kontrolllamporna lyser svagt, startmotorn går runt mycket långsamt.

Batterikabel/kabelsko dåligt åtdragna
Batteripoler oxiderade.

Kontrollera och rengör poler och kabelskor och dra åt.

Batteri urladdat.

Låna ström från en annan bils batteri.

DRIFTSTÖRNINGAR (forts.)

Vid startförsök	ORSAK	ÅTGÄRD
• Motorn är svårstartad vid fuktig väderlek eller efter tvätt. • Motorn är svårstartad när den är varm.	Dålig tändning p.g.a. fukt i tändsystemet.	Torka av tändkablar.
	Dålig bränsletillförsel (ångbildning i bränslesystemet).	Låt motorn kallna.
	Ingen kompression.	Kontakta din RENAULT-representant.
• Motorn vill inte starta.	Startvillkoren är ej uppfyllda.	Se "Start/stopp av motor" i kapitel 2.
• Motorn vägrar stanna.	Elektroniskt problem.	Tryck snabbt fem gånger på startknappen.
• Rattaxeln är låst.	Ratten blockerad.	Vrid på ratten och tryck på motorns startknapp (Se "Start av motor" i kapitel 2).
	Elektroniskt problem.	Se "Säkringar i motorrummet" i kapitel 5: Gör så som anges för funktionen "Nödstop av motor".

DRIFTSTÖRNINGAR (forts.)

Under färd

ORSAK

ÅTGÄRD

- Onormal vit avgasrök.

Fel på cylinderhuvudpackning.

Stäng av motorn.
Kontakta din RENAULT-representant.

- Vibrationer.

Otillräckligt med luft i däcken, felinställda eller skadade däck.

Kontrollera däcktrycket. Hittar du inget fel, kontakta din RENAULT-representant.

- Det kokar i expansionskärlet.

Fel på vattenpump/cylinderhuvudpackning.

Stäng av motorn.
Kontakta din RENAULT-representant.

Kylfläkt ur funktion.

Kontrollera säkringen. Kontakta din RENAULT-representant.

DRIFTSTÖRNINGAR (forts.)

Under färd	ORSAK	ÅTGÄRD
• Rök från motorrummet.	Kortslutning.	Slå av tändningen och koppla ifrån batteriet.
	Kylarslang loss eller felaktig.	Kontakta din RENAULT-representant.
• Varningslampan för oljetryck tänds: - vid kurvtagning eller bromsning - på tomgång - dröjer att slockna eller lyser vid acceleration.	Nivån är för låg.	Fyll på motorolja (se "Oljenivå i motorn tömning/påfyllning" i kapitel 4).
	För lågt oljetryck. Inget oljetryck.	Kontakta din RENAULT-representant. Stanna genast och kontakta din RENAULT-representant.
• Motorn kraftlös.	Luftfilter igensatt.	Byt luftrenarinsats.
	Dålig bränsletillförsel.	Kontrollera bränslenivån.
	Felaktiga tändstift, felaktig inställning.	Kontakta din RENAULT-representant.
• Ojämn tomgång eller motorn tjuvstannar.	Ingen kompression (tändstift, tändning, tjuvluft).	Kontakta din RENAULT-representant.

DRIFTSTÖRNINGAR (forts.)

Under färd

ORSAK

ÅTGÄRD

- Styrningen är trög.

Rem brusten.

Byt rem.

För låg oljenivå i pumpen.

Fyll på styrservoolja (se kapitel 4 "Styrservopump").
Om problemet kvarstår, ta kontakt med din RENAULT-representant.

- Motorn överhettas. Varningslampan för kylväsketemperatur tänds (eller nålen befinner sig i det röda fältet).

Vattenpumpens rem slak eller brusten
Kylfläkten ur funktion.

Stanna bilen och kontakta din RENAULT-representant.

Kylvätskeläckage.

Kontrollera kylslangarnas anslutningar och klamring.
Kontrollera att expansionskärlet innehåller kylvätska. Om det saknas, **låt motorn kallna helt** och fyll sedan kärlet till nivåmärket. Var ytterst försiktig, kylvätskan kan vara kokhet! Denna åtgärd är endast provisorisk. Ta snarast kontakt med din RENAULT-representant.



Kylare: Om kylvätska saknas i kylsystemet, håll aldrig kall vätska i kylaren när motorn är varm, utan låt först motorn svalna. Efter arbeten på bilen som erfordrat tömning av kylsystemet (även endast delvis) ska systemet fyllas med ny kylvätska. Använd endast av RENAULT godkänd vätska.

DRIFTSTÖRNINGAR (forts.)

Elutrustning	ORSAK	ÅTGÄRD
• Vindrutetorkare ur funktion.	Torkarblad sitter fast.	Ta loss torkarbladen innan torkarmotorn startas.
	Säkringar brända (intervalläge/parke- ringsläge).	Byt säkringen.
	Motorn ur funktion.	Kontakta din RENAULT-representant.
• Färdriktningsvisare blinkar för snabbt.	Glödlampa bränd.	Byt glödlampan.
• Färdriktningsvisare ur funktion.	En sida: - Glödlampa bränd.	Byt glödlampan.
	- Ledning alt. anslutning loss eller felkopplad.	Koppla in den igen.
	- Stomanslutning felaktig.	Märk ut och skrapa rent stomanslutningen som är fäst på en metall-del, och fäst den ordentligt igen.
	Båda sidor: - Säkring bränd.	Byt säkringen.
	- Blinkdon felaktigt.	Byt blinkdon. Kontakta din RENAULT-representant.

DRIFTSTÖRNINGAR (forts.)

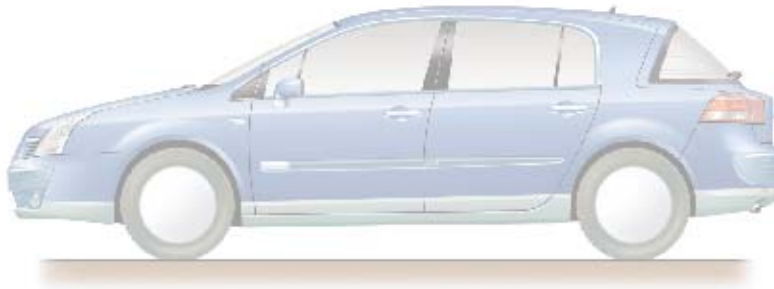
Elutrustning

ORSAK

ÅTGÄRD

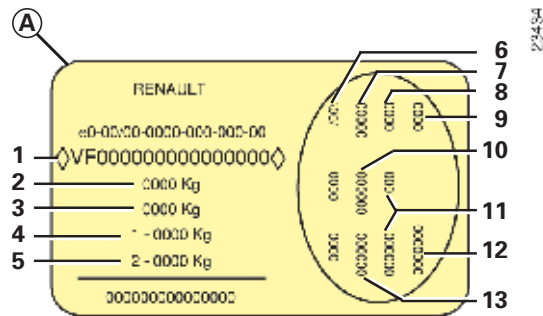
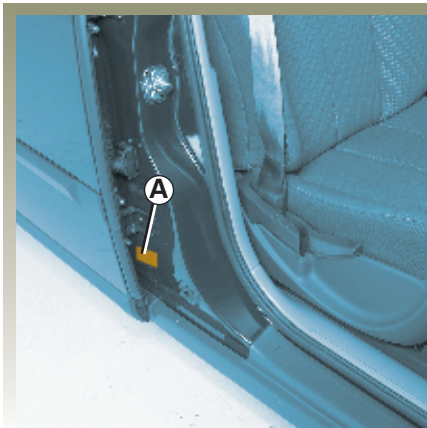
• Strålkastare ur funktion.	En sida:	- Glödlampa bränd. - Frånkopplad ledning eller felplacerad kontakt. - Stomanslutning felaktig.	Byt glödlampan. Kontrollera och koppla in ledningen eller anslutningen igen. Se ovan.
	Båda sidor:	- Om kretsen är säkringsskyddad.	Kontrollera och byt säkringen.
• Kondensspår i strålkastare.		Det är inget onormalt. Kondensspår i strålkastare är ett naturligt fenomen som förorsakas av temperaturvariationer. Dessa spår kommer att försvinna vid användning av strålkastarna.	

Kapitel 6: Specifikationer



Typskyltar	6.02 - 6.03
Mått	6.04
Motorspecifikationer	6.05
Släpvagnsvikt	6.06 - 6.07
Viktuppgifter	6.06 - 6.07
Reservdelar	6.08

IDENTIFIERINGSSKYLTAR



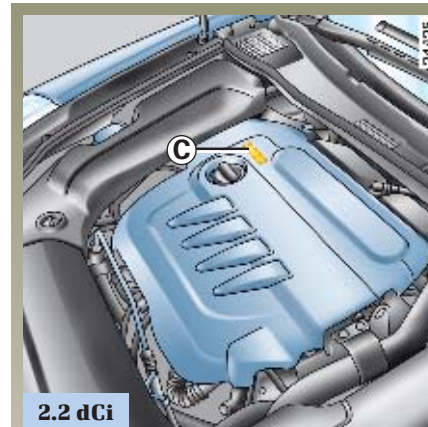
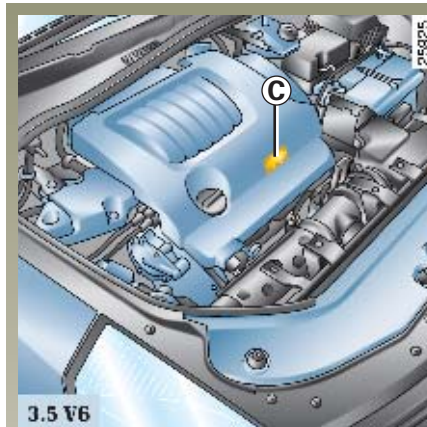
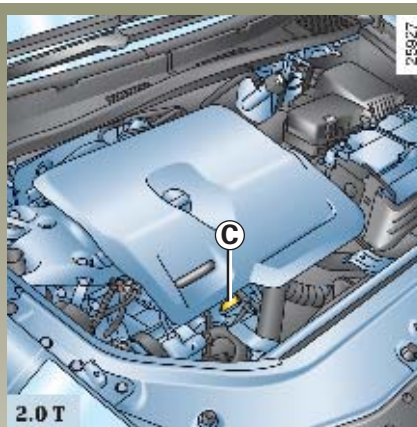
De uppgifter som finns på tillverkarskylten (höger sida) ska anges vid all korrespondens eller beställning av reservdelar.

Tillverkarskylt A

- 1 Bilens typbeteckning och chassinummer
Denna information upprepas på märkningen B.
- 2 Bilens max. totalvikt
- 3 Bilens max. tågvikt (lastad bil med släp)
- 4 Bilens max. tillåtna axeltryck fram
- 5 Bilens max. tillåtna axeltryck bak

- 6 Bilens tekniska data
- 7 Bilens lackreferens
- 8 Bilens utrustningsnivå
- 9 Biltyp
- 10 Bilens klädselkod
- 11 Bilens tillvalsutrustning
- 12 Bilens tillverkningsnummer
- 13 Bilens inredningskod

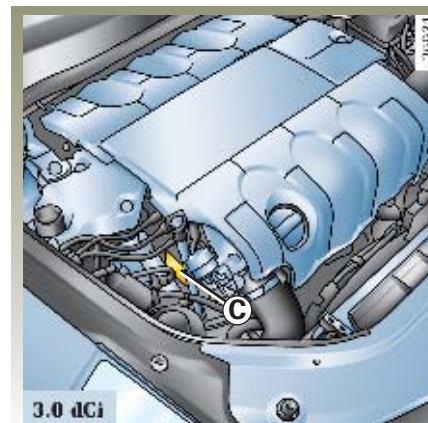
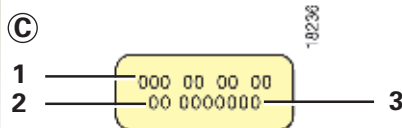
IDENTIFIERINGSSKYLTAR (forts.)



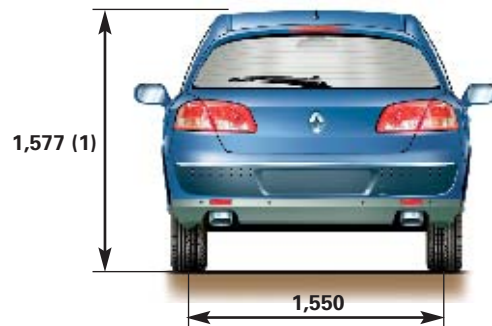
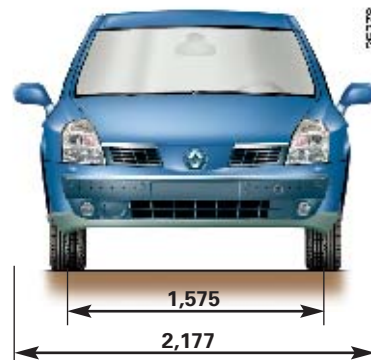
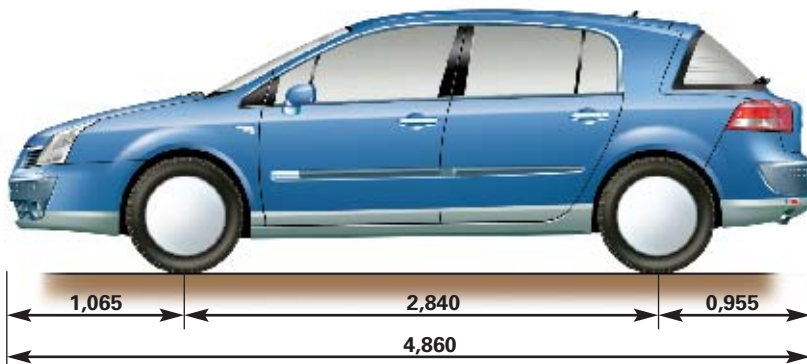
De uppgifter som finns på tillverkarskylten och motorskylten ska anges vid all korrespondens och beställning av reservdelar.

Motorns märkning C

- 1 Motorns typbeteckning
- 2 Motorns indexnummer
- 3 Motorns tillverkningsnummer



MÅTT (meter)



(1) Tom, körklar

MOTORSPECIFIKATIONER

Versioner	2.0 T	3.5 V6	2.0 dCi	2.2 dCi	3.0 dCi
Motortyp (se motorskylt)	F4R turbo	V4Y	M9R turbo	G9T turbo	P9X turbo
Cylindervolym (cm³)	1 998	3 498	1 995	2 188	2 958
Bränslekvalitet	Blyfri bensin		Diesel		
Bränslekvalitet	Blyfritt bränsle måste användas, med det oktantal som anges på etiketten i tankluckan. I nödfall kan blyfritt bränsle användas med: - oktantal 91 om etiketten anger 95, 98 - oktantal 87 om etiketten anger 91, 95, 98.		Etiketten på tankluckan visar tillåtna bränslen.		
Tändstift	Använd endast tändstift som är avsedda för din bil. Deras typ anges på en etikett i motorrummet. Om inte, ta kontakt med din RENAULT-representant. Användning av felaktiga tändstift kan leda till att motorn förstörs.		—		

VIKTER (i kg) - Basversion utan tillval, kan bli föremål för ändringar under innevarande år. Fråga din RENAULT-representant.

Versioner (beroende på land)	2.0 T		3.5 V6	2.0 dCi	2.2 dCi	
Biltyp (se tillverkarskylt)	BJ0C - BJ05 - BJ0W Automat		BJ04 - BJ0R BJ0U - BJ0V BJ01	BJ03 - BJ0B	BJ0E - BJ0M BJ0F	BJ00 - BJ02 BJ0H
Vikt tom körklar	1 640	1 660	1 720	1 665	1 660	1 665
Max. tillåten släpvnagsvikt utan broms	750					
Max. tillåten släpvnagsvikt med broms (1)	1 300	1 250	1 300	1 000	1 250	950
Kultryck - dragkrok	75					
Max. taklast	80 (inkl. fästanordning)					

Bilens totalvikt, max. tillåtna axeltryck fram, max. tillåtna axeltryck bak: anges på bilens tillverkarskylt. Se „Identifieringsskylt“ i kapitel 6.

(1) Max. släpvnagsvikt (dragning av husvagn, båt etc.)

- Det är viktigt att respektera de släpvnagsvikter som bestämts av den lokala lagstiftningen och vägtrafikförordningen. För montering av godkänd draganordning, rådgör med din RENAULT-representant. **I vilket fall som helst får tågvikten (totalvikten + släpvnagsvikten) aldrig överskridas.**
- Om din bil är fullastad (totalvikt) får hastigheten inte överskrida 100 km/h och däcktrycket ska ökas med 0,2 bar.
- Då motorkapaciteten minskar vid körning på höga höjder rekommenderar vi dig att minska maxlasten med 10 % per 1 000 meter, och sedan minska med ytterligare 10 % för varje höjddökning på 1 000 meter.

VIKTER (i kg) - Basversion utan tillval, kan bli föremål för ändringar under innevarande år. Fråga din RENAULT-representant.

Versioner (beroende på land)	2.2 dCi		3.0 dCi	
Biltyp (se tillverkarskylt)	BJ0F Automat	BJ0A - BJ0H Automat	BJ0J	BJ0S
Vikt tom körklar	1 690		1 735	
Max. tillåten släpvningsvikt utan broms	750			
Max. tillåten släpvningsvikt med broms (1)	1 050	950	1 300	950
Kultryck - dragkrok	75			
Max. taklast	80 (inkl. fästordning)			

Bilens totalvikt, max. tillåtna axeltryck fram, max. tillåtna axeltryck bak och tågvikt: anges på bilens tillverkarskylt. Se „Identifieringsskylt“ i kapitel 6.

(1) Max. släpvningsvikt (dragning av husvagn, båt etc.)

- Det är viktigt att respektera de släpvningsvikter som bestämts av den lokala lagstiftningen och vägtrafikförordningen. För montering av godkänd draganordning, rådgör med din RENAULT-representant. **I vilket fall som helst får tågvikten (totalvikten + släpvningsvikten) aldrig överskridas.**
- Om din bil är fullastad (totalvikt) får hastigheten inte överskrida 100 km/h och däcktrycket ska ökas med 0,2 bar.
- Då motorkapaciteten minskar vid körning på höga höjder rekommenderar vi dig att minska maxlasten med 10 % per 1 000 meter, och sedan minska med ytterligare 10 % för varje höjddökning på 1 000 meter.

ORIGINALUTRUSTNING OCH RESERVDELAR

RENAULTS reservdelar tillverkas efter mycket noggranna specifikationer och testas regelbundet. Görs ändringar eller sker utbyte av originaldelar mot delar av annat ursprung, löper fordonsägaren risk att fordonet inte längre uppfyller de krav som säkerhets-, avgasrenings- och bullernormerna uppställer i enlighet med vägtrafikförordningen.

Dessutom upphör garantin att gälla då ändringar som inte överensstämmer med fabrikens specifikationer görs på bilen eller om montering sker av reservdelar som inte tillverkats eller godkänts av RENAULT-fabriken. De reparationer som utförs av din RENAULT-representant med originalreservdelar omfattas dessutom av de garantier som finns beskrivna på reparationsorderns baksida.

ALFABETISKT REGISTER

A	ABS	2.26 - 2.27	B	Bältessträckare för säkerhetsbälten	1.28 ➔ 1.32
	Airbag	1.28 ➔ 1.34	C	Centrallåsning av dörrar	1.09 ➔ 1.15
	Antispinnssystem	2.24 - 2.25		Cigarrettändare	3.28
	Askkoppar	3.28	D	Dimljus	1.74, 5.10, 5.12
	Automatisk parkeringsbroms	2.11 ➔ 2.13		Dimstrålkastare	1.74, 5.09 - 5.10
	Automatväxellåda (användning)	2.40 ➔ 2.42		Domkraft	5.03
	Avdragare för hjulkapslar	5.04		Driftstörningar	5.28 ➔ 5.35
	Avlastningshylla	3.31		Däck	0.04 ➔ 0.07, 2.18 ➔ 2.21, 5.06 ➔ 5.08
B	Backljus	5.12		Däcktryck	0.04 ➔ 0.07, 5.07
	Backspeglar	1.69 - 1.70		Dörrar	1.10 ➔ 1.15
	Backväxelspärre	2.10	E	Elektroniskt stabiliseringssystem (ESP)	2.22 - 2.23
	Bagagerum	3.30		Eluppvärmd bakruta	3.04, 3.07 - 3.08
	Bagagetransport	3.33		Eluppvärmda stolar	1.22
	Baklucka	3.30		Eluttag	3.24
	Baksäte (funktion)	3.29		ESP: Elektroniskt stabiliseringssystem	2.22 - 2.23
	Barn i bilen	1.11, 1.27, 1.31, 1.35 ➔ 1.46		Extraljus	5.10
		3.14, 3.18	F	Fack	3.22 ➔ 3.27
	Barnsäkerhet	1.11, 1.27, 1.31, 1.35 ➔ 1.46		Fartbegränsare	2.29 ➔ 2.31
		3.14, 3.18		Farthållare	2.32 ➔ 2.35
	Batteri	4.09, 5.18 ➔ 5.20		Framstolar (inställning)	1.20 ➔ 1.23
	Belysning instrumentpanel	1.50 ➔ 1.65		Färd dator	1.62 ➔ 1.65
	Belysning, inre	3.20 - 3.21		Färdriktningsvisare	1.68, 5.11, 5.13, 5.15, 5.18
	Belysning, yttre	1.72 ➔ 1.75		Fönsterhissar	3.14 - 3.15
	Bilbälten	1.24 ➔ 1.27		Förankringsöglor	3.32
	Blinkrar	1.71		Förarplats	1.48 - 1.49
	Bogsering (dragkrok)	5.27		Förvaringsfack	3.22 ➔ 3.27, 3.32
	Bogsering (starthjälp)	5.25 - 5.26	G	Glödlampsbyte	5.09 ➔ 5.16
	Bogseröglor	5.03, 5.25	H	Halvljus	1.72, 5.09
	Bromsljus	5.11 ➔ 5.13		Handsfreetelefon, inbyggt reglage	3.37
	Bromsvätska	4.08		Helljus	1.73, 5.09
	Bromsvätskebehållare	4.08		Hjul (säkerhet)	5.06 ➔ 5.08
	Bränsleekonomi	2.14 ➔ 2.16		Hjulbyte	5.05
	Bränsleekonomi	1.81		Hjulkapslar	5.04
	Bränslenivå	1.51		Hjälpnnyckel	1.05
	Bränslepåfyllning	1.81			
	Bränsletankens rymd	1.80			
	Byte av torkarblad	5.17			

ALFABETISKT REGISTER

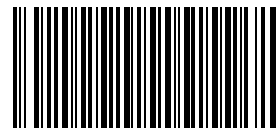
I	Identifieringsskyltar	6.02 - 6.03
	Imborttagning, bakruta	3.04, 3.07
	Imborttagning, vindruta	3.04, 3.07, 3.08
	Inbyggt reglage för handsfreetelefon	3.37
	Inkörning	2.02
	Instrumentbräda	1.48 - 1.49
	Instrumentpanel	1.50 → 1.65
	Instrumentpanelens lampor	1.50 → 1.65
	Inställning av framstolarna, elektrisk	1.21 - 1.22
	Inställning av framstolarna, manuell	1.20
	Inställning av klocka	1.68
	Inställning av körklage	1.20 → 1.23
K	Katalysator	2.07
	Klocka	1.68
	Knapp för start/stopp av motor	2.03 → 2.06
	Kompletterande säkerhetsutrustning på sidorna	1.33
	Kompletterande säkerhetsutrustning till bilbälten bak	1.32
	Kompletterande säkerhetsutrustning till bilbälten fram	1.28 → 1.31
	Kontroll- och varningslampor	1.50 → 1.65
	Kylvätska	4.07
	Kylvätskebehållare	4.07
	Körning	2.02 → 2.42
	Körriktningsvisare	1.68, 5.11, 5.13, 5.15, 5.18
L	Lack (referens)	6.02
	Lack (underhåll)	4.10 - 4.11
	Lampbyte	5.09 → 5.16
	Lampor	5.09 → 5.16
	Ljud- och ljussignalering	1.72 → 1.75
	Ljudsignal	1.10, 1.73
	Luftfilter	4.09
	Luftkonditionering	3.04 → 3.13
	Lyft av bil (hjulbyte)	5.05
	Låsning av dörrar	1.10 → 1.15
L	Låsningsskydd (ABS)	2.26 - 2.27
	Läslampor	3.20 - 3.21
M	Makeup-spegel	3.17
	Max. släpvagnsvikt	6.06 - 6.07
	Miljöomsorg	2.14 → 2.16
	Minnesinställning av förarstol	1.23
	Motorhuv	4.02
	Motorolja	4.03 → 4.06
	Motorspecifikationer	6.05
	Motortyp	6.05
	Multimediautrustning	3.35 - 3.36
	Mått	6.04
N	Nackskydd	1.18 - 1.19
	Nivåer	4.03 → 4.08
	Nummerskyltsbelysning	5.13
O	Oljebyte, motor	4.06
	Oljefilter	4.06
	Oljemätsticka	4.03 → 4.06
	Omställning av strålkastare	1.76
P	Panikbromsassistans	2.28
	Panikbromsning	2.28
	Parkeringsassistans	2.36 → 2.39
	Parkeringsljus	1.72, 5.11 - 5.12
	Partikelfilter	2.09
	Praktiska råd	2.14 → 2.16
	Punktering	5.02 → 5.05
R	Radioinstallation	5.24
	Ratt- och tändningslås	2.03 → 2.06
	Rattinställning	1.47
	Reglage	1.48 - 1.49
	RENAULT-kort: Användning	1.02 → 1.09
	RENAULT-kort: Batteribyte	5.23
	Reservdelar	6.08
	Reservhjul	5.02
	Resursbesparing	2.17

ALFABETISKT REGISTER

S	Servostyrning	2.10, 4.07	T	Tvättning	4.10 ➔ 4.12
	Sidoblinkljus	5.13		Typskyltar	6.02 - 6.03
	Skydd för barn i bilen	1.35 ➔ 1.46	U	Urkoppling av airbag på passagerarplatsen fram	1.40 - 1.41
	Skötsel av inredning	4.12	V	Variabel servostyrning	2.10
	Skötsel av kaross	4.10 - 4.11		Varnings- och kontrollampor	1.50 ➔ 1.65
	Skötsel av mekaniska delar	4.03 ➔ 4.09		Varningsblinkrar	1.71
	Släpvagnsvikt	6.06 - 6.07		Varningssignal	1.71
	Snabbakta	0.02		Varningstablå	1.56 ➔ 1.61
	Solskydd	3.17		Ventilation	3.04 ➔ 3.13
	Spolvätskebehållare	4.08		Ventilationsmunstycken	3.02 - 3.03
	Start av motor	2.03 ➔ 2.06		Verktygssats	5.03
	Startspärrsystem	1.16 - 1.17		Vev	5.03
	Strålkastarinställning	1.76		Viktuppgifter	6.06 - 6.07
	Styrervopump	4.07		Vindruta	3.16
	Syntetiskt tal (talad information)	1.66 - 1.67		Vindrute- och bakrutespolare	1.77 ➔ 1.79, 4.08
	System för att förhindra spinning	2.24 - 2.25		Vindrute- och bakrutetorkare	1.77 ➔ 1.79
	System för barnsäkerhet	1.35 ➔ 1.46		Växelspak	2.10
	System för startspärr	1.16 - 1.17		Växelväljarspak för automatväxellåda	2.40 ➔ 2.42
	Säkringar	5.21 - 5.22	Y	Yttertemperatur	1.68
T	Taklampa	3.20	Å	Åtgärder vid driftstörningar	5.28 ➔ 5.35
	Taklucka	3.18 - 3.19	Ö	Övervakningssystem för däcktryck	2.18 ➔ 2.21
	Takräcke	3.34			
	Takskenor	3.34			
	Tekniska specifikationer	6.02 ➔ 6.08			
	Temperaturinställning	3.04 ➔ 3.13			
	Torkarblad	5.17			



CRÉATEUR D'AUTOMOBILES



8200642040